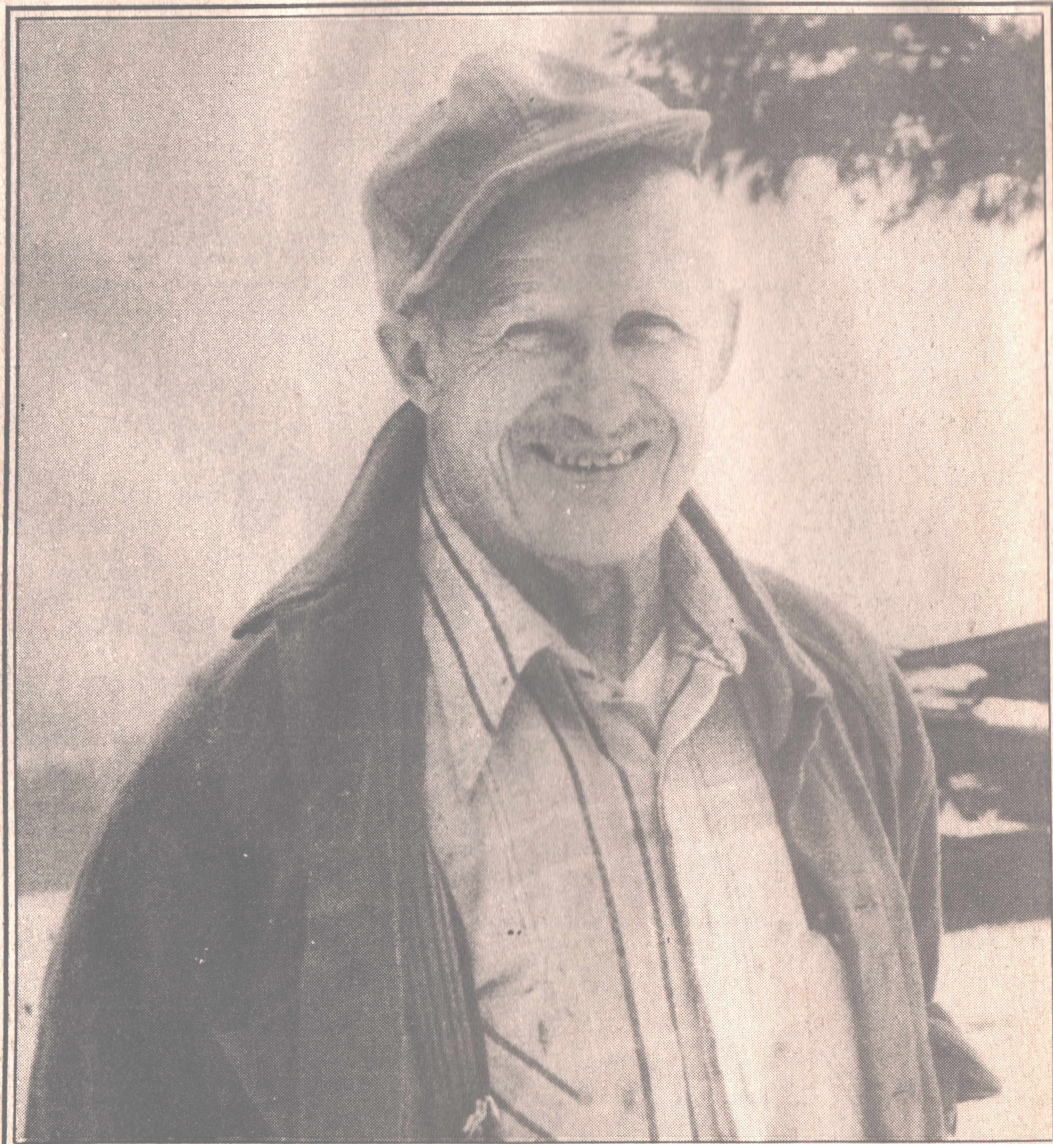


115 cents
Lennoxville



Volume 10, No.6

January 1983

The Townships Sun



SPECIAL
1983
HOROSCOPES

- The Passing of Sir John
- Collecting Clocks
- Hydro in Vermont
- Pete Aiken
- Mohair on the Hoof
-

Coming Soon



Longtime readers of *The Sun* will join staff, friends and relatives in mourning the passing of Frances Elliot, vigorous pioneer in the battle for nuclear awareness, patient teacher and staunch friend. The world is poorer for her passing.

THE SUN ON CBC TV

At 7:30 p.m. on Wednesday, December 29th., and again at 1:30 p.m. on Saturday, January 1st., *CBC Consumer-scope* will feature newsreporters asking penetrating questions of the Minister of Consumer Affairs. *The Sun* sent along our resident muckraker, Merritt Clifton, and we hope you'll tune in.

Lennoxville and District Women's Centre is having an Information Evening on "Nutrition" with Nurse Maureen Home. Date, place and time to be announced.



Nov. 26 - Dec. 24

Galerie Arts in Lennoxville will be presenting "Artists of the Gallery: a Retrospective" from November 26th to December 24th. The exhibition will include the black and white photography of Peter Hutchinson and Perry Beaton, colour photos of frost designs by Gil Ross and watercolours by Kay Kinsman. There will also be a number of signed, limited edition prints by artists who have previously exhibited at the Gallery. Hours will be 7:00-9:00 p.m. on Friday evenings, and noon to 5:00 p.m. Saturday and Sunday. The Gallery will also be open every day for the week prior to Christmas from noon to 5:00 p.m.

Dec. 2 - Feb. 20

The National Gallery of Canada - to celebrate the centenary of A.Y. Jackson's birth, the National Gallery has organized an exhibition devoted to the early work of this renowned Canadian painter. Charles Hill, curator of Canadian art, has chosen 143 paintings and drawings from the period 1903 to 1930 and has prepared a particularly interesting commentary composed largely of quotations from Jackson's own writings. Except for 18 works borrowed from the Canadian War Museum, the exhibition is based on works drawn from the collections of the National Gallery.

25 SOLAR DOMESTIC WATER HEATING SYSTEM

FUND BY ENERGY, MINES AND RESOURCES CANADA FOR SHERBROOKE REGION

Minister Jean Chretien announced this week that his Ministry of Energy, Mines and Resources will contribute \$2.5 millions for 14 projects throughout Canada for a total of 1125 systems that have to be completed for the end of March 1983.

Marcel & Hubert Dufresne Inc. of Sherbrooke have been selected to supervise and administrate the installation of 25 systems. The President Marcel Dufresne a Mechanical Engineer of Sherbrooke who specialise in Heating has been involved in many solar projects and was consultant for one important successful project at Prince Edward Island.

Any home owner can apply for such a solar system. The total value of such a system is \$3,650.00. Less the grant \$2,275.00. The owner pays the difference \$1,375.00. If eligible for a "off oil" grant the owner can claim a grant of 50% of the balance.

The system can pay for itself in 3 to 5 years depending on saving 50 to 60% of the normal cost for the hot water.

Lucien Côté & Fils Inc. have been selected for the installation and maintenance of the system in Sherbrooke region.

If your house has a 20° to 65° slope roof, oriented 10° east or west of south with an unshaded period of 4 hours, you can apply for such a system.

Marcel Dufresne, Engineer



SHORT NOTES

Quebec's Court des Miracles—a group of farmers which puts bankrupt farm families back into their abandoned homes—now has its counterpart in Ontario.

The Canadian Farm Survival Association is effectively postponing many bankruptcy seizures in the farming community. Farm bankruptcies are up 65% in Ontario this year. Banks have been applying the letter of the law, taking action against delinquent debtors through a receiver.

The CFSA believes special treatment is necessary in the case of farmers, as a farm cannot be rebuilt once it is dismantled. Rather than disposes the farmer, sell out his machinery, livestock, land and home at a fraction of their value, and put one more family on welfare, steps should be taken to keep him going. For it is the farmer who supports the local hardware store, mechanics and feed suppliers, and who also produces food for people.

The Canadian Farm Survival Association has been offering effective resistance to property seizures. When the Sheriff comes to collect the livestock, for example, he may find a hundred abandoned cars and trucks blocking the farm driveway. Or the receiver could discover that every piece of farm machinery to be auctioned has been borrowed by neighbours. It is not illegal, but it does allow them to gain time to seek extensions from head office.

The CFSA blames the banks for encouraging such heavy investment in the 70's. Today the prices farms get haven't risen as much as the costs they have to pay. A lot of cash crop farmers can't recover input costs—nevermind pay off debts and buy food and clothing for their children.

The Canadian Farm Survival Association is seeking federal government legislation which would guarantee farmers fair prices for their produce. In the meantime, they want the banks to be forced to make concessions to the farmers so they can continue to farm. □

TOWNSHIPS ALIVE AND WELL, THANK YOU VERY MUCH!!

This is certainly the message listeners of Montreal Radio Station CJAD (800 on your dial) are getting every Saturday morning around 8:35 when Ron Forcier gives his report on his show "Townships Calendar".

Thanks to CJAD's Program Director, Ralph Lucas, and encouragement from radio personality, Jack Finnigan, Ron has a regular "spot" on the most-listened to Montreal English AM Radio Station, every Saturday morning.

On the show "Townships Calendar", Ron informs his listeners of the many and varied community activities which take place every week in and around the Eastern Townships.

There is no charge for this public service and Ron will be pleased to announce your non-profit, social or, community event on his 5-minute program. To avoid disappointment—because his feature lasts only five minutes for now—you should mail details of the event you would like publicized on the program at least ten days before it happens and, Ron will do his best to "air" it for you.

The mailing address is:
Townships Calendar
Ron Forcier
R.R.No.1
Dutch Rd.
Bedford, Quebec
JOJ 1A0

Editorial

Christmas is a time to give thanks and New Year's, a time to look back, evaluate and reflect.

In July of this year the **Townships Sun** had a complete turnover of staff. John Boudreau, the Business Editor moved to Sutton, bought the Natural Food Store and now plans to settle there. Jessica Perkins, the Layout Editor, had a baby boy, named him Luke, and moved to Montreal. Rodney Robson, darkroom and Mr. "Fix-it", bought a Jeans factory in Sherbrooke, employed sixty people and is going strong. Eira Thomas, advertising representative has gone into the wool business in Glen Sutton and Jane Pankovitch, typesetter and columnist, has gone back to school at Bishop's.

Many of the people whose names now appear on the masthead joined the paper in June with very little experience in layout, editing, writing or business management. But each came with a desire to work and a commitment to carry on! Doris McKelvey and Bernard Epps were the old hands who made this transition a smooth one. With their patience and expertise, we managed.

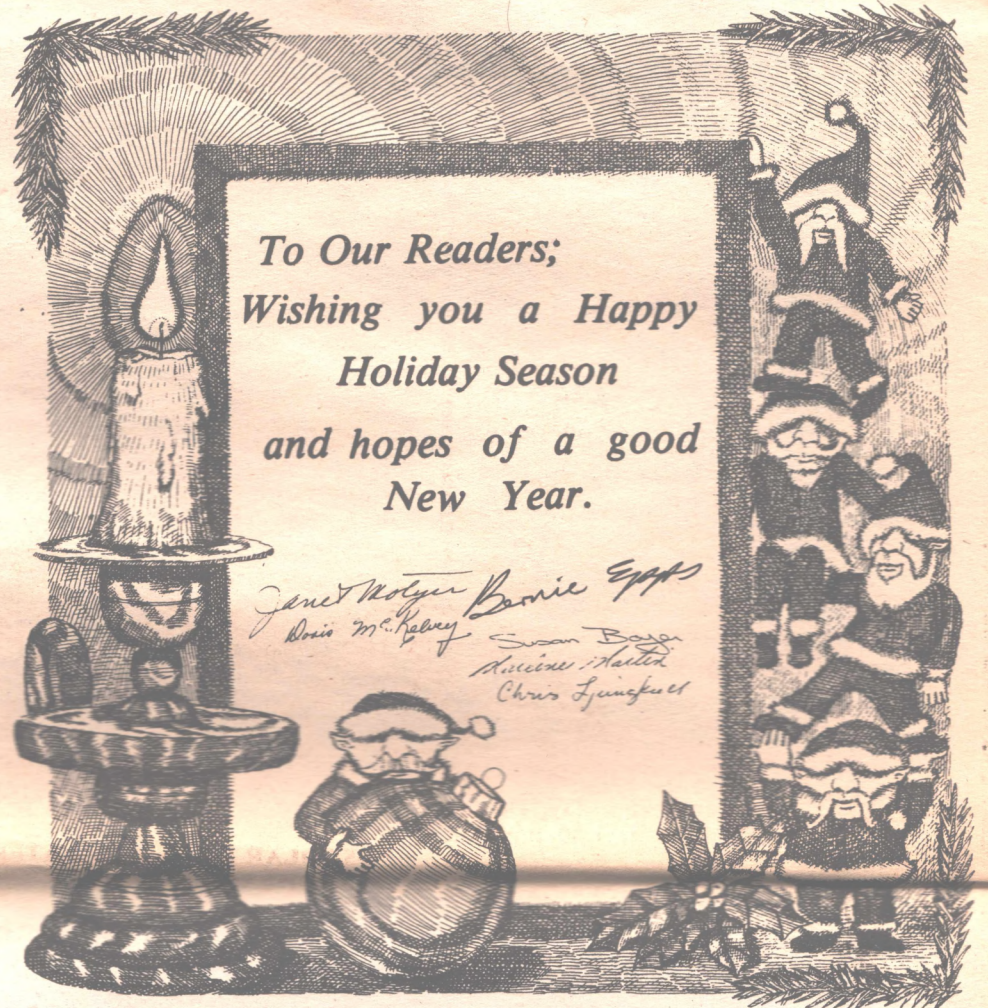
The **Townships Sun** has had a ten year history of community volunteers coming in and helping out. Janet Motyer who is listed merely as staff on the mast head keeps us informed, on our toes, corrects our spelling and grammar, gives us confidence, and is always there when we need her—even at deadline with a hot bowl of chili. Alex Rowat, the lovable Scotsman who tries to teach us to save money; picks up the mail each morning and helps to handle subscriptions. Bill Badger plugged us into a computer and ironed out the bugs. Now our mailing goes smoothly and our subscription lists are at the touch of a button. We received professional help from A.Q.R.E.M. an association that represents the surviving 15 English newspapers in Quebec. Valerie Cerini from the **Stanstead Journal** and Judy Taylor from the **Ormstown Gleaner** have advised us on the various business aspects of running a paper. It was people like Gordon Marsh, Joanne Guimond, Marsha and Michael Lustigman whose support enabled us to get started.

We now have five papers under our belts—we are experienced and confident. We are ready to move into 1983 with plans to make the **Sun** a Townships paper. We have no publisher to please; we are responsible only to the community. The **Sun** is looking for more writers from the various

Townships communities. We need continued and growing community support - "It's your paper too".

Come on in and see us when you're passing through Lennoxville, we're on no. 1 Church St. right behind Lennoxville Building Supplies. □

Susan Boyer



Volume 10, No. 6

January 1983

Contents

Hydro in Vermont.....	Chris Braithwaite	Pg. 6
The Passing of Sir John.....	Bernard Epps	Pg. 8
Townships' Report.....	Janet Motyer	Pg. 10
Personal Forecasts.....	Robin Armstrong	Pg. 12
Pete Aiken.....	Joe Smillie	Pg. 16
"The Mikado".....	Janet Motyer	Pg. 18
Computers.....	Don Rosenbaum	Pg. 20
Bon Appetit.....	Bijou Ardglass	Pg. 22

Second Section

Mohair on the Hoof.....	Glady's Beattie	Pg. 26
Collecting Clocks.....	Bernard Epps	Pg. 28
Insight on Collectibles.....	Beverly Musty	Pg. 30
Sense and Sensitivity.....	Murielle Parkes	Pg. 32
Earthly Pleasures.....	Richard Faubert	Pg. 34
Conservation and Nature Notes.....	Glady's Beattie	Pg. 36
Agriculture.....	Joanne Flanagan	Pg. 38
Farms, Gardens and Orchards.....	Russell Pocock	Pg. 40
The Book Case.....	Marsha Lustigman	Pg. 42

Front cover photo of Gisela Kuepper by Janet Motyer
Back cover photo of Pete Aiken by Joe Smillie

Letters

BARNSTON HISTORICAL CEMETERY ASSOCIATION

I wish to thank the members of the Lennoxville Junior Farmers 4-H Club for the work that they volunteered to do in The Baldwin Family Cemetery on the Barnston-Baldwin Mills road.

On Saturday October 30th Paul Driver, Pres., Mark Nichols V. Pres., Donald Garfat, Sec.-Treas., David Sangster, 2nd V. Sec.-Treas., Brian Arbert, Gordie Nobes, Timmy Garfat, Richard Nichols, Andrew Johnson,

David Nichols and Sarah Johnson, (overseer) spent the day cutting trees and brush, changing the neglected Cemetery from a jungle to a cleared visible area, with the brush all burnt. This is step one in restoring the Baldwin Cemetery where the second family to settle in Barnston was buried.

The ones that were not able to assist missed a pleasant experience. Words fail me in expressing how pleasant it was for me to spend the day with such a pleasant, good natured, hard working group of young people. Many thanks for all your efforts on a well-worthwhile project.

On behalf of all the interested families.

Thornton Cleveland

Barnston Historical Cemetery Association

More work has been done in the family cemeteries since last issue. Information pertaining to the Horn Cemetery and names appearing on monuments are as follows:

John Horn died Oct. 22nd 1851.

Lucy Heath wife of John Horn (who afterwards married Peter Embury).

John Horn died April 11th, 1871.

George E. Horn died April 5th, 1883.

Norman Horn died Dec. 10th 1909. His wife Loellah Kenney died Apr. 14th 1880.

Beazar Aldrich died Jan. 20th 1908 his wife Lavinia Horn died Apr. 14th 1880.

Marry Bullock wife of James Gibson died June 7th 1881

James Gibson died Sept 20th 1882.

John W. Gibson died Jan. 7th 1894.

S.W. Littlejohn died Aug. 1st, 1901.

Guy V. son of W. & E. Littlejohn died June 4th 1905 age 18 days.

Hauly Hill died Nov. 1853.

Furton Hill died Apr. 3rd 1911.

Lucy Aldrich wife of Furton Hill died Apr. 25th 1880.

Rosantha wife of George Kinney died May 20th 1872.

Elizabeth Horn wife of Charles Adams died May 20th 1872.

Helen Horn

Pratt

Children of Orrin Pratt & Mary Horn

Charles H. died April 24th 1871 age 3years, 6 months.

Mary L. died Nov. 13th 1887 age 16 years, 3 months.

John E. died Nov. 13th 1900.

BALDWIN CEMETERY Lot. 15, 6th Range of Barnston

Levi Baldwin a native of Connecticut settled on the above lot in 1799, died Jan. 1st, 1843.

Esperience Goff 1st wife of Levi Baldwin died in 1815.

Abigail Mills 2nd wife of Levi Baldwin died in 1830.

Lotes Baldwin (2) Son of Levi died Jan. 1st 1858. (or Zelotes)

Sarah Lamb wife of Lotes Baldwin died.

Polly T. Baldwin wife of Levi or Augustus Taplin died May 30th 1858.

Carl F. Baldwin died April 11th 1921.

Jennie Baldwin wife of George B. Hall died Aug. 1st 1925.

George Benjiam Hall died 1934.

Joseph Hall died Aug. 13th 1933.

Elsie J. Fletcher wife of Joseph Hall died April 7th 1908.

Lewis D. Hall died Feb. 16th 1895.

Charles Bladwin (son of F.W. & Sarah Taylor) died June 7th 1858.

Sarah Taylor wife of Francis W. Baldwin died June 9th 1906.

Fred H. Baldwin (a mason) died Oct. 22nd 1912.

Wheeler buried in north-east corner of the Baldwin Cemetery

Horace Wheeler (son of Sylvester) died April 16th 1850.

Lucy A. Wheeler, wife of Frederick Bowen died July 5th 1847.

Lewis Wheeler married Abby Hartford.

These plus others are buried, so far these appear on the stones. If you are a descendant, connected, or know of relatives of any that are concerned in the restoring of one or more of these cemeteries within the Township of Barnston Please write to Thornton Cleveland, 15 Wilson St., Lennoxville, Que. J1M 1M8.

Editor;

I do enjoy your paper. Stick to crafts and stories of the Townships. We get enough politics in other papers.

John Dunfield
St. Lambert



Dear Editor:

I was amazed and distressed that the pauper from Brigham did not appreciate the efforts of the "Bromont Boys" to help us. They really put the place on the map. Winters are deluged with orders for building permits. Millions of tax money was spent, but so what! Results are what count. The Arena, built for the Queen is an example. Is it the fault of the "boys" if the locals don't respond to the generous offer of baller courses? West Shefford used to pay at least \$100.00 a year to the local barber to police the place. When the Queen arrived we had fourteen police and 8 patrol cars. Cost: less than a million and better protection.

The airport "hasn't earned a plugged nickel" Why? The council was about to legislate a Mini-Mirabel station when seven ignorant stick-in-the-muds (not enough to force a referendum) scared them off so the place was never built.

(remember Adamsville) - you may be saved in spite of your lethargy. The "boys" deserve a better image, didn't they save Montreal billions when they helped build the Stadium? When Jean Drapeau gets around to answer his critics, I suggest he help the Bromont people spend the 40 million. He has restraint experience. □

Ernest Brophy

1488 Springland, Montreal H4E 2E1
Ex Bromonter

Dear Editor:

On behalf of the Eastern Townships Vintage Automobile Club I want to thank Janet Motyer for what our Club members considered to be an excellent article in your October issue.

We too, wish the Townships Sun continued success.

Bernard G. Hodge
Secretary, Treasurer



My Feet
Were Killing
Me
...Until
I Discovered

The Townships Sun

Box 28, Lennoxville, P.Q., J1M 1Z3
Tel: 566-7424 or 566-8554



Box 28, Lennoxville, P.Q. J1M 1S8
Office: 1 Church St.
Telephone: 819-566-8554 - Editor
819-566-7424 - Business

Chris Ljungkull - Layout Editor
Susan Boyer - Business Editor
Bernard Epps - Consulting Editor
Doris McKelvey - Business and Subscriptions
Marlene Martin - Typesetter
Janet Motyer - Staff
Dan Cochrane - Darkroom Work

Registered with la Bibliotheque Nationale du Québec. Second Class Mail permit 3764. Return Postage guaranteed. Int'l Serial No. 0316-022x. The Townships Sun is published once a month. Classified ads are free. Four weeks notice of any change of address is

Member of A.Q.R.E.M.;
Association of Quebec Regional
English Media

Subscription rates:

Canada:

1 year - \$12.00
2 years - \$22.00
1 year pensioner - \$9.00
2 years pensioner - \$16.00
1 year supporting - \$30.00
Lifetime - \$100.00

U.S. & Foreign

1 year - \$14.50
2 years - \$24.50
1 year pensioner - \$11.50
2 years pensioner - \$18.50

needed, please give new and old address plus expiry date as printed on your last label.

Back copies of The Townships Sun are available at: \$2.00 for copies ordered within 1 year of publication, \$3.00 for issues prior to 1 year.

November 23, 1982, SPEC **Does Christmas Really Arrive Too Early In Our Stores?**

It seems every year Christmas arrives in our stores earlier and earlier. Some people cynically criticize merchants for putting out holiday displays after Hallowe'en. "Where," they ask, "has the true meaning of Christmas gone? Why has this most holy of celebrations become so commercialized?"

We'd like to offer a few good reasons in support of the retailers' efforts to encourage people to shop early. True, everyone in business is trying to make a profit. . . but it's also true that the spirit of Christmas still does go deeper than the pocket-book.

Christmas is a time of giving. You naturally want to select the right gift for someone you care

about. By asking you to begin your Christmas shopping in November, stores are trying to see to it that you'll find just what you're looking for. During this heaviest of retail sale periods, it's difficult to guarantee a particular item will be in stock or on the shelves the day before Christmas.

It's also a difficult time to try to find and train additional personnel who will be able to help harried, tired shoppers. The earlier you shop, the better your chances of getting the help of an experienced, knowledgeable sales person.

Some people even say Santa Claus has become crass and mercenary, acting as a promoter for the store. Some say he arrives in the stores too early to maintain a sense of mystery and wonderment.

But, consider this: if Santa made his yearly visit the week before Christmas, how many children would be able to talk to him and sit in his lap? As it is now, even with his arrival sometime in November, there are still long lines of anxious tots waiting to sit on St. Nick's lap. Think how that situation would be complicated if his visit were shortened.

So before you shake your head and demean the advertising efforts of the retailers, consider what we've said here. Your area merchants are only trying to serve you better and help you have a happier Christmas, void of needless disappointments. Pay heed to their pleas to "SHOP EARLY"!

The Post Wednesday, November 17, 1982.

BUCKINGHAM - Referendum ballots sent to Quebec Farmers asking them to vote "yes" or "no" for a province-wide beef marketing board came in only one language - French.

A number of local farmers who have difficulty reading French have complained that the farmer's union (UPA) which represents both French and English farmers should have seen to it that bilingual ballots were sent out by the *Regie des Marche Agricoles du Quebec*.

Local Union leader, Gerard Othmer, who has criticised the UPA in the past, said that he also questioned the practice of having farmers place their ballots into envelopes printed with their names and addresses. Othmer questioned whether it could really be called a secret ballot under those circumstances.

Othmer said that because of his stand against the marketing board, a number of people had accused him of being "anti-union". He defended his position saying that he felt the UPA, which had many good points, was not being democratic in the way it organized the beef marketing board vote, particularly when it came to English farmers.

The referendum makes two statements: "I accept the joint plan", and "I refuse the joint plan". Farmers may tick off their choice.



Association of Quebec Regional English Media

Editorials

THE EQUITY, Wednesday, November 24, 1982

There has been a great campaign this year to urge everyone to shop at home. Sometimes an article can be bought for a few dollars less somewhere else, and this makes us wonder why we should spend the extra bucks in town, to get the same item.

Well, one reason is that the article you buy here is supported by the reputation of a person you see every day. If it has to be returned or repaired there is only your local neighbour to discuss it with. Also you don't have to spend half a day driving somewhere with all the attendant gas and meals to buy, just to get to the other shopping place. Another little matter is that when you shop in your own neighbourhood you will probably go and buy the article you have decided to buy, and not be tempted to spend a lot more money on other stuff you never intended to get, and really don't want anyway.

But all those reasons above are not as important as the main one. Supporting the local merchants and small industries keeps them in business. Every

twenty minutes another Canadian businessman goes bankrupt, or into receivership, or simply locks his doors. Others find it necessary to stop paying their obligations, putting an excessive load on other business people who have extended them credit. The picture in the business world is not good, in fact it is almost disastrous. If the business community folds up entirely the rest of the community suffers too. Public institutions such as schools and hospitals depend on population. Population depends on services. The snowball starts downhill if the business centers of the County begin to topple. The result would be terrible.

Healthy stores in the villages of this County mean a lot more than success to the individuals and families who run these stores. The health extends through the whole area and insures a continuance of

maintained here. That's why so many people who know the facts are urging everyone to do their shopping at home.

THE GLEANER — NOVEMBER 17 1982

It's not only what Premier René Lévesque said recently, but how he said it, that has widened the gap between government policy and what we here in the Chateauguay Valley perceive as day-to-day reality.

The Quebec premier's intransigent attitude to what seem reasonable requests from the English-speaking community, as represented by Alliance-Québec, has closed the door for the foreseeable future on any relaxation of the parts of the language laws which most people perceive as discriminatory.

Meanwhile, in this part of the province at least, we are constantly hearing that people believe that the English fact exists and should be permitted to continue, complete with its historical background, and with an equal chance to survive as long as there are people here who find their roots in the culture.

Several Valley municipalities, including Huntingdon and Ormstown, have expressed the feeling that English street names, some of which have been around for well over a century, should be retained, although they have no objection to correcting grammatical errors in either language or in clarifying

roads of differing sizes and importance.

Franklin has gone on record as wishing to keep bilingual labelling on its fire trucks, since they must cross the U.S. border on occasion by mutual aid agreements with their American neighbors, who cannot be expected to attain instant mastery of French.

Chateauguay's French-speaking parents have been battling to preserve English instruction for

their primary school-age children in the face of Dr. Camille Laurin's resistance, while the education minister continues to advocate the "parent-run school."

In sum, when asked about some of the more nit-picky aspects of our province's language regulations, most people, French and English, react by throwing up their hands at the utter silliness of officials barging in and telling people what to do about things which are not

really a problem.

Not only is it silly, it is also sad. And sometimes unjust. The lines of communication between that supreme politician and communicator, Premier Lévesque, and the mass of Quebecers are being stretched ever-thinner by his attitude toward a segment of the population which has approached him in good faith.

What nicer gift than a subscription to **THE TOWNSHIPS SUN**

Name _____

Address _____

Postal Code _____

The Townships Sun Box 28, Lennoxville, P.Q. J1M 1S8

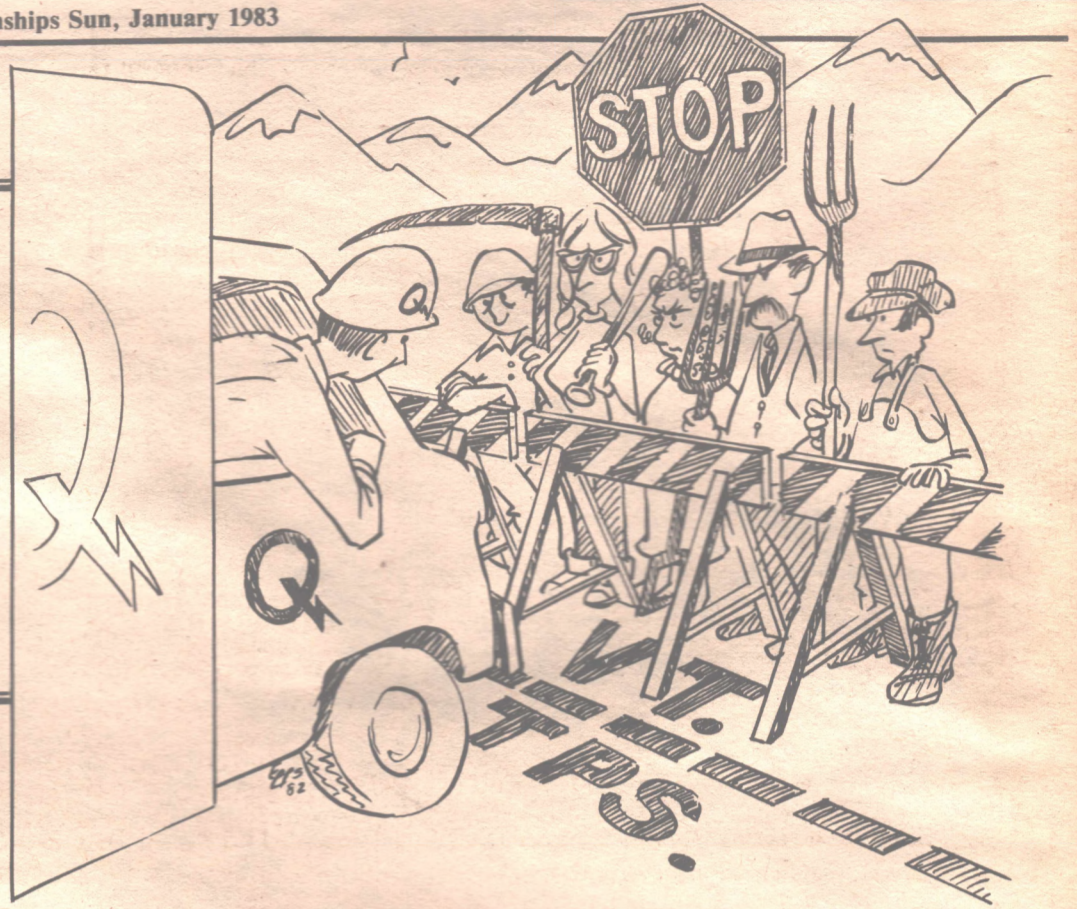
- 1 yr.
- 2 yrs.
- pensioner

Enclosed please find cheque or money order.

1 year regular	\$12.00	2 years pensioner	\$16.00
1 year pensioner	\$9.00	1 year supporting subscription	\$30.00
2 years regular	\$22.00	Lifetime	\$100.00



Hydro in Vermont



by Chris Braithwaite

The Powerline has been around north-eastern Vermont since early 1981. No wires have been strung, no state or federal permits issued, and the big utilities behind it have yet to settle on their final route.

But the line has become a familiar part of the political landscape of the Northeast Kingdom. It's an issue that pits rural people against city people, environmentalists against developers, "soft path" energy conservation freaks against those who believe that a strong America must have energy to burn, and people who don't trust their government against people who do.

Yet whenever the line comes too close to people, a funny thing happens. All sides of the issue tend to get together, and all hell breaks loose.

It happened in Brownington in June, 1981, when it looked like the line would cross the border near Stanstead and cut through the rolling dairy country of Orleans County. Brownington, population 705, is a very rural, relatively poor town that could use a boost to its tax base. At a special Town Meeting, its residents voted 75 to 5 to prohibit a big powerline through town.

Between June of 1981 and last September the powerline controversy simmered down because the utilities moved it to Essex County (total population 6,300) in the remote north-east corner of Vermont.

The move meant that the utilities and their regulators were dealing mostly with the big timber companies that harvest the county, rather than individual farmers and homeowners. That took a lot of the sting out of the opposition.

In Vermont, the utilities avoided the mistake that was made in Minnesota and New York, and may yet be made in Quebec—the easy mistake of deciding that farmland is a great place to string a powerline.

Most farmers care deeply for the land, and tend to resent the idea that they've been struggling for a generation or two just to keep it open as a convenient corridor for somebody else's electricity.

Vermont's environmental laws put a high priority on preserving farmland, and—after an initial flirtation with Orleans County—the utility's siting consultant accepted that priority and took to the woods.

To stay out of trouble, consultant

such matters. But just when the PSB was ready to issue its decision, New Hampshire got in the way.

Unlike Vermont, which has a national reputation for its tough environmental laws, new Hampshire is considered a soft touch for private enterprise. So when the utilities filed for a parallel route to the Comerford Dam entirely through New Hampshire, cynics passed it off as an attempt to goose Vermont into quick action, if it didn't want to lose the line and the power bonus it would bring to the state.

But northern New Hampshire has more towns, schools, and people than Essex County Vermont. And the people got organized, came to the hearings, and raised hell.

New Hampshire regulators startled the utilities by deciding that they would only consider an application big enough to carry the 690 megawatts of power contemplated in phase one of the project. The utilities want a line big enough for 2,000 megawatts, the power they would ultimately like to buy from Quebec and route through Comerford to Massachusetts.

The same decision applied to those seven miles of the Vermont-New Hampshire route, between Moore and Comerford dams.

At that, the utilities amended their application before the Vermont Public Service Board, seeking an all-Vermont end of the Comerford Dam. There they would build a huge terminal to convert the line's direct current power back to alternating current for distribution. At \$88-million, the converter will cost substantially more than the line itself.

At that point Waterford got excited, and voted against the line. The Public Service Board has to take the views of municipalities into consideration in such cases, but they don't necessarily prevail.

Technical hearings on the all-Vermont route are scheduled to begin on December 6. But they may not be necessary. In early November, the line's friends and foes in New Hampshire struck a compromise. The utilities

dropped their application for an all-New Hampshire route. And the opponents dropped their opposition to a full-size, 2,000-megawatt link between Moore and Comerford. The New Hampshire regulators promptly agreed to consider that proposal, and are expected to rule favorably very soon.

The utilities agreed, on November 12, that if approval is forthcoming, they will return to that original proposal.

That would settle the matter, but for the problem of greed. That \$88-million terminal in Barnet represents property taxes of about \$2-million a year and people charged with promoting development in this part of the state already had that windfall just about spent.



Thus at a PSB hearing in Waterford on November 15, a remarkable possibility emerged. Even if New Hampshire accepts the tail-end of the Vermont-New Hampshire Route; even if the utilities prefer that shorter, cheaper, and less destructive route; even though Waterford is solidly against the all-Vermont proposal; there may be a serious effort to hold the entire project hostage to compel the utilities to build the line through Waterford to a terminal in Barnet.

That possibility was raised—though not quite endorsed—by Richard Saudek, the state's Public Service Commissioner. His department is separate from the Public Service Board, and is supposed to represent the public interest at hearings before the Board. In fact, the department represents the state government.

Vermont's environmental laws put a high priority on preserving farmland,

It happened in Waterford in September, 1982, when it looked like the line would take a political detour right across the middle of town. Waterford, population 883, is a relatively affluent mixture of farms and residences. At a special Town Meeting, Waterford voted 116 to 11 against the powerline.

Trying to find a good route for the line through Waterford, Selectman Charles Lawrence said at a recent public hearing, "is like trying to pass a string through a balloon without letting any air out."

Hans Klunder took his proposed route to the Connecticut River at the Moor hydro dam in the northeast corner of Waterford, and ran the last seven miles through New Hampshire to the downstream Comerford Dam. Substantial powerlines already link the two dams, and the utilities own the necessary right-of-way.

That proposal worked its way through a long series of public and technical hearings before Vermont's Public Service Board, a three-member, quasi-judicial body that has the final say in



And under Governor Richard Snelling, the government has been a chief sponsor of the Quebec-New England connection.

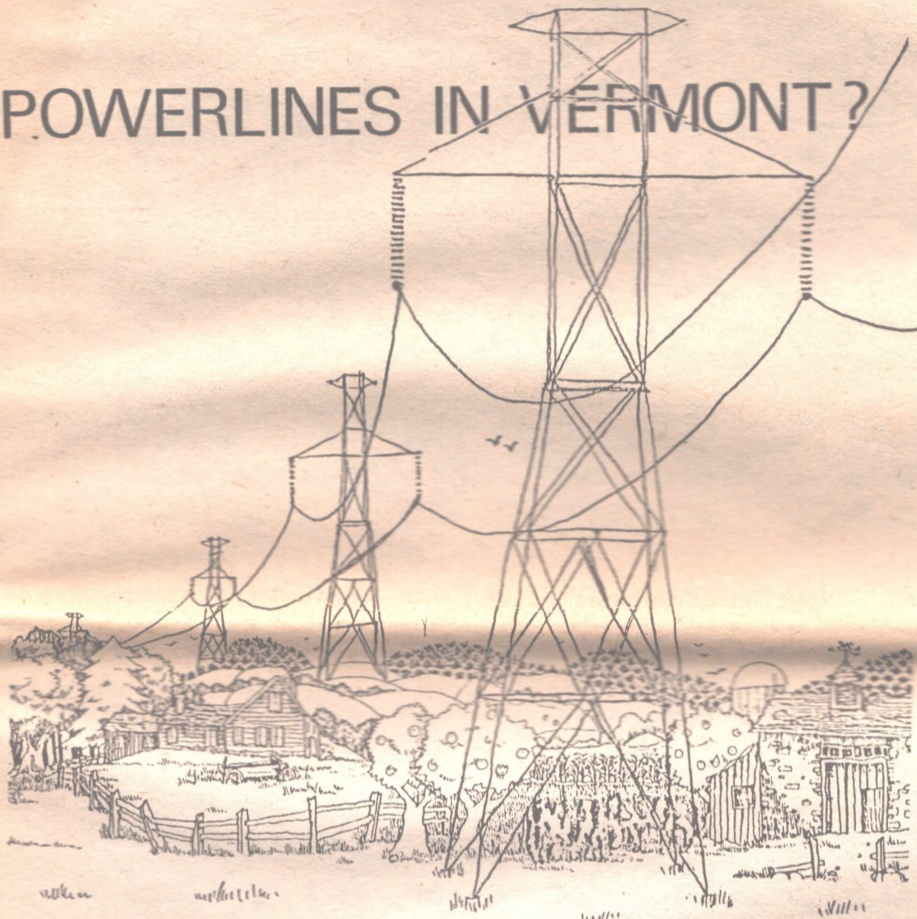
Things could get pretty funny before they get done. According to Public Service Board Chairman Louise McCarrren, it's at least possible that the utilities could ask to withdraw their application for the all-Vermont route, and be refused.

Then other interested parties—interested, that is, in the tax revenues involved—could put on evidence for the all-Vermont route, while the utilities argue against their own proposal.

The goal of all this would be a Public Service Board ruling that none of the line can come through Vermont unless all of it does.

That would be a sad and silly conclusion to the long, tangled tail of the powerline in Vermont.

POWERLINES IN VERMONT?



Vermont's Problems Solved

by Chris Braithwaite

It has been seriously proposed — among others by our "public advocate" in energy matters, Public Service Commissioner Richard Saudek — that the Public Service Board could force a utility to ignore an invitation from New Hampshire and build a longer, more expensive and environmentally damaging powerline through Waterford to Barnet, just to get our hands on more taxes.

That suggests a wonderful new way to finance the state. If the Board has the power to force utilities to make dumb decisions they don't want to make, why doesn't it order them to build all kinds of powerlines all over the state? Then we could sit back and tax the daylight out of them.

We could start with a 450-kilovolt line from the Governor's home in Shelburne to an \$88-million terminal on the Statehouse lawn.

A suitably inscribed plaque would be required, of course. Something like "Power to the People! (Whether they want it or not.)"

Chris Braithwaite is editor of the Chronicle in Barton, Vermont.



Auberge des Carrefours

111 Place J.-J. Bertrand
Cowansville

Welcome to the dining room
"La Boulangère"

Friday nights Chinese buffet 8.95/pers.

Saturday & Sunday Roast beef 12.95/pers
nights all you can eat

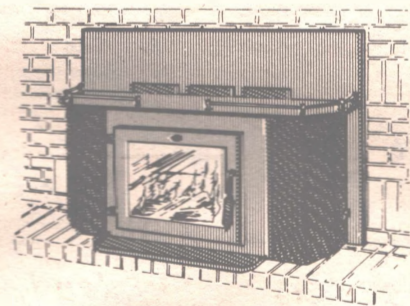
Give your friend an Auberge des Carrefours gift certificate. Everyone likes to eat out.

Sunday mornings Brunch from 10 AM 6.75/pers
Half price for children under 10 years old

Call us for our Holiday Specials at 263-7331
and we will be pleased to take your RESERVATIONS.

TURN YOUR FIREPLACE INTO A FURNACE.

THE
ELMIRA
INSERT



- Airtight design uses 2/3 less wood than "open" fireplace
- Automatic on/off blower system
- Over 52,500 BTU's of heat per hour
- Large cooking surface
- High temperature Corning viewing window always stays clear

Keep your heat in your home with
a beautiful efficient airtight fire-
place insert from Elmira.

Elmira
Stove
Works AUTHORIZED DEALER



malvina Inc.

6 Queen St.
Lennoxville, P.Q.
JIM 123

The Passing of Sir John

by Bernard Epps

On January 11th, 1983, Sir John A. Macdonald will be 168 years old. Westminster Abbey has a monument to his memory and his bust stands in crypt below St. Paul's Cathedral, but Canada persists in ignoring his birthday. He was the best known and most respected politician in the world while he lived, yet Harvey Haber's **Sir John A. Macdonald Foundation** has been struggling unsuccessfully for years simply to get January 11th named a 'day of tribute'. I suggest we wait no longer and proclaim 'John A. Day' here and now—by acclamation.

He passed away on June 6th, 1891, in his seventy-seventh year, and even his

cal opponent in all the Townships was the **Waterloo Advertiser**. Its publisher and founding editor was Lucius Seth Huntington and it was he who had launched the Pacific Scandal which drove Sir John from office for four years. Nevertheless, on Friday, June 5th, the **Advertiser** wrote;

"Sir John A. Macdonald, the verteran premier of Canada, is on his death bed. For the past two or three years he has been far from strong...Last Friday afternoon he was stricken down with paralysis at his home, and the attending physicians give no hope of his recovery.. Sir John is conscious, but speechless and

He'd fought a close election just that spring and returned his Conservatives to power by the foxy device of turning Laurier's Liberals into Americans with designs upon the country's wealth. The Harrison administration had installed tariff barriers to protect American farmers from Canadian imports and Macdonald claimed this was an attempt to starve Canadians into an acceptance of annexation;

"I believe that this election," he proclaimed, "which is a great crisis and upon which so much depends, will show to the Americans that we prize our country as much as they do, that we would fight for our existence."

The **Toronto Globe** was Macdonald's chief supporter. One of its leading journalists believed that "political union with the United States was the manifest destiny of Canada" and composed a pamphlet for American use on how Canada could be driven into annexation - by cutting off American loans, by severing C.P.R., connections at the border, etc. The pamphlet was never published—until the Conservatives got hold of it—and there was only a tenuous connection between this journalist and Laurier's Liberals but Macdonald saw an opportunity to tar them all with the same brush. When evidence came to light that the **Globe** had accepted

\$50,000 for Liberal coffers from an American industrialist, Macdonald accused them all of being bought by American gold and called an election.

He made a vote for the Liberals into a vote for the United States against Canada. His famous remark, "A British subject I was born, and a British subject I will die," was uttered at this time, not as a statement of loyalty to Britain at the expense of Canadian sovereignty, but of loyalty to Canada in defiance of American annexationists. He even had Toronto's **Saturday Night** convinced;

"That the Conserative party is the Canadian party, the anti-Annexation and patriotic organization, means a



good deal; that the so-called Liberal party is implicated in the disgustingly disloyal communications with those who commercial enemies, has a most important meaning. That this election will really do much towards deciding the ultimate fate of Canada, makes the 5th of March a supreme climax to our national history."

The election was won on that March 5th but the Old Chieftain was tired out. Parliament opened in Arpil and Macdonald showed some of his old fire but then, on May 12, as he was consulting with the Governor-General, he suffered a slight stroke. Lord Stanley, deeply concerned for his Prime Minister, suggested he lie down for a while but Sir John knew he was beyond such easy solutions.

"There is no use," he said. "The machine is worn out."

A week later, he was back in the hurly-burly of the House but suffered a severer stroke on May 27th. He seemed to rally over the next two days but then, on Friday, March 29th, as his physicians was in the act of taking his pulse, another hemorrhage struck - struck him such force and suddenness that his words were stopped in mid-sentence and he never spoke again.

The House of Commons was in evening session when the news arrived. Sir Hector Langevin rose and the wrangling hushed.

"I have the painful duty," he began, slowly and sadly, "to announce to the House that the news from Earncliffe just received is that the First Minister has had a relapse, and that he is in most critical condition. We have reports from the medical men in attendance on the

right honourable gentleman, and they do not seem to believe that he can live many hours longer."

He moved to adjourn the debate and sat down. The members sat in silence for a long moment, and then Wilfrid Laurier rose to his feet.

"Under such circumstances," he said, "the painful duty devolves upon me to second the motion of my honourable friend. The country will be shocked to hear the sad news. It seems impossible to carry on business and I therefore agree to this motion."

The Governor-General had already cabled the news to Queen Victoria. The British parliament was informed and word went out over telegraph lines to every corner of the Dominion. Sir John is dying.

But 'Old Tomorrow' was in no rush Saturday night passed and Sunday slipped away and Sir John still lived. The Monday morning newspapers did not border their columns in black and deliver the expected eulogies. The hours of waiting turned to days and still Sir John postponed his passing.

Frequent medical bulletins revealed that his heart was weak and irregular, his breathing rapid and laboured, and yet he could swallow milk, beef tea and even a little champagne. His entire right side was paralyzed and he could not make a sound yet he communicated to his attendants by squeezing his left hand. His wife, his son, his secretary and his physicians asked him questions and he answered clearly yes or no from deep within the prison of his paralysis.

For five days the nation watched him slowly fade. **Saturday Night** said;

"Sir John has somehow become a part of every household, and women

"Crowds gathered in silence outside his gate and the entire nation waited for his death"

absolutely helpless. He dozes off frequently and takes liquid nourishment in small quantities. For five days he has been in this condition, and his death has been hourly expected...Public business is at a standstill. Neither Liberals nor Conservatives have any heart to work.."

Bells were removed from the horse-drawn streetcars that ran past his home at Earncliffe. Steamers and tugboats muscling timber rafts below his window stopped blowing their whistles and cut back their engines near his house on the cliff lest they disturb his last few hours of rest. Crowds gathered in silence outside his gate and the entire nation waited for his death.

Toronto Daily Mail.

THE PREMIER

The Old Chief's Career is Closed.

THE LAST CHANGE.

After Life's Fitful Fever He Sleeps Well.

SKETCH OF HIS CAREER.

Birth, Parentage, and Early Education.

HIS EFFORTS FOR CONFEDERATION.

The Pacific Scandal, His Defeat, and Return to Power.

PRIVATE LIFE AND DOMESTIC RELATIONS.

Honoured by the Queen and Mourned by the People of Canada.

From Our Own Correspondent.
OTTAWA, June 7 — The silver cord is loosed and the great leader is now at ease. At eleven minutes past ten last night Sir John Macdonald

for the better;
"His cerebral symptoms are slightly improved at the time of our consultation, owing doubtless to the fact that, having lived six days since his seizure, partial absorption has had time to take place."

A wild unreasonable hope suddenly surged up that Sir John, who'd made so many miraculous recoveries in his political life, might yet astound his enemies by rebounding from the edge of death. He seemed to recognize people more readily. A steady stream of visitors paused for a moment or two at his bedside—but then his heart grew weak and unsteady once more and all hopes died with the afternoon bulletin;

"We find Sir John Macdonald altogether in a somewhat alarming state. His strength, which has gradually failed him during the past week, shows a marked decline since yesterday...In our opinion, his powers of life are steadily waning."

But still he lingered through the long hours of afternoon, all through the night and even the next day. When darkness fell once more, only a few correspondents remained to keep vigil at the gate and it was they who first heard the news from Macdonald's private secretary.

"Gentlemen," he announced wearily, "Sir John is dead. He died at a quarter past ten."

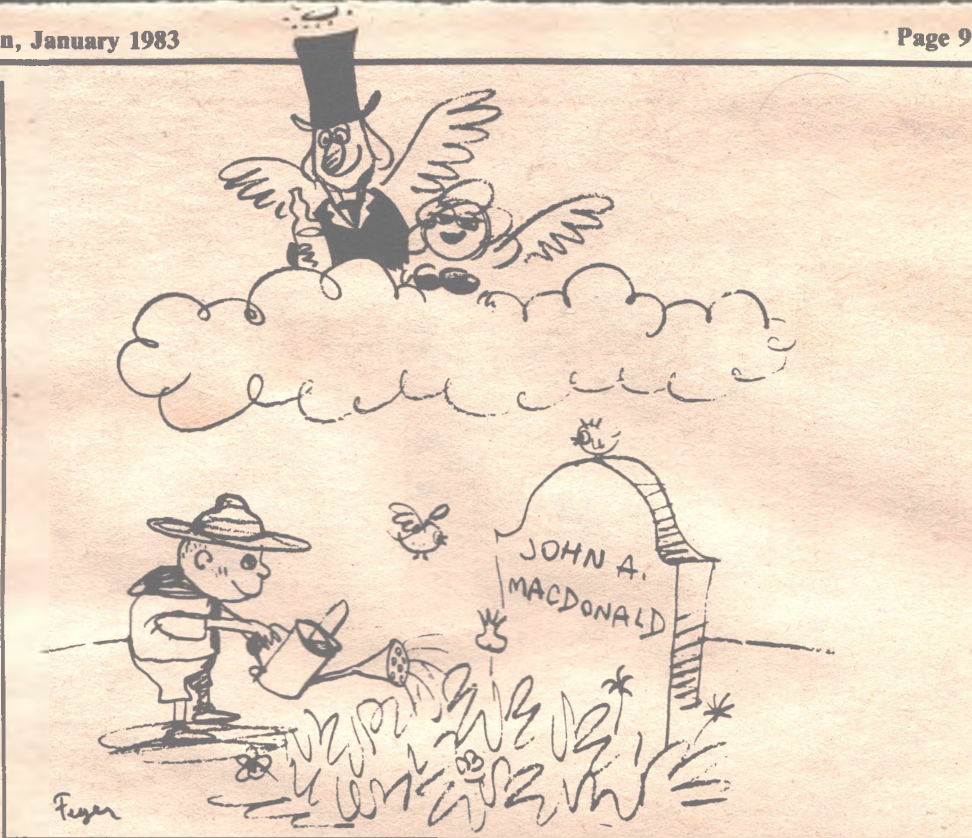
Then the bells of Canada began to peal. The news spread swiftly from one sea to the other and candles were lighted, photographs in shop windows draped in crepe, newspapers edged their front page in black.

"SIR JOHN IS DEAD," mourned the *Globe*. "The Premier's Long Struggle is at an End. He is Vanquished by Death."

The *Stanstead Journal* said;
"The death of Sir John A. Macdonald which took place on Saturday evening, while not unexpected, created great sorrow throughout Canada. This feeling of profound regret is not confined to his friends who have always stood at his back throughout a long career as the foremost man in Canada but is also felt by those who have opposed him politically. Aside from the political arena, he had no enemies."

who had by no means been taught to revere him everywhere contributed by their tears to the gentle rain of sorrow... Men busy, apparently unfeeling, rough of speech and often careless of the feelings of others, spoke gently when asking "What news of Sir John?" and went upon their way sorrowful when told that he was dying. Such a general tribute, such a genuine recognition of patriotism, such a downfall of tears makes memorable the departure of one whose death will be a national calamity."

morning, June 4th, the usual depressing medical bulletins actually took a turn



Bengough, who had skewered Sir John in the pages of *Grip* more unmercifully than any other man, turned to elegiac poetry to relieve his emotions;

*"Dead! Dead! And now before
The threshold of bereaved Earncliffe
stands
In spirit all who dwell within our land
From shore to shore.
"Before that black-draped gate,
Men, women, children mourn the
Premier gone,
For many loved and worshipped old
Sir John
And none could hate..."*

The *Waterloo Advertiser* lamented but could not quite bring itself to eulogize; "But after all is said and done, he was one of the world's great men, though not a demi-god, as some political panegyrist paint him in their frenzy of grief over his demise. Faults were mingled with his virtues, but even opponents can afford to forgive or forget them beside the open grave, while the Conservatives may well weep over the illustrious dead. They have lost their greatest leader and they will never see his like again. No other leader on either side will rise to hold power so long in this country. The secret perishes with Sir John A. Macdonald."

And *Punch*, in perhaps the most signal honour of all, celebrated him in a sincere (but confused) Shakespearian ode;

*"Hail to 'the Chieftain!' He lies mute
today,
But Fame still speaks for him, and
shall for aye,
'Tomorrow and tomorrow!'
Shakespeare sighs,
So runs the round of time! Man lives
and dies
But death comes not with mere
surcease of breath
To such as him. 'The road to dusty
death'
Not 'all his yesterdays' have lighted
Nay!
Canada's 'Old Tomorrow' lives today
fears
The long tomorrow of the coming
years."*

● All who would like to join the movement to honour Sir John may contact the Sir John A. Macdonald Foundation Inc., 240 Burbank Drive, Willowdale, Ont. M2K 1P8.

Bernie Epps is commadore of the Gould Station Yacht Club and a regular contributor to the SUN.



HONDA
LES CANTONS
LTEE
GRANBY - QUÉ.
378-9963

HONDA

TODAYS ANSWER

THE NEW 1983 MODELS HAVE ARRIVED.

Accord Hatchback



Accord LX Sedan



COME AND SEE US FOR A NEW DEAL. (short & long term lease)

**AT HONDA
LES CANTONS LTEE.**

1711 PRINCIPALE
GRANBY (chemin St-Paul)
direct watt line 1-800-363-1266
in 514 area.



Opening number of "Over There", a musical tribute to the veterans of two World Wars.

Townships' Report

by Janet Motyer

AGRS MUSICAL PAYS TRIBUTE TO ARMED FORCES OF WORLD WARS I AND II

The Alexander Galt Regional High School opened its production of "Over There" on November 23rd and continued until the 25th. This was a musical tribute to all the veterans of World Wars I and II and consisted of songs and skits set to the music of those years. They played to enthusiastic packed houses and it was a nostalgic and emotional experience for the cast as well as for the many veterans who attended as honoured guests. It was both impressive and touching to see a generation of young people, for whom the wars are just pages in a history book, performing with so much feeling and obvious sincerity. Much of the credit must be given to Director Bruce Patton who provided the inspiration and who coordinated a great team effort on the part of the students who handled set designs, choreography and all the technical details required. The musical numbers were sung by the girls with two fine solo renditions of "Now Is The Hour" and "Lili Marlene" by Debbie Drummond and Tracey Batley. They invited audience participation in the final choruses and everyone joined in to sing the familiar and nostalgic songs. The male members of the cast provided both humour and pathos in the vignettes of life in the Army and they also took part in the dance numbers - their grass skirts and strategically placed coconut shells in one scene delighted the audience. Bruce Patton conducted the nine-piece orchestra which accompanied the singers and dancers.

Colour parties for the stirring finale were provided by the local Royal Canadian Legion, Branch No. 10, Sherbrooke, and the Army, Navy, Airforce Association, Unit No. 318, Lennoxville, while the American Legion Post No. 21, from Newport, Vermont, carried the

U.S. colours.

There was an excellent Audio-Visual display of historical items in the foyer and adjoining rooms which included books, clippings, posters, tapes and personal memorabilia of the two Wars. This exhibit was organized by the students of History Class 512 under the guidance of *Jan McKencher*.

Proceeds from the show go to the Canadian Save the Children Fund, the Regional Students' Scholarship Fund and also help to sponsor Galt's foster child. □

CHRISTKIND'L MARKT AT MASSAWIPPI TOWN HALL

The annual Christmas market of crafts, decorations, fancy breads, cakes and marzipan delicacies, was held at the Massawippi Town Hall on November 27th and 28th. It was organized by Lennoxville artisan Almut Thouin, and featured her attractive and varied collection of hand-painted articles with many traditional designs from her native Germany. Also participating was fellow artist Gisela Kuepper, with a display of her delicate Batiks, and there was the always popular table of festively decorated cakes, breads and cookies made from German recipes by Cheryl Beasley of Ayer's Cliff. Gudrun Brand had an assortment of marzipan treats in the shape of rosettes, sticks, potatoes, pigs and other designs. The marzipan was made from special recipes which came from North German villages where they were handed down through families so each recipe had a subtle difference.

It was a fascinating display of unique gift items of all sizes and prices, ranging from hand-painted candlesticks and wallholders (for dried flowers or Christmas greenery) to the larger pieces of furniture with original designs painted in

Almut Thouin's distinctive style. She has also created many decorative articles for the Christmas season, including natural wreaths of spruce, pine cones, nuts and berries. A large painted wooden Santa Claus attracted much attention and is one of the artist's favourite pieces. There was a beautiful Advent wreath of traditional European design hanging from the ceiling like a chandelier. It is the custom to add candles each Sunday throughout Advent. There were many other smaller decorations made of wood as well as straw angels and stars for hanging on the Christmas tree.

There were gifts for children too, including rocking horses, hobby horses and a wonderful toy store which would delight the heart of any child.

Gisela Kuepper's lovely Batik display

included individually designed note cards, cushions and framed scenes in several sizes depicting landscapes, birds and animals painted on silk or batiste in soft colours. She also makes attractive wall hangings in different sizes, some with a Christmas motif. The artist currently lives in Lennoxville and is a member of the New Brunswick Crafts Council.

Refreshments were available during the day consisting of "Warmer Leberkase" on Swiss bread and coffee was on the house.

For anyone interested in these distinctive crafts and who was unable to visit the traditional Christmas market, Almut Thouin can be reached at (819) 562-1780 and Gisela Kuepper at (819) 565-1642.



Almut Thouin with one of her attractive hand-painted wall decorations.



Beautiful Advent wreath hangs from the ceiling [above].

A variety of Almut Thouin's decorative items [below].



Fleuriste Denise enr.



GREEN PLANTS



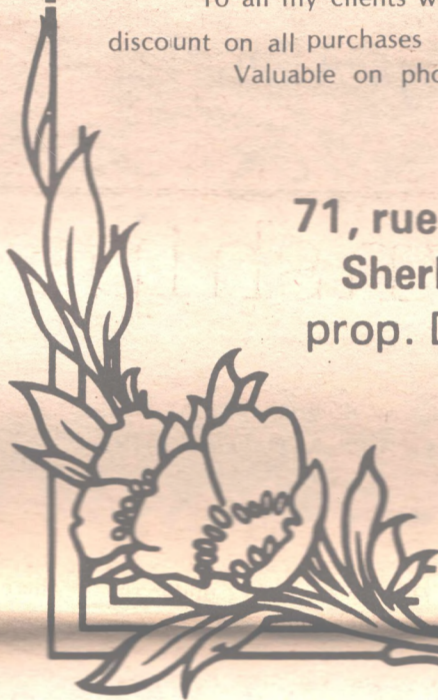
FRUIT BASKETS

FLORAL ARRANGEMENTS

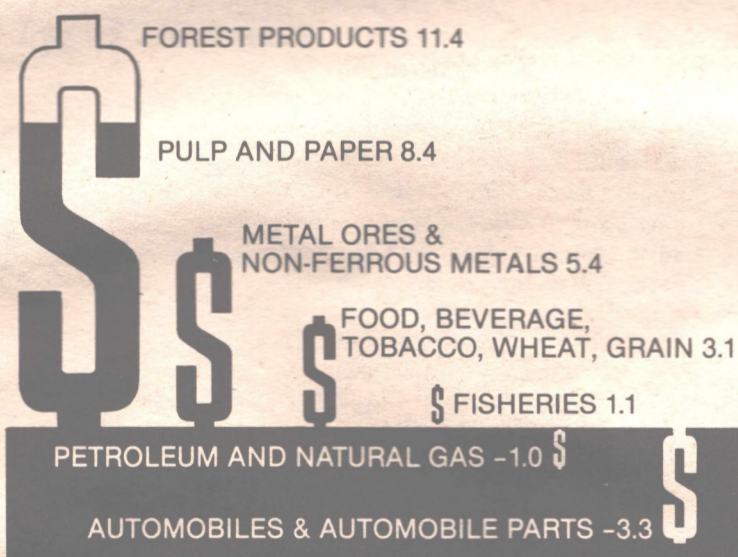
To all my clients who bring in this ad, I will give \$1.00 discount on all purchases of \$15.00 (tax and delivery not included). Valuable on phone orders, mastercharge and visa.

**71, rue Belvédère Sud
Sherbrooke, Qué.
prop. Denise Lecours**

**569-0922
rés. : 864-9350**



Pulp and Paper Reports: Net Contribution of Export Dollars



(IN BILLIONS OF DOLLARS)
(Source: Statcan - 1981)

Exports are vital to Canada. Without foreign sales, the pulp and paper industry would be a fifth of its current size, with thousands of fewer jobs.

Canada's traditional exports still earn the lion's share of foreign currency. Exports of forest products are the largest net contributor to Canada's trade balance. In fact, they account for more than the next three groups of

products combined.

Eighty per cent of Canada's pulp and paper production is sent to compete in foreign markets. Every load of pulp and paper shipped overseas supports hundreds of Canadian jobs.

The policies of governments at all levels, of pulp and paper companies and of labour must reflect the importance of cost competitive exports.

For more information about the challenges facing Canada's leading industry, send for "Pulp and Paper Reports: Cost Competitiveness", a free booklet from Public Information Services, Canadian Pulp and Paper Association, Sun Life Building, Suite 2300, 1155 Metcalfe Street, Montreal, Quebec, H3B 2X9. Att: Dept. A

**Lennoxville
Radio Taxi**

562-2411

**Local & Long
Distance**

**24 Hour
Service**

**1-B Depot
Lennoxville, Que.**

1983 SUN SIGN PREDICTIONS

by Robin Armstrong

CAPRICORN



DECEMBER 21 TO JANUARY 20

For Capricorns, the pressures and tensions of the last two years are now lifting and a new phase is beginning... one of productivity and enjoyable res-

interference or set backs like you have been. Granted this is not a lucky year, but it is one that you can get a lot done in. The secret is to maintain the disciplines imposed of necessity last year and carry on within those guidelines. The results of your labours will begin to show. Over the next ten years it is the Capricorns who will be making their dreams and goals real, more than the other signs or at least to a potentially greater degree. There is a need to be careful about over expansion or premature speculation as that could get you into trouble. If you maintain your naturally conservative and cautious ways things will have a way of working out in your favour in the long run. Do not expect immediate results. Rather you should be investing in the development of your status or achievement level. Romantically this year is only mediocre, but at least it is not as pathetic as the last two years! Your most irritable and argumentative times will be from Feb. 25 to Apr. 6, June 29 to Aug. 14, and Nov. 18 to the end of 1983. Your periods of easiest initiative and least resistance will be from Apr. 6 to May 17, and from Sept. 30 to Nov. 18.

To summarize: This will be a year of medium opportunity and grade A efficiency. Your capacity for restraint will serve you well. Some famous Capricorns are: Elvis Presley, John Denver, Rod Stewart, Richard Nixon, Mao Tse Tung, Anwar Sadat, Mohammed Ali, Carlos Casteneda, J.D. Salinger, Isaac Asimov, Marlene Deitrich, Mary Tyler Moore, Joan Baez, and Faye Dunaway.

AQUARIUS



JANUARY 20 TO FEBRUARY 19

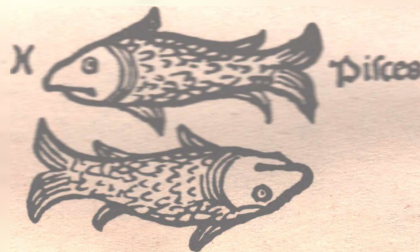
For Aquarians 1983 will be a year of mixed energies. On the one hand there will be plenty of careless abandon and on the other, serious problems that

stand on? This is important. There will be many wonderful opportunities for excitement and adventure that come your way and yet you will be held back by your responsibilities. You will be forced to work very hard this year. This will seem exaggerated because of past debts, both financial and karmic. Those in authority will lean on you and show little or no mercy. If you are in a position of authority then you can expect great demands on your time with little appreciation to show for it. There is a fight going on between independence and responsibility. You should strive for responsible independence. Freedom yes, but not at any cost. You will be reminded of duty at every turn and if you take care of these things then there will be some time for fun. Fortunately you will have an abundance of friends around you giving encouragement and bringing excitement into your life. This is not a dead end year, rather it will be a year of productive and mature change. Your most difficult and frustrating periods will be from Apr. 6 to May 17, and from Aug. 14 to Sept. 30. The phases when you will be able to act without interference or resistance will be from May 17 to June 29, and from Nov. 18 to Dec. 31.

To summarize: There is a need to change some of the priorities in your life. Once this has been done, then many new horizons will open up for you. Some famous Aquarians are: Ronald Reagan, Jack Nicklaus, Lorne Greene, Jules Pfeiffer, Jack Lemmon, Boris Spassky, Alice Cooper, Don Everly,

Angela Davis, Germaine Greer, Farrah Fawcett, Gertrude Stein, and Yoko Ono.

PISCES



FEBRUARY 19 TO MARCH 21

For Pisces 1983 will be a year of great confusion and even greater exaggeration. It seems as if you are trying to escape from facing reality, or might feel like you are caught in quicksand...the more you move, the faster you sink! This is not a year for any kind of gambling or speculation, rather it is a time when you must make every effort to keep life simple, straight forward and honest. Unfortunately there is every possibility that you have over extended yourself. You should not allow yourself to fall into self-pity or remorse. If you are confronted by guilts then you should face up to them and try to do something that will help others without any reward coming to you. In business you should not be in charge of promotion and advertisement as you will lack the necessary quality of knowing when to stop. In your personal life be honest. This will be a highly unstable year for you and you must learn to adapt and go with the flow. Do not try to make waves in your environment or you will likely drown. Try to keep the waters still. Likewise do not expect too much from others or you will be let down. Fortunately you are the sign most capable of being adaptable. In matters of investment, keep things fluid. Do not make major investments or you could get taken. Your most irritable and resentful times when others will oppose you will be from May 17 to June 29 and from Sept. 30 to Nov. 18. Your best flow of energy will come between Jan. 18 and Feb. 25, and between June 29 and Aug. 14.

To summarize: This is a pathetic year

PERSO FOREC



when you are likely to make a martyr or victim of yourself. Try to be self reliant and avoid expecting too much from others and you will minimize the problems. Some famous Pisces are: Patricia Hearst, Anais Nin, Sybil Leek, Elizabeth Taylor, Jean Harlow, Liza Minnelli, George Harrison, Lee Marvin, Sidney Poitier, Ralph Nader, Ron Hubbard, Albert Einstein, Bobby Fischer, Dr. Seuss, Rex Harrison, Jerry Lewis, Rudolf Nureyev, and Edgar Cayce.

ARIES



MARCH 21 TO APRIL 21

1983 will prove to be a breath of fresh air to most Aries. Two and one half



NAL ASTS



years of frustration and confinement have come to an end. Through heavy restrictions you have learned to become a little more patient and considerably wiser. You may not be doing everything that you want to be doing but you will experience a noticeable momentum in that direction. 1983 will be a year filled with new adventures and excitement. With old attitudes left behind you will approach the world and others in a much improved manner and this will bring many opportunities your way. This is a year for expansion and movement. It is a happy year, a romantic year, with Lady Luck watching over you. March will be your most assertive and passionate month with advances also being made easily from Aug. 15 to Sept. 29. The two most irritable months will be July and December.

To Summarize: 1983 is your year to get on with your life. Chase after some new dreams. Get active. Assert yourself. Some famous Aries are: Bette Davis, Gregory Peck, Hugh Hefner, Alec Guinness, Richard Chamberlain, Marlon Brando, Doris Day, W.C. Fields, Emmy Lou Harris, Simone Signoret, and Alan Arkin.



TAURUS



APRIL 21 TO MAY 21

For Taureans, 1983 will be a serious year filled with seemingly oppressive responsibilities. Worries over an increasingly difficult and diminishing world economy have you at your wits end. It is bad enough if you do not have enough money, but now there is not even enough in the world! It will be more difficult to make personal gains in 1983. This year will be remembered as one of cutbacks and setbacks. It is a time when you get what you have coming to you. You must change some of your goals and priorities. You no longer have a choice. You will not get much appreciation from others and must learn to be satisfied with what you get or else work much harder for it. The danger here is that you could overextend your capacities and weaken your love of life, and possibly even your health..unless you are very careful. The period from April 6 to May 17 will be your strongest and most potent time and even then you will not have an easy time of it. Oct. 1 to Nov. 17 will also be a time of good energy. The most frustrating phase of the year will be from Aug. 15 to Sept. 29. If you are planning a holiday, go in July or early August.

To summarize: Bide your time. You are not in a position of great strength. Neither are you happy. If you want to change this situation you will have to change your goals and priorities. Some famous Taureans are: Queen Elizabeth II, Shirley Temple, Barbara Streisand, Carol Burnett, Glen Campbell, Perry Como, Liberace, Cher, Henry Fonda, Orson Wells, and Sigmund Freud.

GEMINI



MAY 21 TO JUNE 21

1983 will be a most unsettled year for most Geminis. It will be filled with great insecurities. This could, in its extreme,

diminish your health and vitality. You will be more restless and edgy this year than perhaps at any time in your life. It is not a time when great beginnings happen. Rather it is a time when there is success only in small things. Be like the fox who is caught out in the middle of the lake on thin ice...be cautious and very alert. The difficulty with this year is that your own intelligence may get you into more problems than you can get out of. Simplicity and honesty will be required of you if you are to be at peace this year. If you try to speculate or gamble then you are inviting disaster. One thing done successfully is better than ten never finished. One of the problems here is unemployment. Even with all of your potentials and intelligence you could find yourself in an unemployment line. Yes, it is quite possible that you may have to embark on a new career or life direction...one that will come more of necessity than of choice. Freedom will seem like a lost cause and responsibilities will be hard to find if you do not already have them. If you are not 100% honest then you will end up in trouble! Your most potent period this month is also the one in which you could get into the most trouble...May 17 to June 28. Another very short tempered and disruptive time will come from Oct. 1 to Nov. 17. March, September and December will be your better months.

To summarize: my advice is to go with the flow. Make whatever changes are required of you, however humble. If you have special securities like a job or relationship then hold on to them. Do not force issues or you will be the loser! Some famous Geminis are: Bob Dylan, Paul McCartney, Alan Ginsberg, Isadora Duncan, Henry Kissinger, Sir Arthur Conan Doyle, Jim Nabors, Stan Laurel, Basil Rathbone, Joe Clark, Marilyn Monroe, Xavier Hollander, J.F. Kennedy, Brooke Shields, Josephine Baker, Judy Garland, Anne Frank, and Alice Bailey.

CANCER



JUNE 21 TO JULY 23

Cancers are in for a much better year than this last one. Many of the depressing influences of the past two years are now beginning to lift. Your life should start to flow smoother and with much less cause to worry. It will be easier for you to accomplish things as those in authority around you finally get off your back and leave you your chores. It is true that you might be a little uneasy about this new found spontaneity and that you might not venture out towards all of the opportunities that present

themselves, but those that you do venture forth to embrace will succeed. You will find that your confidence grows throughout the year. You will still have to work fairly hard and continue to make an effort in a very mature and graceful manner that will gain respect and appreciation. Your periods of harmonious initiative and productive sensuality will be from Jan. 18 to Feb. 25, and from June 29 to Aug. 14. July will be your period of greatest assertion and from June 29 to Aug. 14. July will be your period of greatest assertion and forcefulness. The phase when you will run into stressful, and tense confrontations will be from Feb. 25 to Apr. 6, and from Nov. 18 to the end of the year.

To summarize: 1983 will not be the luckiest year for you but it will be much easier for you to efficiently handle your obligations. Some famous Cancers are: Anne Landers, Art Linkletter, Merv Griffin, Ringo Star, Bill Cosby, Linda Ronstadt, Herman Hesse, Louis Armstrong, Mitch Miller, Neil Simon, Yul Brynner, Buckminster Fuller, Mary Baker Eddy, Natalie Wood, Red Skelton, Lady Diana, and Phyllis Diller.

LEO



JULY 23 TO AUGUST 23

1983 will be a year when Leos have to get back to work. You will now be held to the many promises you made last year when the going was so positive. This is a year for serious commitment. Those in authority will be expecting a great amount from you and in these hard times you will have to sweat to keep up with the demands made on your time, however there are many blessings surrounding you as well. If you are working hard to put out your best then you will be able to help or inspire many other people. You will be surrounded by great amounts of excitement and many roads to wander. You will find many opportunities to do your own thing if you wish, however my advice would be to go with the choices that will increase your respect and accomplishments. You will have to make an effort to avoid excessive clowning around. You will be asked to choose between a glorious and exciting personal lifestyle, or a serious but meaningful life. Yes you are meant to reach out, for there is great promise in store for you, but you should do so with an eye to the welfare of others and not just for self indulgence. Your most dramatic and sensually expressive periods will be from Feb. 25 to Apr. 6, and from Aug. 14 to Sept. 30. In fact,

Horoscopes [cont'd]

for the better part of the year your sex appeal is high, except from Apr. 6 to May 17 when you will be too arrogant and harsh.

To summarize: A popular and lucky year with serious repercussions. Some famous Leos are: Jacqueline Kennedy Onassis, Lucille Ball, May West, Carl Jung, Aldous Huxley, Stanley Kubrick, Henry Ford, Andy Warhol, Alfred Hitchcock, Fidel Castro, Terry Fox, Robert Redford, Peter O'Toole, and Ray Bradbury.

VIRGO



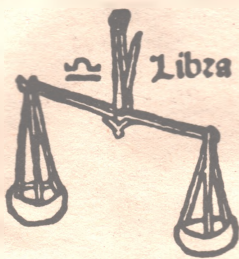
AUGUST 23 TO SEPTEMBER 23

1983 will prove to be a highly unstable year for most Virgos. As instability increases so will your critical nature. If you are not busy you will be impossible or at least unpleasant to be around. You must make every effort to keep your worries to yourself, and to keep busy even if you end up unemployed which is quite possible. With regards to career you must tread very cautiously and avoid confrontations and arguments. You should be the one to back down. You will probably have to do twice the amount of work for the same amount of pay. The sands of time around you are changing. You are highly vulnerable. Many of your expectations are castles made of sand. You must go with the flow this year and not try to make too much noise. This is not the year to start any major project. If you do it must be done in a small way. Perhaps there is a need to develop new skills to counter your present vulnerabilities. These potential shocks and disruptions also apply to your personal life, so remember not to set your goals too high. Keep them simple, or on hold for a while. The most assertive period for you will come in October and the first half of November, but you must be careful. Do not be rash. Hold on to simple efficiency in the things that you do best. Your worst period will be from May 17 to June 29 when you will be highly volatile and accident prone.

To summarize: This will be a shocking year so don't expect too much and keep to simplicity. Some famous Virgos are: Peter Falk, Hank Williams, Rene Levesque, Keith Moon, Sean Connery, Ingrid Bergman, Raquel Welch, Sophia Loren, Twiggy, Maria Montessori, Greta Garbo, Agatha Christie, Margaret Trudeau, Lauren Bacall, and William Saroyan.



LIBRA



SEPTEMBER 23 TO OCTOBER 23

For Librans, 1983 will be another extraordinary year. Throughout the past two and one half years you have been seriously assessing your goals and your purpose in life. This has caused considerable pressure and at the same time considerable growth, both in character and commitment. The intensity of this growth peaked in the fall of 1982. What direction you have chosen over this past while will set the theme for the next 30 years. Now that the goals are set 1983 opens up with an extremely positive momentum towards new horizons. It will be an exciting year filled with popularity and enthusiasm. As long as you try to evolve your new purpose in life you will meet with success and reinforcement at every turn. 1983 will be one of the most productive years in your life. You will be socially active and if you are not already married, then you are likely to meet that special person over this next year. The only problem is that there could be too many people in your life, making choices difficult. Your most irritable periods when you will run into arguments and dissension will be from Feb. 25 to Apr. 6, and from June 29 to Aug. 14. The rest of the year will be positive with your most assertive and passionate month coming in December.

To summarize: You are blessed by heaven. Fortune smiles on your endeavours. Some famous Librans are: Bridget Bardot, Annie Besant, Barbara Walters, John Lennon, Julie Andrews, Oscar Wilde, Arthur Miller, Evel Kneivel, Charlton Heston, Dick Gregory, Margaret Thatcher, Pierre Trudeau, and Suzanne Somers.

SCORPIO



OCTOBER 23 TO NOVEMBER 22

The good luck of the past year has run out for most Scorpions and yet 1983 will not be unlucky. It will contain a very different tone or quality of life. No longer will you be riding on easy street.

No longer will you be able to rely on luck as much as you have. Neither will you be able to be quite as lazy or overindulgent as you were last year. This is the year to clean up last year's exaggeration and to impose disciplines on yourself. It is a year to set to work on new goals and priorities. It is a serious year...cut out the lustful eating and drinking, or at least cut back on it please, for the sake of your appearance and other peoples' eyes. On the whole this should be a serious year when you will be putting in extra time at work, or at improving your working potential. You must now consolidate the good things of the past year. You must also take on new responsibilities even though feeling held back by old ones. One step at a time your new way will open for you. Your smoothest, most harmonious and sensuous times will be from Jan. 18 to Feb. 25, and from June 29 to Aug. 14. In this period you will be hard to resist. Your most ornery and sarcastic periods of temperamental outbursts and explosions will be from Apr. 6 to May 17, and from Aug. 14 to Sept. 30.

To summarize: Get serious. If you want power and authority, be prepared to put in time and work for it yourself. What do you want to do with the next 30 years of your life? Some famous Scorpions are: Grace Slick, Grace Kelly, Walter Cronkite, Burt Lancaster, Charles Bronson, Richard Burton, Rock Hudson, Spiro Agnew, Billy Graham, Charles Manson, Marie Curie, Indira Gandhi, Ezra Pound, and Feodor Dostoyevsky.

SAGITTARIUS

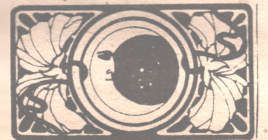


NOVEMBER 22 TO DECEMBER 21

The sky is the limit for you in 1983. There is a build up of planets in Sagittarius, that for the world is causing unemployment, inflation, and chaos; but for most Sagittarians it is opening up new horizons. The main problem here is your own lack of confidence. It needs to be let go of in surge or outburst of new spirit, or at least of some new involvement or activity that will bring excitement and inspiration back into your life. This culmination of energies happens once in a lifetime and for many people it does not even happen. Often you wait for encouragement from others before you act. Now is the time to act on your own initiative. Reach out for some new project or dream. If you do not you will become hyper-nervous and very scattered. Whatever is holding you back in life will be left behind. Sometimes this is

your own attitude. Opportunities seem to come your way,, however some caution is needed around financial extravagance and speculative adventures. On the whole you will be lucky, but take care not to go too far when gambling. With some sincerity and preparation behind you, this could be the most fortunate year of your life! The times when you are likely to push too hard and must relax a bit are from Jan. 18 to Feb. 25, from May 17 to June 29, and from Sept. 30 to Nov. 18. The periods of high energy and productivity will be from Feb. 25 to Apr. 6, from Aug. 14 to Sept. 30, and from Nov. 18 to Dec. 31.

To summarize: You are where all the action is. You are where all the excitement is. You are where all the independence is. Are you ready for it? Some famous Sagittarians are: Jane Fonda, Liv Ullman, Rita Moreno, Bette Midler, Cher Huntley, Woody Allen, Cher Huntley, Flip Wilson, Dick Van Dyke, Andrew Carnegie, Mark Twain, Beethoven, and Betty Grable.



This completes my sun sign predictions for 1983. It must be understood that these interpretations are generalized and simplified. There are many exceptions. Each person has their own unique potential and lessons. For any serious life decision, using astrology, it is necessary to have your own personal horoscope calculated and studied in detail. These yearly predictions are not the final word. They are meant for insight and entertainment. General trends can be seen but how each person should make use of these energies is a personal matter. If you find that these predictions do strike home, it is a sign that you should probably follow up and get a more informed awareness of your situation. Astrology is the language of nature. It reveals many of our potentials and in a very clear way, the rhythms of our lives. Astrology reveals the music but you have many choices as to how to dance to the tune or even if you will dance at all. One thing is certain. When we get out of tune with our rhythm and with nature, we enter into a state of disharmony and disease and are generally unhappy. When we are in tune, whether we know astrology or not, we usually radiate happiness, love, and understanding. Astrology cannot live your life for you, but it can give you a plan of attack and help you to be prepared. And it does help to be prepared.

If you wish to get in touch with me, either for a reading or to find out about my monthly newsletter, please send a self-addressed stamped envelope to Robin Armstrong, P.Q. Box 5265, Station "A", Toronto, Ont., M5W 1N5. Thank-you.

Bishop's University Evening Credit Courses



WINTER TERM COURSES 1983

(JANUARY 10 TO APRIL 30, 1983) ON-CAMPUS COURSES

* Ce cours est donné en français.

COURSE AND NUMBER	COURSE TITLE	PROFESSOR	DATE OF FIRST CLASS
Administration 102b*	Introduction aux affaires	V. Odstrcil	Tues. Jan. 11
Business 103b	Commercial Law I	J. Kouri	Mon. Jan. 10
Business 104b	Management Theory and Practice	R. Glass	Wed. Jan. 12
Business 115b	Introductory Financial Accounting II	D. Glezos	Thurs. Jan. 13
Business 118b	Statistical Analysis for Business Decisions II	R.S. Jain	Mon., Jan. 10
Business 214b	Managerial Accounting	W. Taylor	Mon. Jan. 10
Business 217b	Consumer Behaviour	A. Chenier	Wed. Jan. 12
Administration 248b*	Comportement humain de l'organisation	J. R. Charbonneau	Mon. Jan. 10
Business 249b	Introduction to Financial Management	B. Nguyen	Wed. Jan. 12
Business 341b	International Business	T.D. Dwivedi	Tues., Jan. 11
Classical Studies 208b	Roman Art and Architecture II	P. Coyne	Wed. Jan. 12
Computer Science 203b	COBOL Programming	P. Kaesar	Tues. Jan. 11
Economics 103b	Principles of Economics: Macroeconomics	R. Barnett	Thurs. Jan. 13
English 092b/094b/096b	English as a Second Language II (Beginners/Intermediate/Advanced)	Staff	Mon. Jan. 10
English 092b/094b/096b	English as a Second Language II (Beginners/Intermediate/Advanced)	Staff	Tues. Jan. 11
English 092b/094b/096b	English as a Second II (Beginners/Intermediate/Advanced)	Staff	Wed. Jan. 12
English 092b/094b/096b	English as a Second Language II (Beginners/Intermediate/Advanced)	Staff	Thurs. Jan. 13
English 341b	Blake	C. Abrahams	Wed. Jan. 12
Fine Arts 150b	Introduction to Design	L. Ferrabee	Mon. Jan 10 & Wed. Jan. 12
Français 092b	Pre-University level French II	D. Potvin	Tues. Jan. 11 & Thurs. Jan. 13
Français 102b	Cours de français, premier degré II	B. Boutin	Mon. Jan. 10
Français 302b	Français intermédiaire II	B. Boutin	Tues. Jan. 11
German 111b	Intermed. German Grammar and Conversation II	D. Riegel	Wed. Jan. 12
History 103b	An Introduction to Historical Method	K.W. Schweizer	Wed. Jan. 12
History 117b	New France, 1713-1760	P. Corbeil	Tues. Jan. 11
Italian 102b	Elementary Italian II	M. Bernier	Wed. Jan. 12
Mathématiques 195b*	Calcul II	F. Tessier	Wed. Jan. 12
Music 181b	Elementary Classroom Music II	P. Dansereau	Mon. Jan. 10
Philosophy 205b	Ethics I	T. Skeats	Thurs. Jan. 13
Political Science 440b	International Politics	G. Dohle	Tues. Jan. 11
Psychology 220b	Physiological Bases of Motivation, Learning and Memory	S. Black	Wed. Jan. 12
Psychology 211 (continuation)	The Psychology of Learning	D.D. Smith	Tues. Jan. 11
Psychology 232 (continuation)	The Psychology of the Atypical Child	A. de Man	Mon. Jan. 10
Sociology 321b	Industrial Sociology II	M. Clark	Wed. Jan. 12
Sociology 308b	Formal Organization	R. Wright	Thurs. Jan. 13
Spanish 202b	Intermediate Spanish II	M. Farias-Pitt	Thurs. Jan. 13

GENERAL INFORMATION

Admission / New Applicants

All new applicants intending to register in any course must complete the admission application form and supply the required documentation. Application forms can be obtained from the Records Office of the University. Students with difficulties should contact the Continuing Education Office.



Registration Procedures (Winter Term, 1983)

All part-time evening students should register by mail prior to January 1, 1983.

Part-time day students can register at the regular day registration session on Sunday, January 9th, 1983 from 9:00 a.m. to 4:00 p.m. at the Memorial House (old gymnasium).

Part-time registration may also be completed at the Continuing Education Office, Hamilton Building, January 10th to 13th and January 17th to 20th inclusive, from 8:30 a.m. to 8:00 p.m.

Fees

Admission application fee (new students only) \$ 15.00
Tuition fee — per 3-credit course
(for Canadian students and landed immigrants) .. \$ 65.00
(for foreign students) \$435.00
Part-time student service fee \$ 2.00
Late registration fee (after January 24, 1983) \$ 10.00

Senior citizens may register free of charge in any University programme following application to the University.

INQUIRIES

Letters of inquiry concerning the Extension Programme in general should be addressed to:

*Happy Holidays
and all good wishes
for the
New Year*

Mrs. H.B. Taylor,
Coordinator of Continuing Education
BISHOP'S UNIVERSITY
Lennoxville, Quebec J1M 1Z7
Telephone: (819) 569-9551, ext. 222
or 569-7878

--- Pete Aiken ---

Missisquoi Valley Man

by Joe Smillie

AN INTRODUCTION TO PETER AIKEN

I first met Pete Aiken in the spring of 1971 when we were renovating an old house near the Glen Sutton border crossing. The house was situated on the side of the valley above the Missisquoi river. This valley stretches from North Troy Vermont through Québec to Richford, Vermont.

We were facing some monumental problems with a caved-in foundation wall and had made a number of inquiries as to who could help us out. Moving "back to the country" presents a number of hefty challenges to those raised in suburbia. The answers we got approached a consensus. The man we should see was Pete Aiken who lived up the valley in Dunkin. Needless to say the foundation was well repaired but it was the stories we heard during those hours in the basement that have an even more enduring value.

Stories about the valley; the people who had lived there, the river that ran through it, the border that crossed it, and the mountains that formed it. Tales of the "booze cars" that ran the valley road at night, fabulous treasures hidden in the hills, log drives down the river and the numerous characters who made the valley their home.

People who have lived there, and some who have just passed through, have recognized its special beauty. Pete says "it used to be called the Missisquoi

valley when I was a child. Now the Pottou county line is just a mile from here. People who live on this side of the line call it the Dunkin valley while those on the other side call it the Glen Sutton valley".

Pete is a storyteller in the grand old tradition. He even has a pot-belly stove in his den. These are just a few of his recollections; many of these he thought would be of historical interest. The 'buried treasure' stories and the hair raisin' escapades will have to wait for another time. You have to leave Pete's house to hear the tales of his [dare I say, hell raisin'] adventures.

Pete was born in Dunkin 66 years ago and has lived there all of his life except for a few years when he went to war. His father had moved to Singerville [a Blair veneer mill town on Ruitter Brook] from Barton, Vermont, just before Pete was born. His mother was from Beauce county and had met his father when her family moved to North Troy, Vermont. They weren't the first Aikens in the area however as an Aiken had been among the first settlers at Ruitter Brooke. This settlement, which started around 1796, was the result of a loyalist land grant given to Col. Hendryke Ruitter of the British army. His gravestone, among many others, can still be seen in the cemetery near the town of Dunkin.

A lot of this is going to be hearsay; it's things that I heard from people when I was a kid. They were good people so I would imagine the foundation of most of this stuff is true...if not, it won't hurt anyone. These things all did happen, that's for sure, and probably a whole lot more.

Lumbering was the staff of life throughout all the years that this little town was in existence. Most of the people made their money that way because they lived beside Ruiters Brook which empties into the Missisquoi. They

would work in the woods all winter, pile the logs on the frozen brook and have a log drive in the spring. The logs would go down the brook and dump into the river. They'd drive them down to Steven's Mills (near Richford) where they'd be processed. It was quite a sight to see all those logs coming down the brook into the river.

I remember that they'd get such log jams they'd have to use dynamite to break them up. There would be huge logs flying up in the air and landing all about. The drivers would roll the nearest ones back into the brook and away they would go. The others are what we called



Joe Smillie

swampers. A lot of people got their wood and their lumber that way—free of charge—just by picking up stray logs.

These log drivers were quite a crew and they'd board in the village. My mother kept them. They would work for 50 cents a day and a quart of white whiskey a week. There was something about they believed if a man got wet and drank this whiskey he wouldn't catch cold.

People also sold their logs to the Blair Veneer Company in North Troy. They would have to haul them there with 4-horse teams. Wages were very low. It was always a poor town—no industry just the logging business. This was a seasonal thing and with a good winter it would flourish but when the snow got too deep to log, it was hard times.

It was hard to get a good education cause the highschools were 15-20 miles away and the people weren't in any position to take their kids. There were no cars. There were two schools in Dunkin—grade 7 was tops here. When kids got out of grade 7 that was the end of their education. Two-thirds of the people were too poor to dress their kids properly to make the trip on foot through the deep snows to school. The primary school teachers of the time would board with a farmer. Some people were awful reluctant to have a teacher board because they considered the teacher coming from a better class than they were themselves. Once they got to know each other over the winter things went along just fine.

I remember the fantastic jobs that the mothers would do taking care of their children. They seemed to be able to take care of anything that went wrong with them. They were as good as any doctor in most cases. They learnt the hard way; but they never lost anybody.

Women who bore their children were always delivered by a mid-wife. That's one reason why so many people around here and in all parts of the country have no birth record. They never bothered to write the date down when a child was born. Right out of this area here I know of 6 or 7 people that didn't have a birth record—they had to get an affidavit made. When the doctors had to come, if the people didn't have any money they'd get a bag of potatoes or a bag of turnips.

Everyone would help out—if someone was sick why his neighbours would help. People were rich in friendship. They would dig in and help out—for years if necessary. Why I remember a fellow walking four miles every morning and night to do another man's chores for three months. There was no such thing as asking for pay or even accepting pay. The guy would say—well I'll do something for you—they would pay each other back in this way.

This town was always in danger of a flood in spring. You see the brook comes down from Fullerton's pond and passes close to the village. I remember the great flood of 1927; every building in the valley near the river was washed

• THE CHOPPING CONTEST - PETE AIKEN •



Pete Aiken poses with one of his log sculptures.

*We used to have a lumber camp
The place called Sargent's Mill
Just above ol' Talkin Rock
On this side of the mill.*

*We had men who came to work up there
From every walk of life
They came from North South East and West
We had to sort them out and hire just the best
So we organized on Friday noon
What we called the big contest*

*Now each man stepped up and made his cross
On a paper pure and white
And the contest was to chop some wood
Either that or hide from sight
Now many tried to be the best
But three stood out from the rest*

*There was a man there in the gang
There was a man there in the gang called Sanitary Sam
And I can tell you now he was a funny looking man
He had bow legs, pigeon toes, a long horse face and
a crooked nose*

*As the sun shone it was awful hot
As Sam chopped through his lot
The chips they flew both far and wide
As very few landed by his side
You could see Sam was filled with pride
He sat down to take a rest, thinking he'd won
the old contest*

*The next man up was Wild Bill Magoose
He was tall and slim and his teeth were loose
His ears were big and they flopped around
His feet turned out and his socks hung down*

*When he chopped, you should see his speed
His axe moved faster than a galloping steed
Those chips didn't have time to hit the ground
As the others were up, before they come down*

*They had to stop just in time
Cause Poison Pete was next in line
He hopped about like a kangaroo
And had a face like a caribou
You could see by his looks he was no prize
When he looked at you through bloodshot eyes*

*He grabbed his axe and in a couple of hops
Up to the wood and he starts his chops
The chips went so high they never came back
When finally he stopped to rest
It was time to tally the old contest*

*When the results came out in a 3 way tie
They all shouted it was a lie
Screamed at the judge he was a fake
And went down to the hotel to celebrate*

*When they got there I'm sorry to tell
They all got drunk and were raisin' hell
They broke up the bar and tore out the light
And ended up in jail for the rest of the night*

*They broke out of there, no law or order
Borrowed a team and headed for the border
With Poison Pete at the reins they hit a stump
Missed a turn, and ended up in the garbage dump*

*Well the rats had a meeting and thought it best
Under cover of darkness they all left
That's the way it was way back then
Workin' in the woods, it was hard to get good men.*

away; all the bridges from Glen Sutton way up through were knocked out. Every bridge on Ruitter brook disappeared in a gigantic foam of water rolling down from the mountains. The whole of Dunkin was shaking in fear because they thought the mill pond would go. Now this pond is 1/2 mile wide and three miles long and very deep. I remember people staying on the side of the mountains waiting for the waters to subside. This was the greatest scare this town ever had.

The culture of this little village was always alive. People made their own fun. Parties were always held in someone's house and the dancing was in the kitchen. There was a hall overhead of the old store and a man by the name of Mr. Shaw used to come and put on these movies for ten cents a person. If you had the money that was okay. If you didn't you could set it on a bill and he'd set the ten cents down against you. Course if you were a child that made you feel pretty good cause your credit rating was all right.

This town is protected from the winds by the valley. It has a tremendous amount of beauty, but it's pretty difficult to live on beauty alone—so when people got older they had to move. To better yourself you had to get out. They always came back though because there is something special about the valley—you have to come back to see the old place.

Then there's the old Mill Pond. I

don't think that there's a child alive that ever lived in Dunkin that didn't have wonderful memories of this place. They'd go for picnics and swim in the beautiful crystal clear water. It was a natural pond and they had dammed it to make it larger to hold the logs for the mill. You can still see the old flues. It's a memory for many people who were children even as long ago as the mill was in operation. They would allow the kids to swim there when the flues were closed.

Sometimes when I am there alone I stop and think of the ones I know that played there and made great friendships. I seem to hear the laughter of the children and the joyful screams of children splashing in the water.

The waters here—like the pond and Ruitter's Brook and the Missisquoi river were all consumed as people used to get their water right out—and it was pure and good. When we were fishing we'd just dip it out of the river to drink—now it's so polluted....

People had not much transportation in the old days so they made moonshine. I remember working for this old fella and he used to go to church every Sunday with 5 or 6 bottles of this stuff and before church would open he'd sell this stuff to his special customers. Someone asked him what he was selling and he said "This is a house of worship and I'm selling spirits", "If the spirit moves you, you have to do something about it."

It was a boom time during the

Prohibition years. Anyone who had a house with a big basement would have it filled with bottles. They'd pay you to do this and you didn't have to worry about the revenuers as they never came. When we were children we'd go down and see all these bottles and wonder what they were but it wasn't long before we found out.

There was a lot of coming and going on the old road. A lot of booze cars, people shot up, big wrecks and new hotels. A lot of people got rich even around here! Some went to jail but they didn't stay long. The customs men and U.S. state troopers had an impossible task. They'd try to stop these booze cars but many wouldn't stop. They'd take planks out of the bridges to try and stop them. For me it was a pity. It caused a lot of greed. The government needs the money anyhow. One thing about the whiskey business—its great for taxes.

Many of the Americans used to come over the border to get a drink. Now when I was young I worked at a place in Leadville in front of the Leadville customs house near Magog lake. The bar itself was on the Canadian side but they had it fixed in such a way that the glasses would slide across the bar to the American side.

They used to smuggle cattle through the same way. A man would have a pasture that was half in the States and half in Canada. They would buy in Canada and sell in the States where prices were higher. You sure saw a lot of different cattle in that pasture.

We used to have a lot of cheese factories in the valley in the old days. We got even more when a number of Swiss families moved into this area. They were, and still are, good farmers. They saw in this little valley a resemblance to their homeland. I'll tell you what happened to these cheese factories. When the government inspectors got into the act they put in such rigid laws that they couldn't operate. It just didn't pay when they had to test all the milk and install a lot of new equipment. It was a good thing that they did start testing because of the T.B. time around the early 30's. There were thousands of cows that were destroyed. You had to have a big operation to do your own testing or wait for an inspector to come from Sherbrooke or Montreal. Now many factories got this done but they just kept on passing more and more laws. Now the big (cheese) companies are in with the government—so that's the way it worked. They finally all had to close down.

There is sort of a similarity now to the depression. Its a different kind of a depression now—it's a mental depression. People are depressed in their minds more than financially. This may become a depression but it will never be like the Great Depression. We are wiser now and we have developed a lot of our resources. I hope that the small farmers can keep going and make a living. One thing, I sure hope they don't start a big war to end the depression.

Centre
de Renovation
Rouleau inc.

MERRY
CHRISTMAS
AND
BEST WISHES

45 Craig St. S.
Cookshire 875-3333

voyages
rock forest

Plaza Rock Forest — 4857 Bourque Blvd.
564-8055 — J08 2/0

BEST WISHES FOR A
MERRY CHRISTMAS AND
A HAPPY NEW YEAR

Let us help you
in all your
Travel Needs

ACTA
TRAVEL ASSOCIATION

Quebec Licensee

T

'For all your travel
- business and
leisure'

VOYAGES
TRANS-OCEAN
TRAVEL

66 King W., Sherbrooke, P.Q.
TEL: 563-4515 Zenith: 59010



THE PERFECT GIFT
- MEMORIES - NOSTALGIA - HISTORY

reward yourself or a friend with

LENNOXVILLE, VOLUME 1 AT \$5.00
LENNOXVILLE, VOLUME 2 AT \$10.00

mailing charges \$1.00 per copy

Lennoxville - Ascot Historical and Museum
Society - P.O. Box 61 - Lennoxville - J1M 1Z3

February Production of "The Mikado" planned by Lennoxville Players



Cast of "The Mikado" starts rehearsals

by Janet Motyer

Rehearsals are now under way for the Lennoxville Players' forthcoming production in February of Gilbert and Sullivan's popular and colourful comic opera "The Mikado". Sponsored by the Lennoxville Volunteer Firefighters' Association, this production not only promises an evening of delightful entertainment for old and young but the proceeds will be helping one of the community's hardest-working and most valuable volunteer organizations.

Nearly everyone is familiar with the plot and music of "The Mikado" which are ageless, and much of the satirical fun which Gilbert and Sullivan had at the expense of the establishment of their day is just as relevant today. Jeremy Dutton, the Producer-Director, and Morris Austin, the Musical Director, are now putting their cast through the preliminary stages of music and line rehearsals. Helen Austin is at work designing the set, posters and programs and will soon be painting scenery with the help of volunteers. Evelyn Pille is fashioning the bright Japanese kimonos for the large cast and the production promises to be a treat visually as well as musically. There will be some faces in the cast familiar to Gilbert and Sullivan fans who have seen previous productions by the Players as well as newcomers who



Helen Austin puts the finishing touches on a poster

group was re-established last May under its present name, and it provides financial assistance for many needy causes within the community and beyond. Locally, in addition to responding to emergency fire calls, Firemen's Group has helped the Heart Fund, the Parks Committee and the Block Parents'

attend a Jamboree being held there, and has made it possible for a child to attend the summer camp at Quebec Lodge. St. John Ambulance courses in both English and French schools have been sponsored, which ensure that even children of kindergarten age have a rudimentary knowledge of what to do in an emergency situation. In addition to this the group maintains a Trust Fund to help the families of any firemen who may be injured or killed in the line of duty. It should be remembered that the men who do all this are full-time businessmen who devote many hours of their free time to the various projects in which the Association assists.

Make a note on your calendar beside the dates of February 3rd, 4th and 5th, and plan to see "The Mikado" at Bishop's Centennial Theatre.

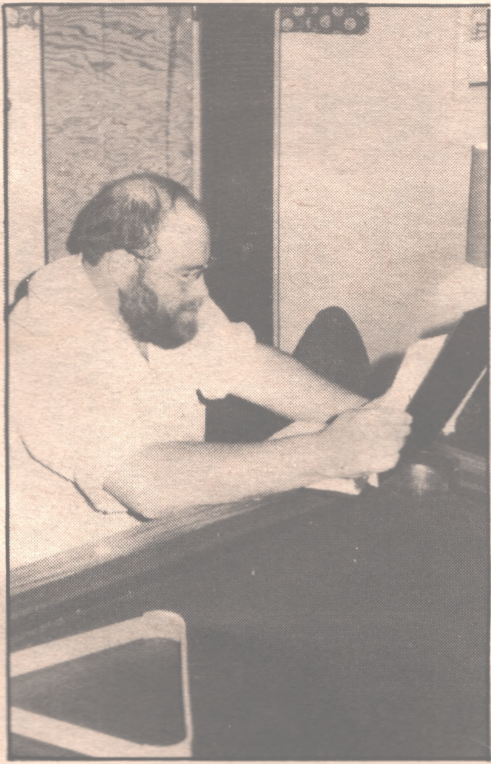
Fund raising projects such as this enable the Firefighters' Association to carry out their various types of social work.

have joined them. Fund-raising projects such as this, in addition to some corporate financing, help to fill the coffers of the Firefighters' Association and enable it to carry out the various types of social work in which it is involved. This volunteer

Group (which ensures that there are homes throughout the town where any child can knock on the door and know that he can get help if he is in trouble of any kind). The Association has also helped to sponsor a trip to Mexico City for four Girl Guides so they could



Musical Director Morris Austin directs the chorus.



Producer Jeremy Dutton studying the script.



Evelyn Pille measures costume for Lucy Doherty's role as "Katisha" □

BEST WISHES TO ALL!



CLAIROL Canada

Manufacturers of
Haircoloring - Hair Conditioners
Beauty Appliances

Plant: Knowlton, Québec

IRF (819) 562-0266

IMPRIMERIE
ROLLIE BLANCHARD **ROCK**
FOREST INC.

LITHOGRAPHES
/ **LITHOGRAPHERS**

Commercial Forms
All your office &
business forms
BOOKS ° PAMPHLETS

878, boulevard Queen nord,
Sherbrooke, Québec J1J 3T8



L.O. CASS & SON LTD.
FUNERAL DIRECTORS

AYER'S CLIFF
STANSTEAD
819-876-5213

Webster Cass

SHERBROOKE 300 Queen Blvd. N. 819-562-2685
LENNOXVILLE 6 Belvidere St.

R. L. Bishop & Son Funeral Chapels

SHERBROOKE 300 Queen Blvd. N. 819-562-9977
LENNOXVILLE 76 Queen St.

Gordon Smith Funeral Home

SAWYERVILLE 819-562-2685
COOKSHIRE



WORLDWIDE TRAVEL ARRANGEMENTS

- **INDIVIDUAL**
- **COMMERCIAL**
- **GROUPS**
- **HOLIDAYS**
- **CRUISES**

Car Rental
Passport Service (24 hrs)
Major Credit Cards accepted
Quebec Licensee

FOR PERSONALISED SERVICE
RESERVATIONS
263-5444
Manager: Gwen O'Donoghue



AGENCE
DE **VOYAGE**
TRANS-MONDE
INC.

102 ALBERT, PLAZA COWANSVILLE
COWANSVILLE, QUE.


COURCHESNE ° LA PALME [LES TOILES FILANTES]

PICTURE FRAMING


wood
metal
needlepoint

198 ALEXANDRE

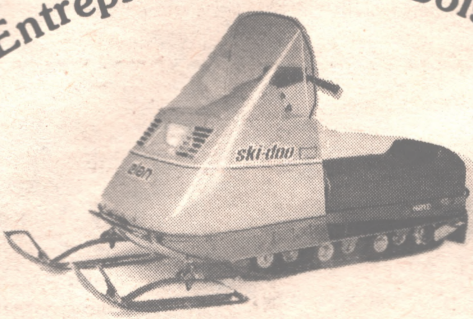
566-8948



PRINTS BY H. LEMIEUX, CHRISTOPHER PRATT, NORMAN ROCKWELL, ETC.
W.H. BARTLETT, ORIGINAL PRINTS 1840 EDITION 'SCENES FROM THE TOWNSHIPS'



Les Entreprises Denis Boisvert Inc



2, RUE QUEEN **LENNOXVILLE, QUÉ.**
J1M 1H9

TÉL. (819) 565-1376

What to Do While Waiting for Your

Computer
to Arrive!

by Don Rosenbaum



Part of this change has come from their pervasive visibility in business. Bell Telephone, Hydro-Québec, the banks, medical establishments, travel agencies, schools and magazine publishers have been using computer services for years.

The recent crescendo of advertising and publicity about microcomputers has begun to take effect, dissipating some of the mystery and fear of computers. Many people are coming to realize that just as they run a car or a washing machine without knowing how they work, they can make use of a home computer without becoming a technician or a programmer.

Others are still bewildered. How does it affect me? Should I do something about it? Is there something I can do to feel less like a victim of a technology I don't understand?

The answer to these questions is emphatically yes! Finding out how computers work, what their uses are, and coming to see that they are tools which we can use, direct and master will help lower our anxieties and put us in control.

The computer is one of the most powerful tools ever developed.

Human beings are tool-makers, and the computer is one of the most powerful tools ever developed. The acquisition of one could be an important investment for any family.

In the Jewish tradition, a young person's thirteenth birthday represents a passage from childhood to adulthood, a coming of age. In modern times, a typical gift for such an occasion has been a good quality dictionary or encyclopedia - a tool which would help the youngster through his studies and beyond.

We may think of a personal computer in much the same way. It is a tool which, like the encyclopedia or diction-

ary, requires some skills and practice to master, but which can help enormously in the years ahead. It is, of course, much more dynamic and versatile than a reference book, allowing access to libraries and data banks, the processing and storage of information, mathematical calculations, word processing, as well as self-directed learning. At least one American University has already made the purchase of a microcomputer a requirement in the freshman year.

However microcomputing is by no means exclusively a university-level activity. My daughter, who is not yet three, has been using the computer for six months, mostly with a program called Early Learning Fun. This program, complete with colour, graphics, and music, teaches letter recognition, counting, shapes, and sorting. Also, in playing such programs, children learn to use the computer-typewriter keyboard.

The quality, quantity and ease of use of programs is increasing. Elementary-aged kids have programs to teach and reinforce skills in reading, spelling, math and languages. They can even begin programming in a language call LOGO (Turtle Graphics).

At high school level, students can use the computer for physics, mechanics, science, typing, programming in-BASIC, and even creative writing.

Many parents, eager to learn and to keep up with their kids, are finding practical excuses for buying a family computer. Household budget aids, personal mailing lists, self-study and work-related activity help rationalize the expense. But mostly, they tell themselves 'it's for the kids'.

Why not leave it for the schools? After all, most parents have traditionally allowed the school to take control of their children's education. Parents have

been intimidated, or haven't wished to interfere, or simply haven't known what to do.

WHAT TO BUY?

However waiting for the schools in this field of activity may be a long frustrating process. It is clear that some school boards either are not convinced that the microcomputer boom will endure, or they simply don't know what to do about it. Others will have the computer being used as an electronic textbook, without allowing the kids to experience the power of developing and running programs of their own design. Even in schools offering very good computer instruction, there is a problem meeting the demand for computer time.

The solution? Make the acquisition of a home computer a family project in 1983. That doesn't mean you should run out and buy one, but you can prepare (and have a lot of fun) by reading, researching, and budgeting for one.

You may want to set a target of \$50 a month and have the whole family pitch in. There are four or five good microcomputers with a base price under \$500. Each has different features, good software, and the potential to expand the system. 'Peripheral' items such as extra memory, game paddles, and program storage devices can eventually triple the cost, while delivering the advantages of increased computing power.

The fact that there are many choices, and basics to learn before buying, makes the family's research a purposeful activity. One place to begin is your local computer store. Your dealer can provide you with advice, recommended reading, demonstrations, and a chance to try out different machines. If he knows you will be buying a home computer a few months down the road, he should be willing to give you individual attention, something you won't receive if you purchase through a catalogue store. He may be able to inform you of workshops, seminars or courses available in your area.

In the low price category, the best choices are Commodore VIC-20, Atari 400, TRS-80 Color Computer from Radio Shack, and Texas Instruments' 99-4A. They all have a variety of educational, home management and entertainment programs available, and all can be hooked up to your own T.V.

Rather than giving a too-brief summary of their individual features and differences here, I would recommend you check out the consumers' reports and computer magazines at the local library or computer store. Many have featured a 'beginner's guide to microcomputers' in recent editions.

These are difficult times and competition for good jobs is tough. More and more of them are requiring some computer know-how. From this perspective alone, the purchase of a family micro begins to look less like a luxury and more like a solid investment. It should however be a careful, well thought-out investment, and ideally, one in which the whole family has something to gain.

WHAT TO READ WHILE WAITING FOR THE COMPUTER FUND TO GROW:

FOR KIDS

THE CREATIVE KID'S GUIDE TO HOME COMPUTERS

by Fred D'Ignazio
1981, paperback, \$9.95
Doubleday Books
Garden City, NY 11530

BE A COMPUTER LITERATE

by Marion Ball & Sylvia Chapp
1977, paperback, \$4.95
Creative Computing Press
39 E. Hanover Avenue
Morris Plains, N.J. 07950

A YOUNG PERSON'S GUIDE TO COMPUTERS

by Paul M. Danzer
1981, paperback, \$7.95
Scelbi Publications
P.O. Box 133
Milford, CT 06460

FOR MOM & DAD

OWNING YOUR OWN HOME COMPUTER

by Robert Perry
1980, paperback, \$10.95
Everest House Publishers
33 West 60th Street
New York, NY 10023

A CONSUMER'S GUIDE TO PERSONAL COMPUTING AND MICRO-COMPUTERS

by Stephen Freiberger & Paul Chew
1981, paperback, \$7.95
Hayden Book Co.
50 Essex Street
Rochelle Park, N.J. 07662

*All prices are in U.S. dollars and likely require postage & handling.

Don Rosenbaum is a consultant for schools, camps and other organizations interested in micro-computers. □

WHAT'S RED AND BLACK AND GIVES CANADIANS FREE DINNER?

Vermont's Dividend Card *For the two of you!*



A Gift Suggestion!!

A 1983 membership in Vermont's Dividend Card program gives all its members 2 dinners for the Price of 1 in over 35 of Northern Vermont's choice restaurants. Vermont's Dividend Card also gives its members 2-For-the-price-of-1 admission savings to over 150 cultural, movies, sports, and recreational facilities.

To obtain a Vermont's Dividend Card membership, send \$25 (\$30 Canadian) to:

Vermont Dividends

Lake Hills Dr. • Newport, Vermont 05855

Your 1983 Dividend Card is available immediately and valid through Dec. 1983. It has a \$1500 value - all for \$25.

BURLINGTON MIDDLEBURY ST. ALBANS

Restaurants:

- Sirloin Saloon
- Windjammer
- Sweetwaters
- 1810 Farmhouse
- Harbor Hide A Way
- Carpenter's
- Café Shelburne
- Lilly's
- Buono Appetito
- Mary's
- Fire and Ice
- Charlie Vermont
- Blue Lion

Other attractions

- Barton's Hot Tubs
- Catamount Family Center
- Racquet's Edge
- U.V.M. Basketball
- Expos Baseball
- Essex Community Players
- Champlain Shakespeare Festival
- Yankee Lanes
- Twin Oaks Tennis
- Kwiniaska G.C.

STOWE, WATERBURY JEFFERSON, MORRISVILLE

Restaurants:

- Holiday Inn
- Yodler
- Villa Tragara
- Charda
- Rib Room
- Isle de France
- J.D.'s at the Salty Dog
- Talord's Tavern
- The Station
- Stowe Away

Other attractions

- Johnson Friends of the Arts
- Johnson S.C. Theatre
- Johnson S.C. Basketball
- Morrisville Bijou
- Topnotch Tennis

Onion River Film Festival
Edson Hill X.C.
Alpine Slide

SUGARBUSH AREA MONTPELIER, MORETOWN

Restaurants:

- Sam Rupert's
- The Mill
- Stockyard Inn
- Bagatelle Inn
- Chez Henri

Other attractions

- Wedgewood

NEWPORT, ST. JOHNSBURY CRAFTSBURY, JAY PEAK

Restaurants:

- The Black Lantern Inn
- The Landing
- The Long Branch
- Michael's
- Jay Village Inn
- Willy's
- Heermansmith Farm
- Highland Lodge
- Town and Country
- Wooden Horse
- Valley House

Other attractions

- Catamount Film & Perf. Arts
- Jay Racquet and Swim
- Heermansmith X.C.
- Craftsbury X.C.
- Lyndon S.C. Theatre
- Lyndon S.C. Basketball
- Hazen Notch X.C.
- Carriage Wheel Playhouse
- Newport C.C.
- St. Johnsbury C.C.
- Waterfront Lanes
- Star Theatre
- Derby Port Drive Inn
- Gold Crown Lanes

All at 2 for the Price of 1!

39 Restaurants, 75 Dinners.
30 Concerts & Plays, 25 movies,
36 Sports, 85 Recreational Facilities
plus,

2 nights for the Price of 1 at:

Econo Lodge
(Burlington)

Stowe Flake Resort
(Stowe)

**A membership guide
accompanies each
Dividend Card**

**Place your order
by phone**

(802) 334-5077

**Use your
MasterCard/VISA**

* Enjoy all these benefits until Dec. 30th 1983!!

**Vermont Dividends
Lake Hill Drive
Newport, Vermont 05855**

Please send me () memberships at \$25 (\$30 Canadian)

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

My check, money order, cash is enclosed

Charge my Master Card # _____

Charge my VISA # _____

Expiration date _____

If purchasing more than one card, include names & addresses.

Money-back Guarantee: If you are not satisfied


Le Provencal

Rated "overall best restaurant" of 1979 in The Townships Sun "Bon Appetit" Column.

Steaks - Seafoods - Fondue - Duck

For Reservations: 819-864-9124 (advisable)

5156, Bourque Blvd., Rock Forest, Que. JOB 2J0



Le Café CUISINE NATURISTE
POISSONS-FRUIT-S-MER

107 Queen St., Lennoxville

For Reservations Phone: [819]567-0031

Maison Bressler's
Schnitzel Haus Inc.

TIBOR AND STEPHANIE MAGYARI

OPEN 5-10

BOLTON PASS ROAD
ROUTE TO HIGHWATER
KNOWLTON, QUE.

SUNDAY BRUNCH SPECIAL

FOR RESERVATIONS TEL.: 243-6584



The LONG BRANCH
Steak and Seafood Restaurant

802-334-6430 Derby Rd. Newport, Vt.

Exit 28 off 91

Treat someone you love to something extra special

Reservations appreciated



The Knowlton Pub

Experience our fine cuisine and warm friendly atmosphere seven days a week

SEASON'S GREETINGS!

SUPERLATIVE: Sunday Evening, dinners served from 6:00 p.m.

AMICAL: Dimanche soir, soupers servis à partir de 6:00

DELECTABLE: Weekday lunches served from noon till 2:30 p.m.

INTIME: Sur semaine, dîners servis de midi à 2:30 p.m.

Main St., Knowlton, Qué. — Tel: [514] 243-6862




The Hatley Inn, North Hatley. Open 7 days per week from 12:30-2:00 p.m. and 5:30 - 9:00 p.m. Takes all major credit cards. For reservations call: 819-842-2325.

Price Range: Moderate to Expensive

by Bijou Ardglass

Last March the Hatley Inn blessed itself with a new acquisition, namely chef Guy Bohec. Originally from Bretagne, Bohec worked for several years in Central and South America before establishing a restaurant in Nicaragua. His business thrived for six or seven years, helped along no doubt by the avid patronage of Samosa, the dictator of that time, as well as that of his friends, all of whom had wedding receptions, grand parties and so on catered by Bohec. Suddenly the bubble burst when Samosa was overthrown and Bohec had half an hour to slip out of the country. Fortunately for us, he made it.

For three years he was head chef at Le Plat d'Argent in Laval. For two years he has been director of the Foire d'Alimentation, Montreal's Food Fair, and has won some international contests. He was chosen last month to be one of the chefs on Quebec's Olympic team.

The Hatley Inn's new chef,

Luckily, at the same time that Robert and Liliane Gagnon, the owners of the Hatley Inn, were looking for a new chef, Bohec was looking for a change. This change has elevated the Hatley Inn from an auberge with a good cuisine to a veritable relais gastronomique. Stanley and I decided to check this out.

The Inn is a cozy old country style home that was originally the Holt house (of Holt Renfrew fame). In the lounge, where you may have a drink if you wish, are comfortable sofas before a blazing fire. The walls of the dining room have fresh, white wainscoting with

From the moment you arrive at the Inn you're treated as a welcome guest.

country print wallpaper above it. At the windows are lace curtains and ceilings are white with dark beams. Carriage lanterns on the walls provide discreet lighting along with the candles on every table. Music is soft and on tape.

From the moment you arrive at the Inn, you are met by the owners and treated as a welcome guest in a private home. The service in the dining room is an extension of this—warm, polite and efficient. After bringing a basket of

excellent French bread a crock of the Inn's excellent mousse de foie gras and butter to our table, the waitress offered to help us with our choice, pointing out the specialties of the chef.

The menu is table d'hôte (with the option of certain dishes at a small additional price) and includes hors d'oeuvre or soup, main course with vegetables, dessert and coffee. It is modestly priced at \$18.50, only a dollar more than it was in June, 1981. Because many people come not only for the evening, but to stay at the Inn for several days, the menu is not only original, but quite varied, and it is frankly difficult to come to a conclusion. This makes deciding on your meal an enjoyably time-consuming process, something that always adds to the pleasure of dining out.

The hors d'oeuvres are very interesting and none of the hackneyed old options, such as shrimp cocktail, appear on it. There are a few old standbys like rabbit pâté and onion soup, but you will also find: crêpes stuffed with ham mousse, duckling in puff pastry (\$1.50 extra) and many other delights. We ordered a bottle of the house white burgundy (\$16.00) and got down to work. I started with escargots Wellington. Truly this common, ever-present gastropod has been raised to star status. The snails had been slathered with garlic and parsley butter and put into tiny cream puff shells. They came to the table steaming in their fragrant buttery crisp pastry. Stanley had cervelle de veau Ravigotte, calf brains that had been poached in court bouillon, cooled and sliced. It was served napped with silky mayonnaise aux fines herbes. It was a delicate and delicious way to begin.

If the hors d'oeuvres are interesting and original, the main dishes are no less so. There were many things to choose from, one item being Tournedos Three Gourmets: 3 slices of beef tenderloin, one topped with foie gras, one with poached beef marrow and one with slice of crab leg. Other possibilities included stuffed trout with lobster sauce, medaillon of salmon Bercy and rabbit with prunes. We were offered a special that was not on the menu but was available only because a large amount of it had been prepared for a party that was to be given that evening. This was ballotine of veal and is available only on special order. Boned veal is spread with



spinach puree, then a mousse of crab and sole, and this is rolled around crab legs and cooked in puff pastry. It is served sliced, napped with an absolutely fantastic sauce—a mousse of white wine and Kiwi fruit. Sound strange? It was strictly in the ambrosia category. Stanley had it, so I know.

I had filet de porcelet Florentine (\$1.50 extra), a roll of pork tenderloin that had been stuffed with spinach and herbs. It was napped with a brown sauce. Both dinners were beautifully presented with vegetables which have never known a can: a bouquet of green beans wrapped in a strip of bacon, carrots and a steamed, sautéed potato. Everything was impeccable without exception.

We finished our dinner with a sinfully good tart of puff pastry spread with almond paste, poached pears and black cherries. With it we had several cups of coffee, which is unfailingly excellent here.

In a nutshell, the Hatley Inn has brought new, fresh flavours with careful, creative treatments to the Townships. It is about time. □

The Great Truffle

Once again it is that time of year for which the gastronomic world has been waiting: the distribution of the Great Truffle Awards for 1982. This year we have a different twist. Since we live so close to the U.S. border and many Canadians go south to eat, we have decided to present a separate award for the Best Restaurant in our area of the U.S. In addition, we will rate the Best Restaurant in the area. These awards are, of course, based on our opinion, our taste, and are judged by our standards. The quality of the food must be impeccable, the preparation must be innovative and interesting and the presentation appealing. In addition, the atmosphere must be pleasant. No restaurant which forces its customers to listen to a radio station with commercials can be considered. In short, winners must be truly special.

In addition, there will be an award in the Budget Gourmet category, a good little house that offers very good food at very modest prices—the restaurant that, although operating on a shoestring budget, is still a cut above the average, a good and interesting place to eat out.

This year we bestow the Order of the Great Truffle on:

The Best Restaurant in Our Area of the U.S.
This restaurant fulfills all the categories mentioned above.

Michaels'
Derby Line, Vt.

The Best Restaurant in the Eastern Townships
This restaurant also fulfills all the categories mentioned above.

The Hatley Inn
North Hatley, Qué.

The Gourmet on a Budget
This is where you can get good food for your dollars in a pleasant atmosphere.

La Rose Des Sables
Sherbrooke, Qué.

FLORIDA HOLIDAYS

«LE TRADERS»
Resort Motel
Pompano Beach
Right on the ocean

Inquire about our «January Special» rates from \$300. for 1 week for 2. Rooms - Efficiency apts. - Suites

Inf. Pompano 1-305-941-8400
Cowansville 514-263-4455
Manager: J.P.Breton

open year round

the Landing
fine dining on
lake memphremagog

NEW YEAR'S EVE PARTY
easy listening AND dancing to the
TIME OUT BAND
●seafood ●prime rib ●steak
featuring regular and special
dinner menus.

LAKE ST. NEWPORT VERMONT 802-334-6278

F L RESTAURANT

Special New Year's Eve dance
with band. \$5.00. Buffet available downstairs.

314 QUEEN ST. LENNOXVILLE, Fully Licensed.

TEA ROOM OPENING

drop into our tea room
after shopping.

Calvin and Thelma Picken

BANQUETS

BUFFETS

HOME BAKING

IT IS OUR PLEASURE TO SERVE YOU! **562-9544**

The Hideaway Club will be open from Dec. 26th to the 30th
with Disco music

Rated the "overall and most outstanding" restaurant of the years 1980, 1981 in The Townships Sun "Bon Appetit" column.

EXCEPTIONAL FOOD

Michael's Restaurant

Serving Dinners
Tues. - Sun. 5-10 p.m.

Main Street
Derby Line, Vt.
Tel: (802) 873-3500



the townships sun
and these friends
unite to wish you

A HAPPY HOLIDAY SEASON

SUCCESSION D.M. PATRICK PHARMACY
111 Queen Lennoxville
569-3601

LA CAISSE POPULAIRE DE LENNOXVILLE
117 Queen St. - 564-5128
Happy to serve the Townships Sun

LA BANQUE ROYALE DU CANADA
131 Queen St., Lennoxville
569-9219

WEBSTER - CASS FUNERAL HOME
6 Belvedere, Lennoxville
562-2685

LE CAFE
Queen St., Lennoxville
Best wishes to our customers

LITTLE FORKS NATURAL FOODS
115 Queen St.
Many thanks to all our customers

S.C.A. LENNOXVILLE
Grain and Feed
567-8400

LES INDUSTRIES BOWN INC.
28 Conley St.
Best Wishes to our customers

JOHN BROUWER D.D.
Denturologist
158 A Queen St.

DONAT CHAPDELAIN INC.
Grains and Building Supplies
Cookshire - 875-3321

PERRETTE
open 24 hours
96 Queen St.

LENNOX ESSO
Maintenance & repair
562-4575

COOKSHIRE TEX
390 Principale
Cookshire - 875-3338

VAUDRY'S FLOWER SHOP
49 Belvedere St.
563-7272

THE WOOL SHOP
The shop with a difference
159 Queen St.

BETON AIME COTE
334 Queen St., Lennoxville
569-9916

SCIES A CHAINE CLAUDE CARRIER
sales - service - repair
620 Main St., Cookshire

LENNOXVILLE BUILDING SUPPLIES
Merry Christmas
Queen St., Lennoxville

PEP'S RESTAURANT
Dairy Bar
262 Queen St., Lennoxville

BEATTIE'S BARBER SHOP
Terry wishes you a Merry Christmas
127 Queen St., Lennoxville

STANDISH BROTHERS
Weed control & Fertilizers
35 Craig St., Cookshire

BRASSERIE LEN PUB
83 Queen St., Lennoxville
563-5922

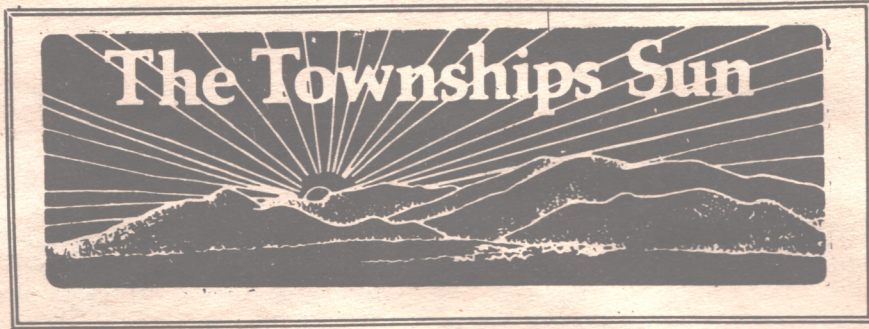
LA BANQUE ROYALE DU CANADA
131 Queen St., Lennoxville
569-9219

SCOTT PAPER LTD.
Lennoxville
Merry Christmas

GOLDEN LION PUB - 565-1015
LION PIZZA - 564-0255
College St.



"Merry Old Santa Claus" by Thomas Nast. From Harper's Weekly, Jan. 1, 1881



Second Section



— Mohair on the Hoof —

The Angora Goat



Four Herd Sires - They are gentle in spite of those horns.

by Gladys Mackey Beattie

The goat is one of the earliest animals domesticated by man, and its history is older than written records. Translations of Sumerian cuneiform tablets of the 11th, 12th and 14th centuries, B.C., mentions goats, kids and white wool for garments. The softness, brilliance, durability and flexibility of Angora goats' wool (or mohair), the brightness of color when dyed and its long staple fibre, are well-known facts, traceable to antiquity. The Bible often makes reference to goats' hair. The Children of Israel were required to bring, "gold and silver and brass and blue and purple and scarlet and fine linen and goats' hair" as an offering. Moses wove the curtains of the tabernacle from "goats' hair". The goat and its hair were obviously cherished in biblical times.

The Angora Goat (which produces Mohair) descended from a type of wild goat called Prisca, which is now extinct. This species of goat, extended all over Asia to the islands of China. The most valued descendant of the Prisca group is the Angora. The Angora goat, as we know it, came into being about the 13th century. They were believed to have been brought to the Ankara region

keeping about 5 to 10 goats which often shared the family's home. According to tradition, their beauty and the silkiness of their fleece attracted the admiration of the female members of the household, and their gentleness and tameness is attributed to their close association with people.

Throughout civilized countries, it was quickly realized that the fine fibres were of great value in the manufacture of clothing and household furnishings. The strength, durability and beauty of an item made from goats' hair became renowned. In 1898, the authority, Conwright-Schreiner, recorded that the Angora Goat was a small, very refined, delicate animal of great beauty, clipping at 12 months of age about 2 to 4 pounds of dazzling white, fine, soft, silky, very lustrous mohair, curling in ringlets from 8 to 10 in. long with a minimum of oil in the fleece requisite to the growth of hair of the highest excellence so small in amount as to be unappreciable to the unskilled observer. It is perfectly clothed in every part; it has short silky, curly hair about the face and down the lower parts of the legs to the hoofs, a soft silky, curly "Kuif" and small thin light colored horns.

For many years, it was forbidden to

ment of Agriculture published a lengthy document describing all aspects of Angora husbandry. Because of their browsing habits, the Canadian Government felt that the goats had great potential to help clear land. Regrowth and underbrush posed a frustrating problem to settlers after trees were removed, and this provided ideal food for goats. They reported that after three years on a particular lot, it could be safely planted to grain or potatoes without competition from underbrush. In addition, the goats were not affected by the cold temperatures; provided wool (hair) which could be readily made into warm clothing, they could be eaten for meat, and their hides could be used for making leather for garments.

In the United States, a census taken in 1899 reported that 961,364 pounds of mohair had been produced that year. In 1930, there were an estimated 4.5 million Angoras throughout the United States. The first organization in the world for the registration of Angoras was established by the American Angora

Goat Breeders' Association in 1900. Since there were no registered goats imported into the States, and little was known about the type of breeding practised following importation, the original goats were subject to inspection before registration. A force of inspectors undertook this job, and by 1901, some 40,000 goats had been approved. This became the original registered stock, and the Herd Book was closed. Until 1924, all the goats registered by this association descended from this original stock. The climatic conditions in the Southwest are particularly favourable to the production of mohair from Angora Goats, and this is still the largest mohair producing area in the United States today. Due to a variety of reasons, present stocks of Angoras are relatively low. Undoubtedly, the development of synthetic textiles has been one of the major causes. Those flocks which now remain, consist of the very best Angoras and produce some of the finest mohair in the world. There is even some suggestion that Turkey is considering

The Angora goat can produce approximately 20 pounds of hair per year.

of Turkey by the Turkoman people who were fleeing from Ghenghis Khan. Well known as good herdsmen, their animals and their people "of 400 tents" were accepted by the Sultan of Konya and given the land near the present city of Angora. There the soil and climate were so well suited to the goats, that they flourished, and soon became known as "Angora Goats" named after the capital city of Angora. The goats were treasured as household pets, each family

export unprocessed mohair from Turkey, but the goats themselves were taken all over Europe where they failed to establish themselves. Only in relatively recent times has it become possible to breed Angoras outside of the Ankara region. In the mid-19th century, South Africa, Australia, and the United States imported Angoras and they flourished in the high, dry areas of those countries. Some goats were imported to Canada as well, and in 1915, the Federal Depart-



Lovely and loveable, Angora's like to climb, are reluctant to jump.



Helen O'Donnell

Grand Champion Male
Royal Winter Fair
- 1981.

boast of the best Angoras in Canada. For the last two years, Brandy Creek Farm in Valcourt, owned by Harald and Margrit Mulhaupt, have literally "cleaned up" the prizes with their Angoras at the Royal Winter Fair in Toronto. Although modest about their achievements, bringing home the ribbons for the Champion Female, Champion Male, Reserve Champion Female, plus a host of first prizes is really something to be proud of, and represents a lot of home-work, well-done.

Their stock came from Texas and getting through the seemingly endless government red tape required before importing goats into Canada was an achievement in itself. In 1975 Margrit

drove to Texas to pick up the original 13 goats herself, and their arrival home in Valcourt made history, as it was the first time that Angoras were imported into Eastern Canada from the United States.

Their present herd ('mob') numbers well over 100. Many of the young are sold for breeding stock. The wool is sold locally, used in Margrit's own home weaving projects and some is even sold back to Texas.

The green hills overlooking the wooded valley of Valcourt is a far cry from the dry plateaux of Turkey and Texas, yet beyond a doubt, the Angoras have adapted, and have proven themselves to be a source of pride to their owners and to our Townships.

importing breeding stock from the United States.

Today, the mohair wool has many uses. It is considered a specialty fibre and is classed with vicuna, camel hair and rabbit hair. It has a high lustre, brilliance when dyed, good tensile strength, elasticity, high abrasion resistance, moisture absorption ability, collects little dust and does not absorb the smell of cigarette and cigar smoke to the same extent as wool. Because of these properties, coupled with a certain amount of crease resistance, mohair is effectively used in a wide range of

textiles, such as men's tropical worsteds, brushed cloths of every description for ladies' outer wear, upholstery, blankets and rugs, curtaining, knitting yarns, and a host of other commodities (like paint rollers). It can be, and usually is, blended with other textile fibres.

The Angora goat is usually clipped twice a year producing approximately 10 pounds of hair per clip. Kid hair is valued more highly than is adult hair. Doe hair is considered better than buck hair. The sorting and classification of mohair is a study in itself.

Right here in the Townships, we can



Helen O'Donnell

The multitude of ribbons won by The Mulhautps.

'Tis the season to send our FTD
Holiday Glow Bouquets

Our FTD "Single Candle" is just right for those other special places in a home

Share the magic of the season.

Paul McKeenna
FLORIST

567-4841

360 FRONTENAC
CARREFOUR DE L'ESTRIE
SHERBROOKE, QUE.

FTD Helping you say it right.

566-7111

CENTRE DU
Zapis Couture INC.

CHECK OUR CHRISTMAS SPECIALS MORE THAN 2000 ROLLS OF RUGS AND LINOLEUM

Ceramic Tiles
Wallpaper

THE LARGEST WAREHOUSE IN OUR REGION

820 SUD RUE WELLINGTON SHERBROOKE

LÉON DÉSAULNIERS
désaulniers automobiles inc.

30 YEARS SERVING THE COMMUNITY

131 Main St. N., Windsor, Que.

- 1983 Buick Century Limited Sedan

GM

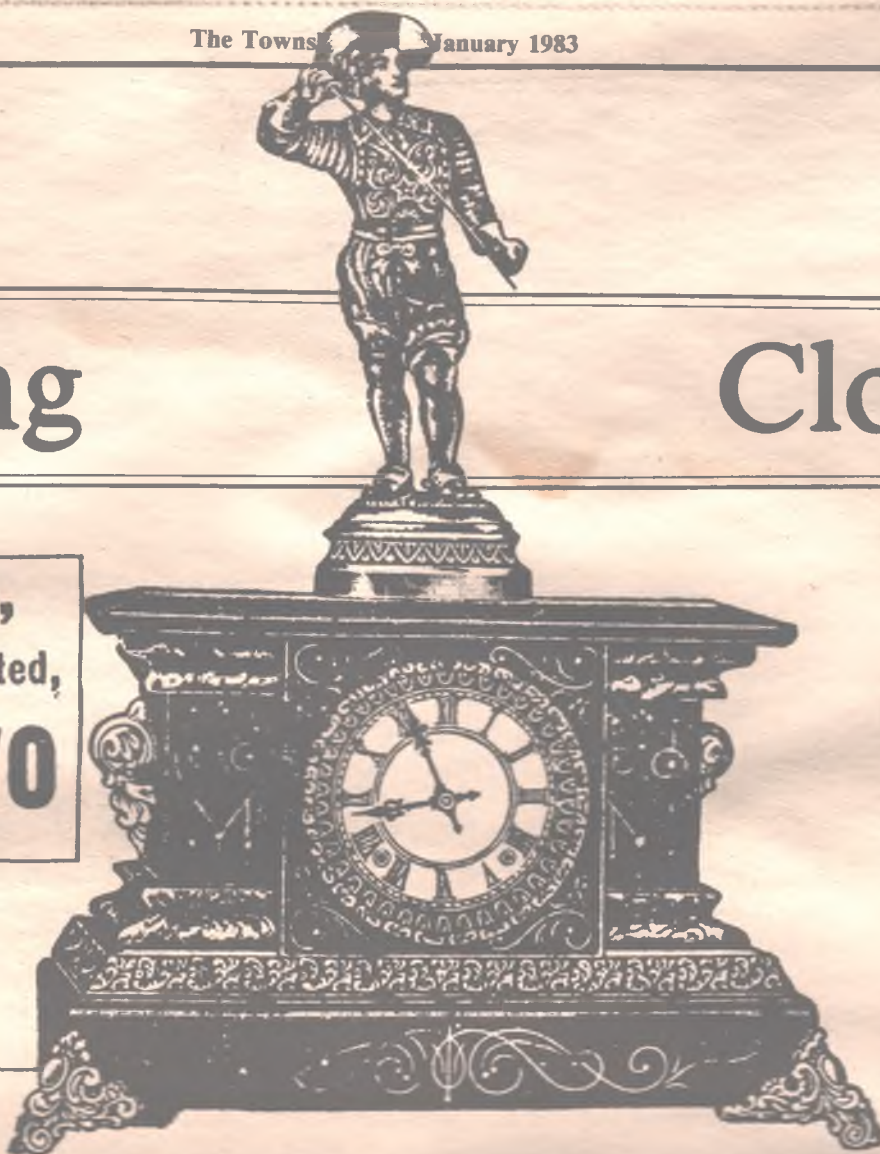
Continuous Protection Plan

36 months - 60,000 km
[at very low rate]

PONTIAC
BUICK
Leon Désaulniers
GM

Collecting Clocks

Price,
as illustrated,
\$4.70



The Conqueror.
\$4.70 for a genuine Waterbury hard enameled eight-day bronze ornamented large size mantel clock with solid bronze figure. This is our special offer, \$4.70 for this grand clock, and we challenge any manufacturer, jobber or retailer to duplicate it.

by Bernard Epps

My father lived his last years alone in a tiny house with fifty-seven clocks. There were wall clocks and shelf clocks, mantel clocks and kitchen clocks, a grandfather clock and a grandmother clock, banjo clocks and cuckoo clocks, clocks powered by mainsprings, clocks powered by descending weights, German clocks, Japanese clocks, a clock that told the time by rolling steel balls down inclined planes and a model wooden clock from the Middle Ages that had but one hand and a pendulum that oscillated. There was even a sundial in the garden.

Collecting clocks is a madness suffered by many. All of us must have been fascinated at one time or another by watching the workings of a watch or clock - those busy little ticks and whirrs so precisely intermeshed to produce seconds, minutes, hours, days, weeks, months, even years. Most of us must have been mesmerized at one time or another watching the swing of a pendulum on a school clock, office clock or railway station Regulator. Some of us must have been comforted at one time or another by the steady tick and tock of an old clock in an empty house. It is no wonder the madness is common.

Clocks no longer tick. Clocks today usually plug into the wall and buzz or hum or are integrated with radios and glow night and day. Watches owe more to quartz crystals and light emitting diodes than to hair springs and balance wheels and perhaps we're poorer for it. Who among us has been fascinated by watching the workings of a quartz crystal?

Most old clocks circulating among Canadian collectors are Connecticut shelf clocks. Clock-making was centered in England and France until Seth Thomas began his famous factory at Plymouth Hollow (later rechristened Thomaston in his honour), Connecticut, in 1812. Others followed his example in

turning Yankee ingenuity to stamping clock movements from rolled brass sheets and churning them out by the tens of thousands, priced so low that even the humblest home could afford a Connecticut clock. Chief among Seth Thomas's imitators were the New Haven Clock Company, the Ansonia Clock Company and - the one that boasted itself the largest clock factory in the entire world - the Waterbury Clock Company. Check the name on the dial of the next shelf clock you see and the chances are it was made by one of these companies. They virtually drove all European clock-makers out of business.

Clocks were among man's earliest inventions. The sundial probably dates back at least two thousand years before Christ was born and the Egyptians had a clock around 1400 B.C. made out of a bronze bowl in a tub of water. There was a small hole in the bottom of the bowl and as the water slowly percolated through, the bowl began to fill and sink to measure a specific period of time. This clock is still used in the irrigation systems of Egypt and Algeria today.

Most immigrants to Canada in the early years were too poor to own clocks.

The Greeks used clepsydras, variations of the Egyptian water clocks, in which water drained at a measurable rate from one vessel to another and the Romans turned this into the sand glass of the sort still used to time the boiling of an egg. The escapement, the heart of all mechanical clocks (it allows a wheel to rotate one cog at each swing of a pendulum), was described around the year 1,000 and the coiled mainspring appeared about 1500. Thanks to Galileo, the pendulum clock existed by 1656.

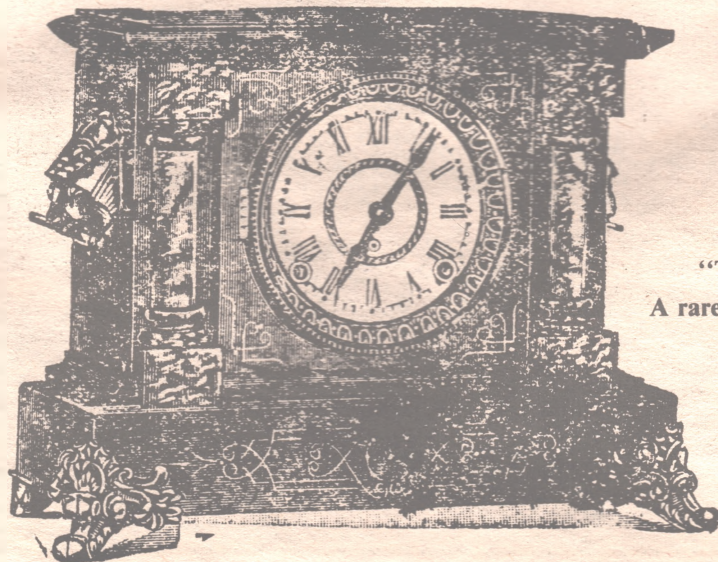
But time ran slower in those days and most clocks of the Middle Ages had just one hand to mark the hours. Such clocks were few and ponderous and existed only in Cathedral towers, monasteries and public squares to mark the hours of prayer. The common man had little use for time other than sun up, sun down and lunch. By the end of the Seventeenth Century, however, time was more important, the minute hand made an appearance on clocks and mechanical movements had been refined to such an extent that watches were being made in London.

Most immigrants to Canada in the early years were too poor to own clocks of their own but a few gentlemen brought their prize timepieces in the bottom of their trunks. Most of these were long-case clocks—grandfathers from seven to twelve feet tall - which were fitted to new cases built by Canadian craftsmen. Other Canadian makers bought movements from Connecticut, housed them in their own cases and painted their own names on the dial; but there were a few genuine clock-makers in Canada and these are most sought after by collectors.

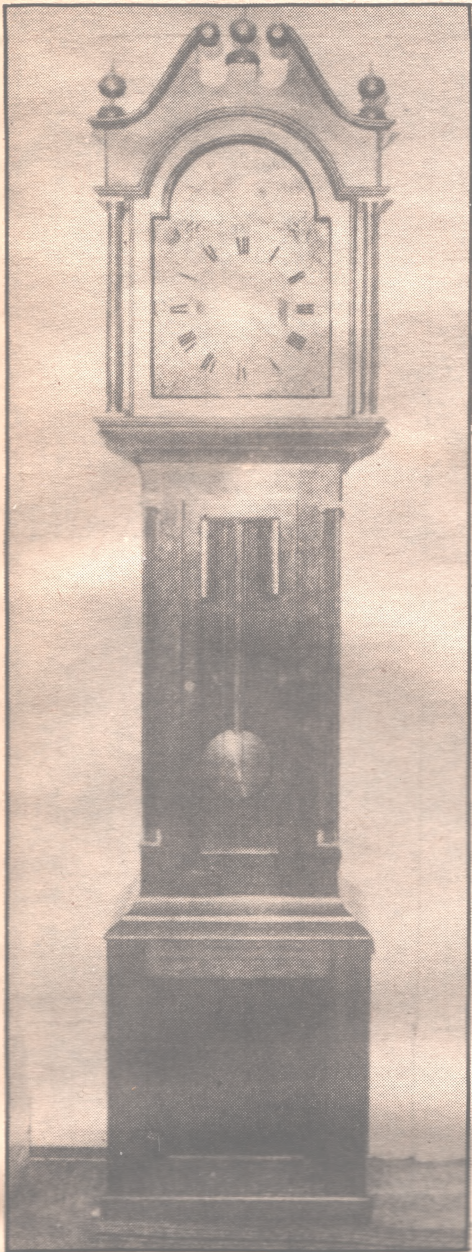
Among the earliest of these were the five Twiss Brothers who came to Montreal from Connecticut soon after the Conquest and began making long-case clocks with wooden movements. The cases were usually pine, stained to look like mahogany. The wheels were of apple wood, held within oak plates, and the bearings were sometimes ivory and sometimes bone. Ornate iron hands and dials painted with roses made these clocks status symbols among early Montreal merchants.

In Ontario, many of the earliest clocks came from the factory of Riley Whiting at Winchester, Connecticut, and had wooden movements, but Horace Burr turned out wooden movements of his own at Dundas. The most famous name in Ontario clocks, however, is Pequegnat - "Say 'Peginaw' "!

Ulysses and Francoise Pequegnat, with fourteen children and four other relatives to help keep count, arrived at Berlin, Ontario (renamed Kitchener in the First World War for obvious reasons), on April Fool's Day, 1874. They had come from Switzerland and knew all about the wild western frontier. From the railway depot, they marched



"The Hollis"
A rare value for \$4.48.



An original Henry clock.

Confederation. In Lennoxville, George Henry made grandfather clocks and watches until his death in 1907. But Connecticut movements in an infinite variety of cases - because they were so cheap, so numerous and so reliable - are the kinds most likely to show up at local auctions. They can still be picked up for as little as \$25 and all such clocks, since no more are being made, can only improve in price.

A Few Hints for Clock Buyers

Carry an all-purpose key in your pocket with which to test the strike and mainsprings. That hole on the left is usually the strike spring and the one on the right the main. If there is a third keyhole at the bottom of the dial it most likely winds a third spring to strike the quarter hours. A broken spring is no disaster - they can usually be replaced quite easily - but should be a consideration in your bid.

Next, see if the clock will tick with or without its pendulum. A pendulum is a remarkably simple device that can be made out of almost anything but the escapement, that rocking gismo that translates swing to tick and imparts motion back to the pendulum, is less readily replaced. They came in a great many shapes and sizes and must be precisely matched and fitted.

Now open the bezel - the glass door covering the dial - and turn the minute hand slowly to the hour and half-hour to see if it will strike. Don't be concerned if it strikes twelve at one-thirty for that can easily be adjusted in the back but listen to the sound of the chime. Most Connecticut clocks struck a coiled wire with a small hammer. If that hammer misses the chime, it can probably be soon bent back into place and if the chime is too sharp and loud, a new piece of felt glued over the hammerhead will mellow the tone.

Check the bezel and the case itself for injuries that may be difficult to repair and then get ready to bid. Don't hesitate for there'll be a dozen others bidding as well. Good luck. □

to the Town Hall to consult the mayor and Ulysses carried a gun over his shoulder to protect his family from wild beasts and marauding Indians.

But he and his sons were all master watchmakers and they soon opened a shop in town that met with immediate success. One by one, the sons took wives and set up businesses of their own in neighbouring towns so that there were Pequignat Watchmakers in Berlin, Guelph, Brantford, New Hamburg, Waterloo, Tavistock and Neustead. Arthur Pequignat, the eldest of these sons, remained in Berlin and opened the first clock factory in all Canada.

A simple Maple Leaf kitchen clock once priced at \$30, now brings \$395.

The first Pequignat Clock Catalogue appeared in 1904. The last clocks were made early in World War II, so these pieces hardly qualify as antiques but are highly prized because the firm was the only clock-maker in Canada for a very long time. A 'Midget Mission Clock' listed in that 1904 catalogue at \$4 was priced in 1981 at \$265. A simple Maple Leaf kitchen clock once priced at \$30, now brings \$395. Grandfathers are selling at \$1500.

In the Townships, Porter & Kimble were putting their names on clocks in Stanstead before 1840 and Charles Wood of Melbourne advertised himself as 'Watch & Clockmaker' in the year of

Plumbing - Heating - Electric Water Heaters
 Bus: (819) 837-2486
 PLOMBERIE
Côté & Frère (Waterville)
 Inc.
 Res: 837-2911
 260 Principale, Waterville, Que.
 André Côté, prop.
 Ferronnerie André Côté
 [Hardware]

ONE STOP CHRISTMAS SHOPPING
 AT **The Wool Shop**
 159 QUEEN STREET
 LENNOXVILLE, QUEBEC

FOR LADIES
 SWEATERS UNLIMITED!
 BEAUTIFUL SELECTION FROM PETER SCOTT - BRAEMAR - ALJEAN - DALKEITH - KITTEN - PARKHURST.
 FAMOUS PORTS
 INTERNATIONAL LINE
 ULTRA CASHMERE SPORTSWEAR
 A FABULOUS COLLECTION OF BLOUSES IN PURE COTTON, VIYELLA & EASY CARE FABRICS

FOR MEN
 VIYELLA SHIRTS
 WOOL SWEATERS
 TIES, SCARVES GLOVES
 WOOL SOCKS

AND FOR SPECIAL GIFTS
 GIFT CERTIFICATES
 LUXURIOUS WOOL & MOHAIR BLANKETS

WE ALSO SELL ATTRACTIVE DRESSES, SKIRTS, SLACKS, CO-ORDINATES

SCOTTISH TARTAN KILTS A SPECIALTY

with a reputation for excellence, we offer you a treasure store of quality gifts to choose from

— SPECIALISTS IN FINE WOOLS FOR OVER 60 YEARS —

The Wool Shop
 159 QUEEN ST.
 LENNOXVILLE, Que.
 TEL.: 567-4344

BUCKLE YOUR BUDGET

Sears Location D'autos

Budget

Budget Car Rentals
 175, boulevard jacques-CARTIER SUD, SHERBROOKE (819) 566-5656



Insight On Collectibles

by Beverly Musty



"Snoopy"

Christmas recalls memories so vividly. Each and everyone of us will reminisce the holidays that were "perfect", "too rushed" and "joyful". Much of this holiday season will take place without too much effort on our part, but if Christmas is to be something special, we must add our creative touches. Most people are collectors of one thing or another, so keep this in mind when choosing that perfect gift.

Ceramic works of art have always been popular as evidenced by archeological findings that predate the first century. And there's the old tradition of exchanging plates of distinction at holiday times which led to the first edition Christmas plates in the late 19th century. It was in 1840 when the Duchess of Sutherland began hanging plates on the walls of her home for decoration that collecting plates first became popular.

and descriptions of the more than 1,000 plates traded on the Canadian exchange as well as the 1,100 plates on the U.S. exchange. The Bradford Exchange also produces a Quotation Sheet every two months listing the current market prices of the most actively traded plates.

• **Plate collecting as a Hobby.**

Let's look at some reasons why plate collecting is the world's fastest growing hobby.

1. Collector plates are "Fine Art on Fine China". Famous artists are commissioned to do an original painting in the round and then it is photomechanically reproduced onto porcelain plates. Famous artist Ben Black in a recent interview about his new plate "Behind The Painted Masque", remarked that the quality of paint, the glow and softness of colour is superior to any-



"Before the Bath"

• Third plate "Before the Bath" [1892] by Paul Peel. Issue price \$125.00.



"Twinkle, Twinkle, Little Star!"

• First edition in the "Melodies of Childhood" series. A Signature Collection plate by artist Hector Garrido. 8 1/2 issue price \$35.00.

Today over 7 million people in the world have chosen the limited edition collector plate hobby. "Last year, the estimated number of plate collectors in Canada grew by 215,000, up 43% from 1980, to a total of 715,000", according to the Canadian edition of the new 1982 Bradford Book of Collector Plates.

The Bradford Exchange is the world's largest trading center for collectors' plates. Every year since 1976, they have produced The Bradford Book, which is considered the authoritative guide to the international collectors' plate market. It is complete with full colour photographs

thing that he has done on paper. He feels that this plate is superior to the original. When an artist makes a statement like this, it is easy to understand why collector plates are the world's most traded art.

2. Collector plates make good art at affordable. An original by Cornelius Kreighoff would cost you about \$80,000 (eighty thousand dollars) as opposed to \$125.00 for a Kreighoff plate entitled "Quebec Winter" which had an issue price of \$98.00 two years ago. Quebec Winter is the second plate in the

"Discover Canada Series", a series painted by different Canadian artists. There have been five plates issued so far by the following Canadian artists: James Keirstead, Cornelius Kreighoff, Paul Peel, A.J. Casson. Most collector plates issue between \$40.00 and \$80.00 however, there are some plates issuing at prices as low as \$22.50 and as high as \$425.00. The price of a plate will depend on the quality of china on which the artwork is produced (porcelain or bone china); the fee paid to the commissioned artist to do the work; the size of the plate; whether it is gold trimmed or not; and how fancy the decorative box is which accompanies the plate. When the artist has died, permission to reproduce an original must be secured, and often high prices are paid to museums.

4. Collector plates were used as a means of interior decorating as far back as 1840. There are many homes in the Eastern Townships which have collector plates displayed as conversation pieces. For instance, one of our Eastern Townships Collector Plate Club members has furnished her family room with North American Indian decor, highlighting the famous Gregory Perillo's collector plates of the Indian Chiefs and Princesses.

5. There's a great diversity of artwork being produced on plates. (Scenery, children, pets, Indians, Broadway & T.V. stars, clowns etc.). There are numerous collector plates now with Canadian themes, and some designed by Canadian artists. Also, in 1981, the first Canadian produced plate was introduced to the market. The plate, Gingerbread

Examine signature and art when buying collector plates.

3. Collector plates are a commodity. Due to the fact that plates are limited to a very modest number compared to the number of collectors, the supply cannot meet the demand. This has resulted in large financial gains by many investors. For example: In 1977, The Toy Maker, the first plate in the Rockwell Heritage Series, issued at \$29.50. The plate is currently trading at \$540.00, an increase of 1830%.

House, was designed by Canadian artist Roger Witmer and was produced by Sorrina Porcelain, Kitchener, Ontario. It had an edition size of only 5,000 and sold out within a few months. The second plate in that series, The Jesuit House, Quebec, has just been released and is also limited to 5,000 plates. It has a bilingual backstamp, which is unique to that company.

Hopefully, the next time that you



"Christmas Eve at Jesuit House"

• Canada 1982 Sorrina Christmas: Artist Roger Witmer second in series. 7 and 3 quarters in., \$47.50.

look at a collector plate, you will examine the art and the signature of the person responsible for it. If you follow art auctions, you'll realize why so many people are choosing "Fine Art on Fine China". They are less expensive, take up less space on the walls, and the quality of the artwork is usually of very high standard. Artist Ben Black was recently interviewed and was asked for his opinion of art on china plates. His reply was "The quality of the porcelain actually does something to enhance my work. The paint actually sings on it. To

me, the quality is even better than the original".

By acquiring a collector plate made with care, dedication and skill, you have the assurance that you have made the best possible investment in art.

The best guide to collecting plates, as with any fine art, is your enjoyment of the work, and the quality, beauty and design of the piece. It is the best basis for the evaluation of art and any appreciation in value will then take place naturally.

Collector's Corner



"The Cookie Testing"

• Members who attended the Dec. 5th meeting of the E.T. Collector Plate Club were treated to a half documentary on Canadian artist James Keirstead, the mill painter. At least 20 of Keirstead's prints were on display.

Anyone wanting the plate following "A Gift For Laurie" should order it now as we have to import it from the U.S.

New Arrivals

Home By Lunch - The follow-up to Stop and Smell The Roses is here and was well worth the wait.

Music For A Queen (F.E.) by Lynn Lupetti. Very few in stock. Sold out at the distributor level in both Canada and U.S.A. Issue \$115.00.

Rachael (F.E.) by Canadian artist Eddie Lepage. Issue Price \$70.00.

He Loves Me (F.E.) by Canadian artist Will Davies in series "Days of Innocence". Issue \$78.00.

Mammy Lacing Scarlett - 5th plate in "Gone With The Wind" series. Issue Price \$35.00.

Taylor - The mate plate to Alaina. (How Do I Love Thee Series) Issue \$65.00.

Behind the Painted Masque (F.E.) Artist Ben Black on Royal Doulton's new camber shape. Comes with a cassette on which the artist discusses his work.

The Painter - the 7th plate in the Rockwell Heritage Series. Issue \$29.50.

Dolly Dingle's World Traveller Plates - edition size 10,000. Issue \$38.00. Special to club members \$28.00.

Wendy (F.E.) New series by Su Etem. (2 left)

Cookie Tasting - The third Grandparent Plate has just arrived in time for gift giving. Issue \$30.00.

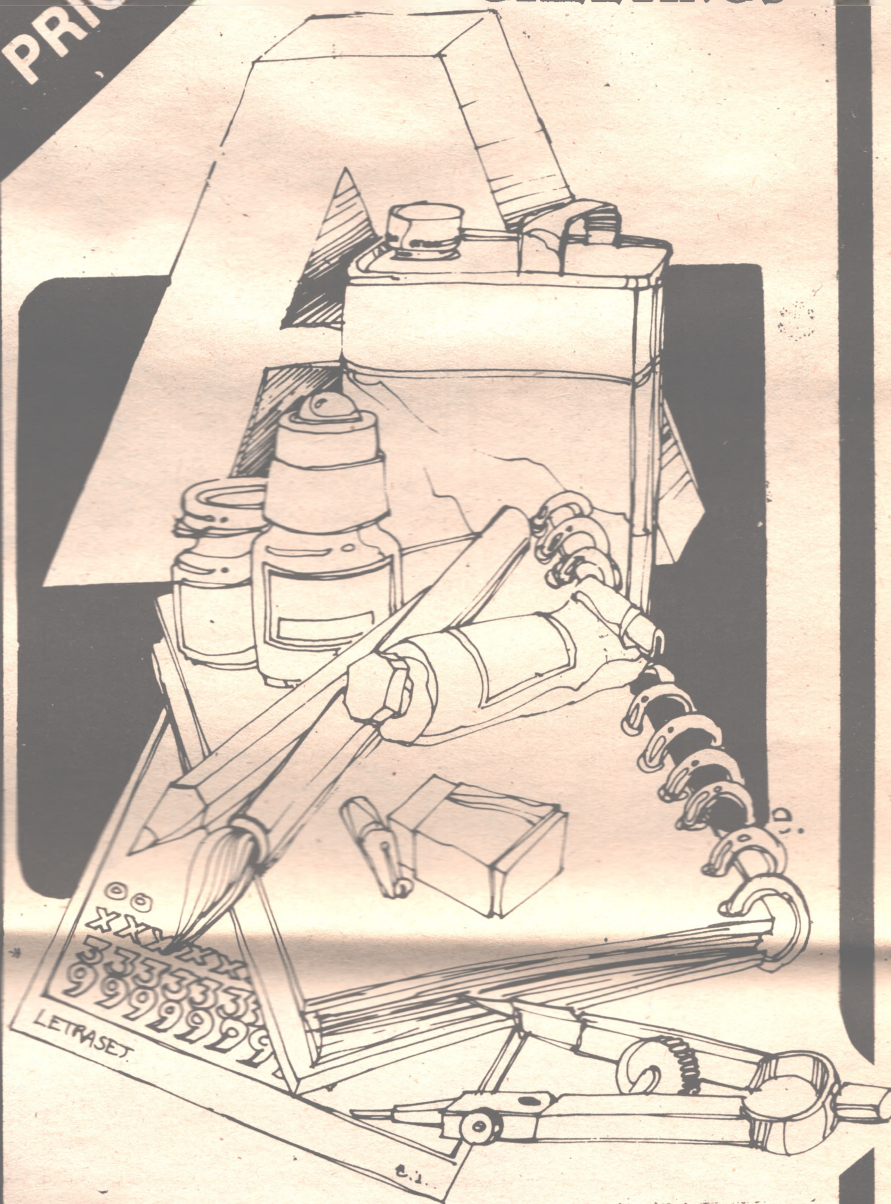
Beverly Musty is the owner of the Homestead Gift Shop and an authority on collectibles.

FOR THE BEST IN PRICE AND CHOICE



HOLIDAY

GREETINGS

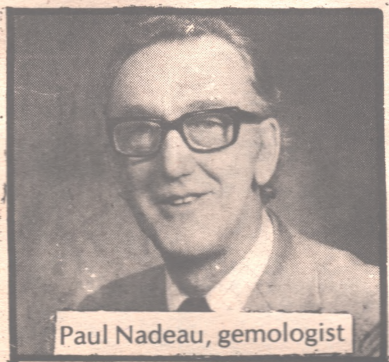


WE INVITE YOU TO SEE OUR CHRISTMAS SPECIALS!

Art et Photo

107 Frontenac, Sherbrooke

J1H 1J7 (819) 563-4811



WEAR YOUR SUCCESS

One single large diamond held high for all to see on a pedestal of rich gold or gleaming platinum. A simple statement, but one that no one will forget.

A diamond is one of the most beautiful status symbols there is. It dazzles the beholder and flatters the wearer. It can outlive any limousine, outwear any mink, and has a remarkable history for retaining or increasing its value with age.

In recent months the diamond industry has received some unfair criticism from sensationalistic journalism. Let me assure you that diamonds are a safe purchase, especially if you're buying them to wear and enjoy them. Historically, they have also turned out to be a wise long-term investment. In 1980 the price of the highest quality "investment" grade diamond became artificially inflated by overspeculation. Such an unrealistic rise was destined to fall. But even after the fall, the price of a one-carat, top quality diamond was worth about 12 times its 1971 value. Man has cherished diamonds for their beauty and value for many centuries and will undoubtedly continue to do so for centuries to come.

Is your wife still wearing a small engagement diamond, a remnant from the days when you spent your free time dreaming and planning for a glorious future? Now that the future has come, and you can afford to enjoy the finer things, make an investment she'll love you for...every time she gazes at her hand. Let her luxuriate in your success while she tells the world of your achievement.

Skinner & Nadeau Inc.
 Jewellers
 82 Wellington No.
 SHERBROOKE
 398 Main W. — MAGOG



Sense and Sensitivity

by Murielle Parkes

● ROTARY DIET ●

Days 1, 5, 9, etc.	Days 2, 6, 10, etc.	Days 3, 7, 11, etc.	Days 4, 8, 12, etc.
Grains and Cereal Wheat cereal (macaroni and noodles, if eggs allowed)	Corn cereal (bread, muffins — canned or fresh) Millet**	Rice cereal or rice Ry Krisp Rye bread (Bread of Life)**	Barley—cereal or grain Oats—cereal or baked Poi, taro**
Fruits — Fresh Juice Jelly Apple (pear) Figs (mulberry)	Cranberry, (blueberry, wintergreen, hazelnut) Plums (prunes, peaches, apricots, cherries, almonds)	Grape (raisins)(jello) Pineapple + jello Elderberry Currants (gooseberry) Orange (grapefruit, tangerine, lemon, lime) + jello	Blackberry (raspberry, Boysenberry, strawberry)** Banana
Vegetables Carrot (celery, dill, parsnip, parsley, anise) Lettuce (artichoke, endive)	Beets (spinach) Asparagus (onions, chives, leeks, garlic) Cabbage (Brussels) Sprouts, broccoli, Cauliflower, turnip, Mustard)	White potatoes (tomato, eggplant) Potato chips String beans (lima beans, navy beans, peanuts, peas, soy-beans, licorice)	Sweet potatoes Cucumbers (pickles, squash, melon, water-melon, pumpkin, canteloupe)
Meats or Fish Chicken (turkey, pheasant)	Beef or add ONE of the following: 1. tuna 2. scallops (oyster, clam) 3. salmon (trout, whitefish) 4. shrimp (lobster, crab) 5. whitefish 6. cod 7. pike 8. perch 9. halibut (sole, flounder)	Pork Ham Bacon	Lamb Duck (goose) Rabbit
Snacks Cashew (pistachio) Chestnuts			
Spices & Miscellaneous Avocado (cinnamon, bayleaf) Apple cider vinegar Peppermint (spearmint basil, marjoram, sage, savory, thyme) Cottonseed oil (Wesson) Eggs Cane sugar Yeast Olive oil	Dates (coconut) Karo syrup Corn oil (Mazola)	Mushrooms Soy Oil** Soybean milk ice cream (flavored with chocolate, carob, honey, pineapple, or orange) Yeast Honey Cara cee soy chocolate candy**	Sunflower seeds Safflower oil** Cottage cheese Butter Vanilla ice cream Walnuts and pecans Maple syrup (pure)
Beverages See juices above	See juices above	Tea—plain or orange flavored Coffee Rich Dark chocolate (cocoa) Cola	Coffee Milk

** Can be purchased at most health food stores.

● TIPS AND HELPS ●

On to a few specific suggestions to help those remarkable beings in the home struggling to provide meals which are: without specific allergenic ingredients; nutritious yet tasty; additive free and also attractive. Even if you don't care a hoot about nutrition you may be interested in some of the savings.

1. Read **all** labels **very** carefully.
2. Avoid food colorings and unpronounceable ingredients. Not all additives are harmful but, as a recommendation for children, the above is a good rule of thumb.
3. Make your own ketchup, mayonnaise, salad dressing and jelly desserts. Commercially prepared, these products usually have a long list of "better off without" ingredients. See "Recipes".
4. Kosher foods (parve) such as bread and margarine do not contain milk.
5. Italian bread is often milk free as are rye, pita and certain specialty breads.
6. Oils vary according to brand name:
 Crisco is made from soya,
 Mazola is made from corn,
 Planters is made from peanut,
 Wesson is made from cottonseed.

As a follow-up to "Taming the Food Villains" (see the Townships Sun, November and December, 1982), a rotary diet is discussed along with a few tips, helps and recipes.

Rotary diets

Since rotary diets are designed to reduce the number of exposures to any one food they provide a more varied diet with a wider range of nutrients than might otherwise be the case. It follows then that everyone can benefit from such a diet. Those with very reactive and multiple food allergies, however, stand to benefit the most. Rotary diets help to control existing sensitivities and to prevent further ones from developing.

The rotary diet shown this month comes from "How to Detect Food Sensitivity" by Doris Rapp, M.D., a well known authority on the subject of allergy. Her diet is a 4-day one and for the most part is designed so that no food family is eaten more than once in any 4 days. Notable exceptions are the Grain (or Grass) and Composite families. The Grass family (often referred to as Grains and Cereals) are allowed each day while individual members are rotated. In the case of the Composite family the vegetables (lettuce, artichokes and endives) are permitted on Day 1 while the seeds (sunflower) and Oils (sunflower and safflower) are allotted to Day 4. It is well to note that many rotary diets do not allow a daily consumption of foods from any one family—especially grains which are a common cause of problems. Such diet plans permit several grains to be taken on 1 of the 4 days only. In some instances, corn is treated separately from the other grains thereby allowing 2 of the 4 days for this family.

There is no doubt that following a rotary diet is restrictive and requires considerable creativity on the part of the family chef. Certainly, one doesn't have to be a Kraft or Gattuso to quickly discover that a macaroni and cheese dish is impossible. Why? Because the two essential ingredients (the macaroni and the cheese!) don't appear on the same day. Ditto for spaghetti and tomato sauce, shepherd's pie, hamburger and a whole host of other well known dishes that are mainstays to many families.

Don't lose heart, though! You can still bake an apple pie, prepare French toast, and stuff a chicken. Moreover, it's always possible to personalize a diet plan in order to serve certain favorite dishes—providing, of course, that the ingredients are eaten on 1 of the 4 days, only.

If rotary diets sound somewhat challenging, rest assured. They are! But the benefits accrued may just make them all worthwhile.

7. Yeast free breads are available as crisp bread or crackers. Use baking soda or powder for home made breads.

8. When using spices and herbs, remember that they too belong to families. For example, chili, pimento, paprika and cayenne belong to the potato or nightshade family.

9. Most natural B vitamins contain brewer's yeast whereas synthetic do not. Other vitamins may contain ingredients which are allergenic to some people.

● RECIPES ●

Ketchup

Use tomato paste as a base. Add a desired vinegar, unsweetened apple juice concentrate (or honey or maple syrup) pinch of dry mustard. Keep refrigerated.

Mayonnaise

1½ tsp. potato starch flour or [arrowroot or any other allowable flour].

½ tsp. salt

¼ tsp. dry mustard

2 tsp. honey, maple syrup or apple juice concentrate

¼ cup cold water

3 quarter cup boiling water

1 tbsp. vinegar

½ cup oil

Salt, pepper, to taste

Combine starch or flour, salt, dry mustard and sweetener in a saucepan and stir to a smooth paste with the ¼ cup of cold water. Add the boiling water and cook only until mixture is clear. Remove from heat and cool to lukewarm. Add vinegar and oil beating or blending constantly. Salt and pepper to taste. Makes 1 and three quarter cups. Keep refrigerated.

French Dressing

In a jar, blender or food processor combine 1 cup vegetable oil, ½ cup vinegar, 1 teaspoon salt, 2 teaspoons of honey, maple syrup or apple juice concentrate, 1 teaspoon paprika, one eighth teaspoon pepper and 2 teaspoons water.

Optional - 2 tablespoons of tomato paste.

Shake or blend thoroughly. Makes 1½ cups. Keep refrigerated.

Jelly Dessert

Following directions on package regarding quantities, add to unflavored gelatin, either singly or in any desired combination:

grape, apple or orange juice from frozen concentrate. Pineapple juice may also be used. Reconstitute frozen juice with less water than recommended on tin for a more pronounced flavor. With pineapple juice add either crushed pineapple or a few tablespoons of concentrated orange juice. Mold and refrigerate.

Next Month "About Restaurants - A Word of Caution".

● CITIZEN ADVOCACY IS COMING TO THE TOWNSHIPS ●

Recently, Eastern Townships Citizen Advocacy (Parrainage Civique de L'Estrie) received under the Canada Community Development Program a \$28,000 grant to conduct a survey of the handicapped and disadvantaged Anglophones in the Eastern Townships. To take place over the next 36 weeks, the survey and recruitment program entitled **SHARE** will officially launch the Eastern Townships Citizen Advocacy program. Office will be at St. Paul's United Church in Magog. Director of the project is Murielle Parkes.

Citizen Advocacy is a program for people who need people. In it a competent and committed volunteer is matched with a person who has a handicapping condition. Advocates are needed for—

Men and women of limited competence living on their own in the

community.

Young people and adults who are socially isolated because of their handicap and need help to find friends.

Young people and adults who are in an institution or receiving services from Social Agencies who need the individualized attention of a friend in the community.

A volunteer advocate looks after the interests and needs of the "protégé" or friend. The programme provides back-up and support services to the volunteer, evaluates the success of the matching process, and continually recruits, trains, and matches new volunteers with people needing the service.

Expect to read more about this exciting program in future editions of the **Townships Sun**. □

● Murielle Parkes has worked in the fields of special education and mental health. She is presently Director of **SHARE**, a

project of Eastern Townships Citizen Advocacy.



IRON CAT INC.
SINCE 1931
SPECIALISTS IN FINE RESIDENTIAL AND OFFICE INTERIORS
COMPLETE DESIGN AND DECORATING SERVICES
OUR SHOWROOM HAS A VERY WIDE SELECTION OF DECORATIVE FABRICS
AND WALL COVERING FOR YOUR DECORATING NEEDS

1225 GREENE AVENUE
WESTMOUNT, QUEBEC
H3Z 2A4

[514] 933-1149

WOOLLVEN AND WOOLLVEN
ARCHITECTS
REGISTERED IN QUEBEC AND ONTARIO 1225 GREENE, WESTMOUNT - 514-933-1149

CHRISTMAS SPECIALS




portable AM-FM cassette **\$99.95**

40 month guarantee on color T.V. **\$499.00**

For more specials visit Prevost T.V. lowest prices in the area.

PREVOST T.V. SERVICE
12 YEARS EXPERIENCE IN ELECTRONIC SERVICING

10 BIBEAU ST., COOKSHIRE 875-3810

Jolicoeur 

Your picture window to the world!



***Over 100 channels**

***By satellite TV antenna**

***Free estimate**

Jolicoeur  **Inc**

Waterloo 6003 FOSTER 539-1808

Sawyerville Hotel Motel

NEW YEAR'S EVE PARTY
FEATURING THE
CONCORDS.

with non stop music
from 9:00-2:30 p.m.
\$3.00 per person

Buffet available \$5.00

20 rue Principal for information call 889-2967






SEASON'S GREETINGS!

ORDER NOW FOR CHRISTMAS
fresh turkeys
glazed decorated hams
gold nugget to frozen grade A turkeys.
spiced round of beef
fresh geese

BUTCHERS-PACKERS 135 QUEEN | TEL: 819-562-1531



HAPPY HOLIDAYS AT THE FENIL

Dec. 25th. Traditional Christmas Supper \$18.50
Sunday 26th. A special Christmas Brunch \$10.00

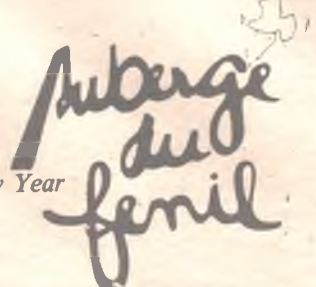
From Dec. 26th. to the 30th Full country breakfasts served from 7:30—10:00. \$5.00

Our famous table d'hote \$18:50

Bye Bye '82 at Auberge de Fenil
Be among the 82 chosen to say goodbye to '82 and to greet the new year with us.

New Year's Menu
lobster thermidore special salad
veal Florentine
Black Forest cake tea, coffee
couple of glasses of champagne to greet the New Year
\$28.00 per person, tax and services included

Tel: [514] 297-3362 Reservations please



Earthly Pleasures

by Richard Faubert

Like many of us, you are probably looking at the coming Holiday Season with apprehension, thinking of all the money you'll have to spend to get your ragout, turkeys and meat pies ready for the guests you will be receiving. You will also be looking at the fact that you will be paying a premium for the pale salad and anemic tomatoes trucked from California. However, it is still possible to serve a good number of guests without having to tighten your belt much. This year I recommend a menu that might seem different from your traditional one.

We will be using a touch of French Cuisine with our traditional dessert "Steamed Carrot Pudding", a dish that makes a typical winter dessert with a distinctive flavor, light and delicate.

RICE PILAF

For 15 people.

- Ingredients:**
- 4 cups rice
 - 8 cups chicken broth
 - 1/2 cup onions, finely chopped
 - 1 bay leaf
 - Salt & pepper
 - Butter
- Brown onion in butter.
 - Add rice.
 - Add boiling chicken broth.
 - Season.
 - Cook over very low heat for 18-20 minutes without removing lid.
 - Add small pieces of butter and mix with fork.

"PETIT POIS A LA MENTHE"

- Ingredients:**
- Frozen peas. [for 15]
 - Butter
 - Mint

- Cook peas till tender.
- Add butter on peas and sprinkle with mint.
- Put lid on casserole and shake to coat peas.

VOILA!

Mint gives a very delicate taste to peas.

BEET SALAD

- Ingredients:**
- 5 oz. wine vinegar
 - 15 oz. salad oil
 - 1/3 cup chopped onion
 - 1 tsp. sugar
 - 1 tsp. Dijon mustard [optional]

Beat all ingredients and let stand overnight in refrigerator.

- Cook 3-4 lbs. beets.
- Peel & grate.
- Mix well with salad dressing.

VOILA!

menu for f

Beet
Crêpe stuffed
Rice
"Petit Pois à l

Steamed Carr
with
Delicious Pud

ingredients:

- 4 eggs
- 2 cups milk
- 1 1/2 cup of flour
- 1/2 tsp. salt
- 4 tbsp. butter [melted]

- In electric blender combine eggs, milk, flour, salt and melted butter.
- Whirl at medium speed, one minute.
- Refrigerate at least 2 hours.
- In an 8-inch skillet, butter lightly and quickly fry each crêpe on bottom.
- Cook very briefly.
- Flip over with spatula.
- Continue with remaining batter in skillet if needed.
- These can be made the day before.

Ingredients:

- 1 5-6 lb. capon or chicken
- 1 cup chopped onions
- 1/2 lb. mushrooms finely chopped
- 1/2 cup white wine [red will do]
- 3 quarters cup Bechamel Sauce

- Cook chicken, debone and cut up.
- In a saucepan, melt butter, add wine and mushrooms, let simmer.
- Add Bechamel sauce and spices.
- Add chicken, mix lightly.
- Stuff crêpes with mixture and bake.

N.B. The crêpes can be made with damp cloth and wax paper. Before serving heat at medium. Sprinkle grated cheese left from broiler.



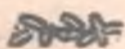
SAUCE FOR CREPES

- Ingredients:**
 2½ oz. butter
 ⅓ cup flour
 1 quart milk
 1 small onion
 4 cloves
 dash nutmeg
 salt

- 1½ cup mild cheddar cheese, grated
- Make a roux with butter and flour.
 - Bring milk to boil and add roux, stirring constantly.
 - Add salt & nutmeg.
 - Add onion pricked with 4 cloves.
 - Bring to boil once more, cover and place in pre-heated 350°F oven, 20 minutes.

N.B. When ready to use sauce, remove onion, warm in double-boiler, add one cup grated cheese, beat sauce, pour over crêpes and sprinkle leftover cheese. Heat in oven.

N.B. When ready to use sauce, remove onion, warm in double-boiler, add one cup grated cheese, beat sauce, pour over crêpes and sprinkle leftover cheese. Heat in oven.
 Brown under broiler before serving.

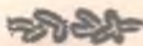


STEAMED CARROT PUDDING

- Ingredients:**
 2½ cups grated raw carrots
 3 cups grated apple
 2 cups flour
 4 tsp. baking powder
 2 tsp. salt
 1 tsp. cloves
 1 tsp. nutmeg
 1 tsp. cinnamon
 ½ cup butter
 2 cups brown sugar
 1½ cups seeded raisins
 ½ cup brandy or rum
 2 tsp. baking soda



Dust raisins with flour. Mix remaining flour, baking powder, salt, clove, nutmeg and cinnamon. Cream butter; gradually add brown sugar, beating well after each addition. Add dry ingredients alternately with brandy, blending well after each addition. Add carrot and half of grated apple and raisins, mix well. Dissolve baking soda in remaining apple and add it last; mix lightly. Pour in a greased mold (A mason jar would make a fine mold. Butter the inside and fill to 3 quarters, cover tightly with aluminum foil and tie with string. Pudding must be scooped out instead of unmolded.) and steam over low heat for 4 hours.
 SERVE WARM WITH HOT SAUCE.



SAUCE FOR PUDDING

De-li-cious

- Ingredients:**
 1 cup maple syrup [1 cup sugar]
 ½ cup butter
 4 egg yolks [well beaten]
 2½ oz. brandy
 dash salt
 1 cup cream, 35%

Cream together syrup and butter, add eggs, mix well, add brandy, dash salt and cream. Beat well. Place in double-boiler. Stir sufficiently to thicken like cream.

N.B. DO NOT BOIL.

This year why not borrow an old Jewish custom and place an extra setting at the table to welcome the stranger who may knock at your door.
 Joy and peace for you all
 Richard Faubert

• Richard Faubert lives in Bulwer and is polishing his culinary skills in hopes of his own small restaurant one day.

Newport Natural Foods

CHECK OUR INCOMPARABLE PRICES AND SELECTION OF :
 NUTS AND DRIED FRUIT
 CHEESES
 BEER AND WINE MAKING SUPPLIES
 EVERYTHING FOR YOUR KITCHEN
 Don't forget our
 Natural Foods Deli
 for a meal you'll remember.
 Open Mon.-Thurs. 9:00-5:30
 Fri. 9:00-8:00
 Sat. 9:00 - 5:30
 66 Main St.
 Newport, VT.
 [802] 334-2626

little forks



Lennoxville
 WE CARRY
 grains, nuts, cheese,
 dried fruit,
 fresh coffee beans

restaurant



wild meat specialties

1410 King West, Sherbrooke

819-563-0262

LA ROSE 566-4622

DES SABLES

MOROCCAN CUISINE:

Shish Kebab
 Tabboulé Salad
 Couscous

BRING YOUR OWN BOTTLE OF WINE

OPEN DAILY - 8 a.m. - 12 midnight
 SAT. & SUN. - 10 a.m. - 12 midnight

CAFÉ-RESTAURANT
 172 King O., Sherbrooke

THE HOMESTEAD GIFT SHOP

LENNOXVILLE, QUEBEC.

J1M 2A3

tel. (819) 569-2671

FOR CHRISTMAS GIFTS...



Introducing
a first edition

Annie & Sandy

Issue Price: \$29.00
Bradex No. 84-K41-5.1



The magic of

"Christmas Courtship"

"Christmas Courtship" by Norman Rockwell captures the magic of Christmas and the magic of young love in a heart-warming winter ice-skating setting.



Issue Price: \$39.00
Bradex No.: 84-R70-1.9



Diameter: 21.6 cm(8 1/2")

Issue Price: \$43.19
Bradex No.: 18-D15-6.6

"La Pointe du Vert Galant
et le Pont Neuf"

OPEN BY APPOINTMENT ONLY FROM DEC. 25 TO JAN. 3RD INCLUSIVE.

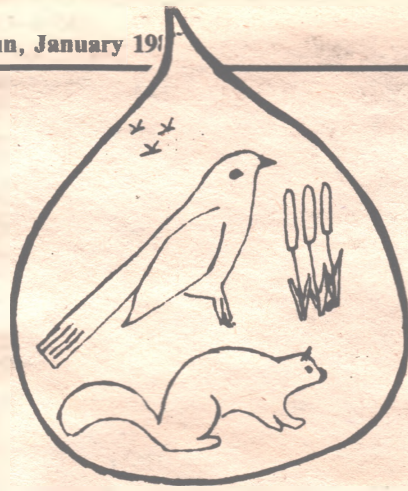
- * MEMBER OF THE BRADFORD EXCHANGE
- * MEMBER OF CANADIAN ASSOC. OF LIMITED EDITION DEALERS.

Dear Santa:
Under my Christmas tree
Please leave a Rockwell For me
Leave me a Hummel
A Doulton or two
An Annie collector plate
Or a music box will do

THE HOMESTEAD GIFT SHOP

569-2671

And please dear Santa, you'll have my affection
If you'll leave a small treasure to add to my collection
Now if my request might blow your top
You can find them all at the Homestead Gift Shop.



Conservation & Nature Notes

by Gladys Mackey Beattie

Yesterday I went out to see if I could find some pine cones to use in making Xmas decorations. A few weeks earlier, I had noticed that the pine trees were laden with cones, but when I arrived there, there wasn't a cone to be seen or found anywhere. Not one on the ground, and not even a lonely one still clinging to the upper branches of tree. There was not even a scrap of one left on the ground to show that there had ever been any. It was very mysterious.

Somewhat disappointed, I headed for the grove of fir trees in the old pasture. Fir cones are small and often gummy, but are better than none at all. Once there, I found hundreds of cones on the ground, all in neat little piles as if a child had been using them in some game. While I stood looking around, a chipmunk scampered busily from behind a tree with a cone in its mouth, left it on a pile, disappeared and returned with another. After several more trips, he evidently decided that he had collected enough and started digging and scratching out a depression beside the cone pile. When he had quite a hole dug (about a two cup size—and very round), he pushed in fir cones until they were

wardens, goes a BIG THANK YOU, and to the hunters who respected the signs and the rights of others, thank you, too. Maybe someday, it will be safe to walk in the woods again during deer hunting season.

WOOD DUCKS RETURN

I have also been checking out the bird houses placed in the woods during the spring. The drab brown and green houses have had tenants, the red and white ones were strictly for the bugs. I guess it will be worthwhile to repaint the brightly colored ones with a shade which appeals to the birds, even though they certainly won't look so attractive (to me).

While on the subject of birds, now is an excellent time to build nesting boxes for wood ducks. Not many years ago, this very beautiful bird was very scarce, but today it is making a comeback. Recognizing that the lack of nesting sites was a primary reason for the decline of the species, government and private wildlife organizations began to provide artificial nesting sites. From 1950 to 1980, many thousands of boxes were built and installed in suitable locations in both Canada and the United States. The North American population of the wood duck is now estimated in excess of four million birds, and other species of tree nesting waterfowl are taking advantage of the boxes as well. If you have a marsh, beaver pond, or small lake nearby, perhaps a few nest boxes would help out the wood ducks in your area. Most boxes are best installed in the winter as travel over bogs and marshes is easiest at this time of the year. Posts to support the boxes can easily be driven into the unfrozen mud through the snow or ice during the winter, while working in a marsh in the spring can be quite unpleasant to say the least. If you would like some plans to build nest boxes, they may be obtained free of charge by writing to the Canadian Wildlife Federation, 1673 Carling Avenue, Ottawa, Ontario, K2A 1C4.



Balsam Fir
(Abies balsamea)

level with the ground, covered the whole lot with some dead fir needles and started another hole on the other side of the cone pile on the ground, and continued doing this until the whole stack of cones was gone. Careful investigation showed that the ground under this particular tree was riddled with caches of fir cones stored for some future day. Judging from the number of cones under that and the other fir trees in the grove, that little chipmunk would be very busy from then until hibernation day. I wonder if all my pine cones are in the same kind of storehouse?

A BIG THANK YOU

On the way back home I gathered up the signs provided by the North Hatley Fish and Game Club to their members. I don't know when we've had such a peaceful deer hunting season. We had jackers, yes, but armed day time drunks, and insolent red-coats, no. To the organizers of that club, and its

ANNUAL BIRD COUNT

December is once again time for the Annual Audubon Bird Counts. This year marks the 83rd anniversary of the Xmas Bird Counts in North America. The information collected on the birds at this time makes this census more than just a tradition. For us, it involves travelling over a cold and usually snowy countryside populated with a few species of birds. For birders further south, it



could be a sweltering hot day, and hundreds of species of birds can be found. When the counts from all over the country are fed into the central computer, it gives researchers a very clear picture of where the birds are and in what numbers. Reductions in certain species are readily apparent, and investigations can be started immediately to see what is happening and what can be done to rectify the situation, if need be. The Count also provides local clubs and birders with an opportunity to get together, or compete to see who can find the largest number of birds in a given area or have the largest turnout of birders. Being a birder can be a conversation opener just about anywhere.

The Lennoxville area and Cookshire Area counts will be taken on December 18th from dawn to dusk, of that day. Unusual birds seen during the three days before that date, and the 3 days after can be reported separately from the count. If you feed the birds, or have some around the barn, or in the fields nearby or would like to get out and do some counting in a new area that day, get in touch with your local compilers.

Your help would be welcome and appreciated. The bird census area around Cookshire is especially in need of counters and bird feeding reporters. The Cookshire 'Circle' extends 7.5 miles in all directions from the bridge in center town Cookshire. This includes East Angus, Ascot Corner, Sandhill, Fitchton, Sawyerville, Randboro, Bury and Bulwer. If you live in that area your report will be welcome. For further information on the Cookshire Count, phone Camille Dufresne or Jean-Paul Morin at 875-3693.

The Lennoxville Zone covers Sherbrooke, North Hatley, Karevale, Waterville, Huntingville, Rock Forest, Dauville, St. Elie d'Orford and adjacent areas. For more information, or to report information, call Dr. A. Langford at 562-3171.

The Georgeville Nature Society will be holding their count on December 29th. Their compiler is Peter Landry. Reports should be phoned to Katherine Mackenzie at 843-6755.

Best wishes to all, for the merriest Xmas and the happiest New Year ever!

MUNKITTRICK

BICYCLES AND SPORTS INC.

complete downhill and crosscountry ski equipment.

TAKE TRADE IN ON RECENT SKIS

Call: 569-1487 1020 Wellington, S., Sherbrooke



- Tailor made
- repairs
- remodeling
- storage
- cleaning
- taxidermist

PIERRE GUERTIN furrier

specializing in furs, suedes, leather

113 Church Cowansville
263-6219 J2K 1T9

WALLET'S
39 VICTORIA ST.
Knowlton, Quebec

Laundromat
MAYTAG
WALLET

Radio Shack
Dealer.

KERO-SUN
Sales & Service.

EPICERIE
Licensed.

WE CARRY THE TOWNSHIPS SUN



Tales of the Townships

by Bernard Epps

Twelve true and exciting stories from the past!

SUN BOOKS
Box 28, Lennoxville, Quebec
J1M 1Z3

\$5.50

\$5.50

PLEASE SEND ME

____ Tales of the Townships
at \$5.50 each

Add \$1.00 for postage & handling.

Name _____

Address _____

Postal code: _____

YMCA

YWCA

For more information contact the YM-YWCA, 300 Montreal St. in Sherbrooke. Tel: (819) 569-7488

AEROBIC DANCING Cost \$40.

Classes available morning, afternoon and evening.

SWIMMING PROGRAMS:

- Y.M.C.A. programs all levels
- Aqua • Fitness
- Pre natal
- Tiny tots 1-5 years

POST-MASTECTOMY

starting mid February

PRE-SCHOOL PROGRAM

- 3-5 years of age
- ½ day \$5.00
- 1 day \$9.00

MOTAR CONTROL ACTIVITY

- parent and child (3 mos.- 3 yrs.)
- \$28 for eight weeks
- gym and swim

Registration for the '83 Summer Resident camp Program begins in January—limited to 48 campers a week. \$105 per week. \$10 registration.

McFadden Hardware

155 Queen St. Lennoxville



MERRY CHRISTMAS

AND BEST WISHES

TO OUR CUSTOMERS.

WE HAVE MANY GIFTS, TOYS AND CHRISTMAS DECORATIONS

FOR YOU TO CHOOSE FROM.

A RONA STORE WITH RO-NA PRICES

AGRICULTURE:



• Direct Marketing • — — — the Only Long Term Solution.

by Joanne Flanagan

Central Market, Montreal...

About 200 pickups are backed up to the Atwater Market building, boxes filled with fresh fruits and vegetables. Farmer Green has come all the way from the Townships to this, the only wholesale outlet for fresh produce in the region. This is his first crop—lovely heads of lettuce picked the night before. He's expecting a good price for them. They're crisp and early for the season. Plus they're organically grown. He should get 69 to 79 cents a head, considering what they're selling for in the stores.

When he'd arrived early in the afternoon, he learned that he had to arrange all his lettuce in special containers - 14 heads to a carton - on sale right there for 75 cents apiece. He also learned that most of the buying wouldn't take place until after midnight.

At last the buyers begin doing business. There are 4 of them. Together they stroll along the line of farmers and produce, pinching this, poking that, trying to beat down prices. No farmer wants to undersell his neighbour, but by 3 a.m. most are anxious to get home. A few give in, dump their produce, and all must take a loss or bring their vegetables back to the farm. Farmer Brown gets \$2.50 a carton for his lettuce. Eighteen cents a head.



Livestock Sales Barn, Sawyerville...

Dozens of greenjeaned farmers are milling about, discussing the crops, the weather, but mostly the latest prices. Farmer Grey, in the business for the past 25 years, has brought the best batch of top breed steer calves he's ever produced. One of them was chosen for the trophy competition. He had to dehorn, castrate and immunize his calves so they could get into this well advertised sale. Those operations cost him

plenty, and so will the commission, but there's no other place to sell. Feedlot operators just didn't come to the area this year.

Still, Farmer Grey is confident his calves will bring him at least ninety-five cents a pound today. That's what his category was selling for last week. Secretly though, he's hoping for a dollar.

But when Farmer Grey's top quality animals enter the ring and the auctioneer opens at 90 cents, one buyer laughs and shows thumbs down until the bidding drops to 80. There are only two other buyers. One of them has the contracts to purchase for all the meat packers and feedlot operators within reasonable distance. The other is his brother-in-law. Farmer Grey's calves go for 82 cents a pound.

Getting a decent price for farm produce has always been a problem for most farmers. Marketing boards and

producers' unions have had some success in trying to win a fair deal, but rising costs of production have cut the farmer's cash flow. At the same time increasing costs of processing, marketing and distribution have reduced the prices paid him by processors. Caught at the receiving end of the food chain is the consumer, whose thin dollar buys less quality and less quantity the further the food has travelled from the farmer.

Producers such as Farmer Green and Farmer Grey have become so discouraged with the treatment they've received from the system, that some have vowed never to feed it again. They want to feed people. That is their business.

Many farmers are finding that bypassing the middleman and selling directly to consumers brings them better returns for their labour in terms of both money and satisfaction. Direct marketing gives the farmer some control over prices, as well as the chance to actually meet the persons who are going to eat what he produces.

Customers also prefer buying directly from the farmer, once they've tried it. They can appreciate the better quality of fresh-from-the farm food and many are willing to go well out of their way to

of honey and maple syrup, as well as to woodlet operators, local artisans and antique dealers. Rural community merchants always benefit from the tourist trade.

Pick-your-own operations can increase the farmer's roadside stand sales. Some consumers are eager to spend more time and less money picking their own fruits and vegetables. In addition to reducing farm labour, U-pick operations, like roadside stands eliminate commissions and storage costs. Growers must spend more time managing sales, but they can control costs and receive immediate payment for produce.

Problems that arise from soil compaction and crop damage can be minimized by planting rows far enough apart to allow customers plenty of room to manoeuvre. Nothing however, can be done to stop bad weather from scaring customers away, and the farmer could find himself alone with an entire crop overripened in the field. In general though crop yields are increased by as much as 10 to 15 percent in pick-your-own fields, as fruits are harvested when fully ripened.

Most farms though, do not have access to highways and the steady flow of passers-by necessary for the success of on-farm sales. Farmers then have to rely on their own resourcefulness to bring their produce to the consumer, as supermarket shelves are off limits to local produce.

Many have found that farmers' markets, such as the one established in Sherbrooke last summer, offer a viable alternative to the wholesale market. Selling produce at the Farmers' Market requires a substantial investment of time, but farmers find that it is well worth it to be able to establish reasonable prices for their produce and to have that personal contact with consumers. It also allows them the opportunity to advertise on-farm sales.

Russell Pocock, who once shared the experience of Farmer Green, was instrumental in establishing the Sherbrooke Farmers' Market. He farms 15 acres of organically grown vegetables in Compton, hiring 4 full time employees during the summer and using a minimum of machinery. He sells all his produce directly to consumers.

For him the Sherbrooke Farmers' Market has been a great success. Already they're planning to expand and to find a better location.

"People come to us to encourage the local farmers," says Russell, "and because they know it's better quality. We sell about 80 percent of what we bring to the market each day. The rest we bring to restaurants." Their prices are competitive "but" adds Russell, "Our sweet corn sells for 10cents a dozen more than in other stores. We tell customers it was picked that morning, but some people who don't know the difference - who've never tasted freshly picked corn - go across the street and buy the cheaper stuff that's a week old. But most customers are willing to pay for the better quality. They really want to know where their food is coming from. Some of them ask me how they can be sure it's really organically grown. I tell them when you get to know who is producing it, you can depend on the person. You know he'll do his best for



Art Bennett in his sales barn, Sawyerville.

you."

That personal guarantee has won Russell regular customers whose preferences help him decide what to produce. Now 20 families rely on him for their entire year's supply of vegetables. They've built root cellars in their homes and pick their own cold storage vegetables each fall. Next year Russell will have a field of strawberries for them to feast from as well.

But not all farm produce lends itself as readily to direct marketing as do fruits and vegetables. Milk and eggs for example are regulated by marketing boards, so the law prevents farmers from selling them directly to the consumer.

There is no law against buying these products from the farmer, however, and some loyal customers, friends and neighbours have found that they can enjoy farm fresh milk and eggs, by making discreet contributions to the petty cash tin. This innocent act of civil mischief benefits all, relieving some of that bothersome surplus from the farmer's bulk tank and fertile hens.

The sale of meat to the public is also restricted by law. However it is still legal for the farmer to sell ungraded sides of meat to individuals provided that the entire transaction is done through an abattoir, or with the help of a friend who is a butcher.

Jean Guimond operates a 65-head beef farm in Bishopton. Discouraged by the marketing experience he shared with Farmer Grey, Jean began direct sales of sides of beef last year when asked to do

so by relatives.

"They couldn't believe the tenderness and the flavour compared to the store-bought meat," says Jean. "We don't feed hormones or antibiotics - it's healthy meat and the customers realize the difference. This year they all came back - all the way from Montreal - and they brought friends too. We sold 20 head this fall and already we got orders for next year. All through people who come here to the farm.

"It's nice to meet these people. The tell you your food is good, they think the scenery is great around here, and they love seeing the animals. For me I have no commission, no transportation to pay, and no getting screwed on my price at the last minute."

A side of beef is a big investment though, a drawback in direct marketing. Although it is more economical in the long run—averaging \$1.60 per pound—many families just can't afford to lay out 300 dollars in one shot. Some farmers though, are open to exchanges. (Revenue Canada has nothing to lose here—beef farmers remain well below the income tax bracket.) Being able to barter valuable goods and services for food produce is only possible through direct marketing—person to person.

It may be less convenient for some, but establishing that personal contact between farmers and customers benefits both. Direct marketing is the only way consumers can be sure they are getting the most wholesome nutrition for their dollar, and it is the best way to insure the survival of the family farm. □

Massey Ferguson
294, 274, 254



**COME AND SEE OUR
END OF THE YEAR SPECIALS**



**BEST WISHES TO OUR
CUSTOMERS**

Our best wishes for a Merry Christmas
and a Happy New Year



KRUGER INC.
Newsprint Division



Bromptonville

Christmas Greetings from



INDUSTRIES
USP INC.



72 Queen
Lennoxville, Québec
819/562-4754
Mtl. 514/861-7604

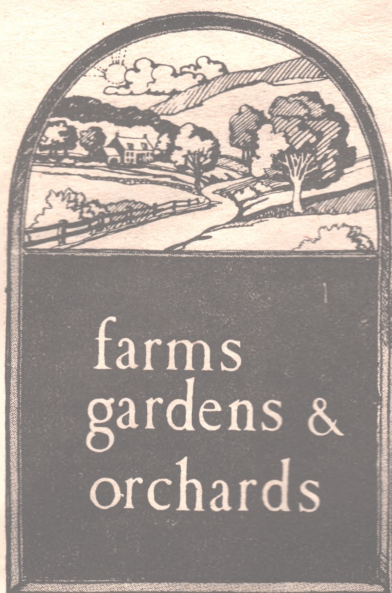
PAUL SIMONEAU INC.

1261 King Street East, Sherbrooke,

Tel: 563-4343



24 HR. BREAKDOWN SERVICE
TEL: 567-1469 563-6673



'The farmer who hanged himself abandoned agriculture due to circumstances unrelated to the economy!'

by Russell Pocock

Are Farmers Really Hurting?

We all know that farmers all across Canada are feeling the current economic squeeze. The all too familiar stories of farm bankruptcy and seizure are on T.V. and in the papers.

To what extent are these stories merely hard-luck cases of a few especially foolish farm managers? Or are they a true reflection of the overall agricultural sector, including our own Eastern Townships region?

During the past week I've phoned and visited a lot of people working in the field to try and come up with some true reflection of where we stand.

Fortunately, the Office du Crédit Agricole in Sherbrooke referred me to an article in the latest (November) issue of Le Producteur Agricole which contains good hard statistics on our collective dilemma.

These statistics verify what a lot of farmers and others had told me already. Namely, that the farm sector has been hard hit. However, according to those interviewed by the magazine editor we've seen the worst of the recession and next year looks much better. (I, personally, don't believe it!)

Interviewed were the president of the Office du Crédit Agricole (provincial) Mr. Camille Moreau and his federal counter part Mr. Fabien Langlois, regional director of La Société du Crédit Agricole.

The Québec government office is presently handling 21,073 long term loans to farmers. As of the end of July there were 1,680 who were behind in their payments. That's 7.97% of the total as opposed to 7.2% in 1981.

During the 4 year period beginning April 1, 1978, to the end of August 1982, 160 farmer borrowers went belly-up. 110 of these are casualties of this

year. There are an additional 98 dossiers in critical condition of which 90 probably won't last out the year.

According to Mr. Moreau, 56.8% of these casualties were pork producers. Greenhouse operators have also been hit hard. A good 25% of the failures were totally unconnected to hard economic times be they deaths (suicide?) fires (deliberate?) sickness (stress?) etc.

The average age of your bankruptee is 35 and they have only been in business 3½ years. This confirms the overall impression that is the young people starting out with an overly large debt load that are the first to stumble and fall.

Mr. Moreau's outlook for the next 12 months is optimistic. Pork prices have strengthened, interest rates have fallen. Their projections for the year to come indicate that net farm incomes will rise all across Canada, even more so in Quebec.

Fabien Langlois, Quebec Regional Director of Federal Farm Credit says that of a total of 7800 loans handled by his organization between 150 & 175 are in serious trouble. In June 1982 26% of their loans were behind in payments. However, as of September all but 11% had caught up.

As for bankruptcies, Mr. Langlois recounts that in 1980 they had 15, 31 in 1981, and as of July 1982 they had handled 20 for the year.

Overall he points to pork producers as being hardest hit. Presently, beef and grain producers are taking a beating due to especially low market prices for their produce.

In summary Mr. Langlois agrees with his counterpart that the worst of the economic tragedies have occurred as producers put their houses in order to survive whatever rough weather lies ahead. He believes that due to the fact that most farmers have the advantages of fixed low interest rates on their loans

plus crop insurance, they are surviving better than other small businessmen.

Apart from talking to my neighbours, which any of you can do for yourselves, I haven't been able to come up with any hard information on the Township's situation. My agronome, Roland Duperron, feels that there are a lot more farmers in trouble than the statistics might show. According to Roland even dairy operations are in trouble although again we're looking mostly at young producers just starting out with too large a debt to survive. He believes that there were many farmers who simply couldn't foresee the high interest rates ahead and borrowed money from banks to expand or improve their facilities at the wrong time.

The Office du Crédit Agricole in Sherbrooke couldn't or wouldn't give me numbers on bankruptcies or how many were missing their payments; they referred me instead to the magazine interviews.

They would say however that they had their hands full presently helping beef and grain producers being hit hard by low market prices. Good harvests everywhere have led to grain surpluses on the market and they're all going to pay.

My own Caisse manager in Compton wouldn't say that the situation was severe locally. There were a few pork producers who had to give up earlier this year and another one found hanging in his barn but beyond that nothing too abnormal. (The fellow hanging himself must be one of those abandoning agriculture due to circumstances unrelated to the economy!)

The Parti Québécois Connection

Another interesting group of statistics lifted out of the latest issue of Le

Producteur Agricole indicates how farm debt in Quebec compares to other provinces.

According to Statistics Canada Quebec accounted for 16% of Canadian farm seizures in 1981 and 35% in 1982. Quebec farms carry the heaviest debt load of any farm group in Canada with an average debt load of 20.4% of their active value. The total debt of Quebec farms has increased 15.3% each year since 1976 and during the past 4 years the cost of interest to service these loans has been multiplied 2½ times.

This last statistic about increased farm debt since 1976 may or may not confirm a suspicion of mine that the Parti Québécois government has played an important role in this monopoly game where many farmers now find themselves cast as losers. The P.Q. has until recently catered heavily to the farm vote which is much more important than their numbers indicate. Shortly after the coming to power of the P.Q. the farm credit floodgates opened. Everybody cashed in, including, unfortunately, many who weren't and aren't capable managers.

Worse, they put a lot of money into prices of land that just don't measure up to the debt loads placed upon them. These are the people who are hurting today. And when will somebody stand up and take responsibility for putting so many people into pork production that the bottom immediately fell out of the market?

They encouraged you to get into pigs. They were and still are encouraging dairy goats although there's no money in it. Or how about starting out with 400 ewes? The countryside is littered with such casualties put out of business after two years of market reality.

Yesterday I spoke with a local Credit Agricole agent. He told me that grain farmers are the hardest hit sector of the local farm economy right now. The only

thing saving most of them is the crop insurance program. Jokingly I suggested that it would be hard for someone to get money from them to go in to grain production tomorrow. However he assured me that the opposite would be true because they could always use the insurance plan as the producer's income guarantee! Is that any way to run a farm economy?

The P.Q. agriculture minister Jean Garon enjoyed enormous popularity with the farm community up until the referendum. There was lots of money for all kinds of agricultural programs. In retrospect you'd almost think that they were buying referendum votes.

Shortly after the referendum, money became much more scarce. All farm programs were cut back. As the bottom fell out of the pork market, producers began to panic. Neighbours of mine who had only begun production with low-

businesses will go bankrupt in a corporate boardroom with a minimum of heartache on the part of the shareholders. Farmers don't let go that easy.

For that reason, to say that farmers aren't hurting more than other sectors of the economy because bankruptcy figures aren't higher in that sector, is misleading.

Farmers know how to lie low in hard times. They can live very cheaply when forced to. Gardens get a little bigger, and they'll raise an extra pig or calf for the freezer. Farm machinery dealers are going under because everyone's hanging on to their old machinery, fixing it up to last another season.

When it comes down to surviving, farmers survive, not because they're being touched gently by the recession but because they know how to survive better than others.

Farmers can't afford to give up.

Farmers can't afford to give up.

interest loans of \$200,000 from the government were facing bankruptcy before they'd even finished building their barns. They insisted upon more help from Garon but none was forthcoming. There was no more money.

Garon has fallen into disfavor. Farm programs continue to be cut back. Agronomes are grounded to their offices. Now when times are really tough, sugar daddy can only shrug his shoulders.

It's important to understand that government subsidies are more than just candy for the farmer. Today government subsidy is often necessary for survival. Worldwide, governments subsidize agricultural production and export. Today's farmer has to be able to foresee and integrate those subsidies into his operation. Although many farmers are managing operations worth a million dollars, their profit margins tend to be very small. So small that important subsidies can make the difference between survival or failure. Witness all the noise over the GROW RATE in Canada or the U.S. objections to the European Economic Community's subsidizing of farm exports abroad.

The present bankruptcy of the provincial government is being felt in all sectors. The war with the public service unions is another indication of that. However I would guess that farmers are suffering more of an overall income reduction than most public service employees. It's just that they don't talk as loud as Louis Laberge.

Do Statistics Tell the Real Story?

After having provided you with a statistical evaluation of the farming scene in today's economy, I'd like to add some personal opinion.

It's very hard to evaluate accurately what's going on down on the farm. When hard times are putting the squeeze on everyone, you can squeeze a farmer a lot harder before he'll give up. Many

Unlike Claude Charron, they haven't an extremely soft cushion to fall back on. It's also unlikely that the federal government will bail them out as they do some of our corporate big brothers being run supposedly by the best financial managers in the country. So, they'll cancel that annual vacation, cut some Christmas trees, maybe a little hardwood to sell in town.

I believe that farmers are being hit very hard and that most don't even know how hard. It won't show up on paper anywhere for a while but it will show up in their fields, in their machinery sheds and in their barns 3 or 4 years from now. For a couple of years now they've been cutting back a little here and a little there without feeling the pinch. They're still getting pretty good crops with less fertilizer, the buildings could use some repairs but they can wait a while yet. Assuming that more boom years lie just around the corner of these dry years then these management decisions may be sound.

But what happens if things stay the way they are, quotas continue to be cut back and three or four years further on the farmer finds himself owner of an operation that's falling apart?

Profit margins within farming have always been slim. Except for the past 15 years there ain't never been much money in it. There are just too many of us who enjoy the idea of farming too much to get out even though we know we weren't making anything. Farmers work night-shift in local shops and try and farm in the daytime. They drive trucks. Their wives teach school. These people aren't trying to get rich quick. They're just trying to farm to carry on the dream—the family farm—until better times arrive, until the kid can take over.

No, the statistics don't tell the whole story and I bet that there's a whole bunch of farmers who don't want to tell you the whole story either. □

Russell Pocock is a market gardener living in Compton and one of the founders of the SUN.

PLOMBERIE
PLUMBING

QUINCAILLERIE
HARDWARE

HUDON & VIGNEUX
INC.

HEATING
PAINT
WALLPAPER

471 ouest, rue MAIN St. West
MAGOG, Qué.

TELEPHONE: (819) 843-3530



hAPPY hOLIDAYS

To all my friends in Orford County.
Georges Vaillancourt
Deputy Orford
Québec National Assembly

PLANTS
LES JARDINS BELVEDERE PLANTS
SEASON'S GREETINGS
Lewis AND Helen
DOWNEY
LEGUMES — VEGETABLES

ANNUELLE
VIVACE

Route 143
R.R. 2, Lennoxville
563-1200

ANNUALS
PERENNIALS



The Corporation of
the
Town of Lennoxville



Mayor: C.W. Dougherty

May the blessings
of Christmas
abide in your
house

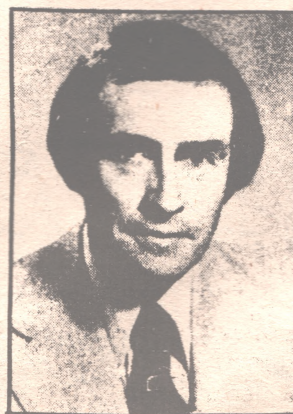


Aldermen:

F. Duncan Bruce
Robert N. Passmore
Henri Ruel

Andrew S. Johnson
Robert W. Nichol
Pierre H. Masse

Sec. Treas: Jules Gervais



May we all experience together
the Hope and Joy
and the Peace promised
to Men of Goodwill

Merry Christmas
Happy New Year

Real Rancourt
Député de St-François

VICE-PRESIDENT A L'ASSEMBLEE NATIONALE



The Book Case

• Invasion of the Great Brain •

by Marsha Lustigman

The invading force of the micro-computer struck in full battle dress November, 1982, just in time for Christmas. They stared out at us from their VDT's in full-page newspaper ads and glossy magazine copy. In many businesses, on the farm and in the living room, there are blinking, clicking machines in hard plastic black, ivory, taupe or sky blue which are now disseminating volumes of information and playing games with us. We appear to have welcomed them wholeheartedly, lining up in droves at Radio Shacks and Computechlands this holiday season. The names Commodore, Apple and Atari are now as familiar to us as MacDonald's. And yet the U.S. Surgeon-General has warned that computer games threaten to turn our children into

zombies, while Canadian parliament is preparing legislation to limit the number of hours any worker may spend in front of a VDT (Video-Display Terminal) for fear of harmful radiation. Moreover, there is the question of privacy. Do computer-based banking, billing or medical records involve a breach of our civil rights since personal documentation on each citizen is easily available from some tiny engraved silicon chip? Furthermore, what do we really know about how these "smart" little machines work and, just how much more do they know about us than we know about them?

There is real fear and suspicion out there regarding this revolution in our lives and how it will affect us. There are many decisions to be made regarding how widespread use and reliance upon computers will change the way we live.

In order to prepare ourselves and our children we must all become "computer-literate".

"We have many choices to make over the next few decades. Certainly we can no longer afford to be a two culture society. It is fairly obvious that every literate citizen, even real estate brokers, sculptors and teachers of 19th century French literature, even janitors and taxi drivers, ought to have some knowledge of how computers work and what, in current technology, they can and can't do...we must also learn to use these tools humanely and imaginatively. As the technology develops, so will it raise many new social questions; the answers will be slow in coming. But man is in control, and laymen must not abdicate that control to an aristocracy of experts. It is our responsibility to keep our hands on the button, because we are going to get what we deserve."

So says Katherine Davis Fishman in her book **The Computer Establishment** (New York: Harper & Row, 1981) 7.95 paper. This is a broad survey of the history and development of the giants of the computer industry—IBM and the "Seven Dwarfs", as they are referred to in the computer world. Fishman spent ten years studying and interviewing numerous key personnel in several important companies and provides us with four decades of development, from the room-sized automatic data processing machines to tiny silicon chips and brief-case computers. Her language is always clear and "non-tech". She fully explains all of that strange code that normally keeps us "non-techs" in the dark about computers. And Fishman is greatly concerned with how we are all affected by IBM and the Seven Dwarfs and analyses where the industry and its products are headed in the future.

COMPUTER HAS BODY AND SOUL

Tracy Kidder's Pulitzer Prize winning **The Soul of a New Machine** (New York: Avon, 1981) \$3.95 paper is also of great interest to all of us non-tech illiterates. It is basically the story of the development of a new type of micro-computer by a relatively small company within the industry, Data General of Massachusetts. Kidder is a fine and powerful writer who molds this into a thriller, a race against time by youthful knights sworn to secrecy in their quest. Set mainly in the conspiratorial half-light of Data General's bowels the computer

It is not possible to look at a computer in the same way after having read this book.

whiz kids emerge from behind their steel cubicles and VDT's as a band of colourful and brilliant Houdinis working to create a bold new trick of computer magic. The technical complexities of an amazing new machine and of the 30 or more engineers it takes to build one are revealed in a fine and sensitive light by Kidder, who closely observed the team during the long year of the machines conception and birth. The team consists mainly of young computer engineers straight out of school who are led by a few brilliant and unorthodox project managers. They are a group who live and breathe their work and each other in the rarefied basement atmosphere. It is clear that such a group would never have been allowed the opportunity for such a project at IBM or any other of the establishment corporations and so they work together with an incredible sense of mission. It is not possible to look at a computer in the same way after having read this book. Surely for the reader it now has a body and soul.

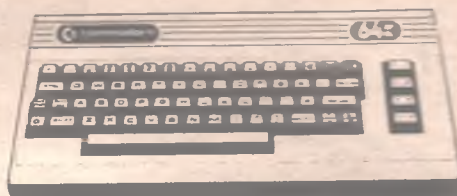
VIDEO NO. 1

FOR CHRISTMAS GIFTS...

INTELVISION

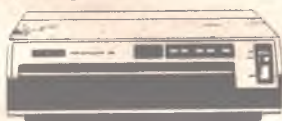


includes two free video games



COMMODORE VIC 20

DISC PLAYER



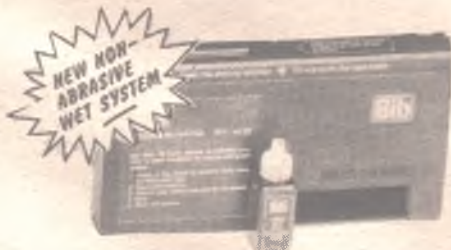
A record player that plays movies on your T.V.



PICK UP THE ACTION!
Zenith Portable Video Cassette Recorder with Tuner/Timer



EASY TO USE ZENITH COLOR CASSETTES



BIB CASSETTE CLEANER

VIDEOTECH

466 Main Street
Magog, Quebec
843-6621

910 King Street West
Sherbrooke, Quebec
569-9963

DATSUN

BEST WISHES FOR THE NEW YEAR

CHARLES RICHARD INC.

DEPOSITAIRE DATSUN DEALER

WEST BROME, QUE.

TELEPHONE (514) 263-4457

FULLY EQUIPPED POTTERY STUDIO AND TEN BEDROOM ANNEX,
HAS BEEN LIVE-IN SUMMER WORKSHOP FOR OVER 25 YEARS.

FOUR-CHAMBER JAPANESE TYPE CLIMBING
KILN. MAIN STUDIO AND ATTACHED TWO
BEDROOM RESIDENCE, WINTERIZED.

CALL ELIZABETH FEE
Agent Immobilier

842-4178.



2855 King Ouest
Sherbrooke, Québec J1L 1C6
Bur. (819) 563-9834
Rés. (819) 842-4178

LENNOX SHELL SERVICE

TUNE-UP — ROAD SERVICE — GENERAL REPAIRS
MISE AU POINT — MÉCANIQUE GÉNÉRALE

UNDER NEW ADMINISTRATION



Tél.: (819) 564-4004

79 QUEEN, LENNOXVILLE, QC. J1M 1J3

Townships Directory

A la Paimpolaise

RESTAURANT FRANÇAIS
CRÉPERIE BRETONNE



SWISS FONDU
SCAMPIS
PEPPER STEAK

WEEKEND SPECIALS \$13.00

YOUR HOSTS —
LORIS AND DENISE CASAGRANDE

Route 112 — Magog (Qué.)
Tél.: 843-1502 Rés.: 843-0062

PICKEN SERVICE INC.

George Picken, *pres.*

Vendeur TOYOTA Dealer

23 YEARS IN SERVICE Route 116 (ch. Danville)
TEL. 826-2309 RICHMOND, QUE. JOB 2HO

GRONDIN TURCOTTE & GOSSELIN

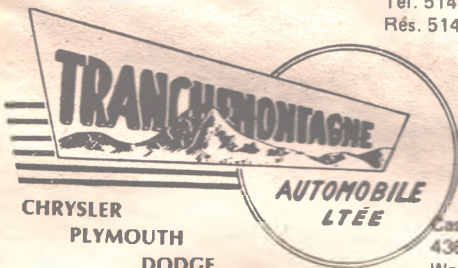
NOTARIES - NOTAIRES

Conseillers juridiques - Title Attorneys

80 est rue Principale, Cookshire
Tél [819] 875-3307

189 St. Jacques St., East Angus
Tél [819] 832-2497

Tél. 514 / 539-1282
Rés. 514 / 539-0310



CHRYSLER
PLYMOUTH
DODGE
YVES TRANCHEMONTAGNE, prés.

Case - Box 250
4367 Foster
Waterloo, Qué.
JOE 2NO



GARAGE DREW SERVICE LENNOXVILLE ENR. RONALD DREW, PROP.

Open 6:30 a.m. to 10:30 p.m. Monday to Saturday
8 a.m. to 10 p.m. on Sunday.

LICENSED MECHANICS ON DUTY
CAR BOOSTING SERVICE

special on winter tires
check our prices

562-1220

215 RUE QUEEN ST.
LENNOXVILLE, QUE.



ENTREPOSAGE — DEMÉNAGEMENT LOCAL ET LONGUE DISTANCE
LOCAL AND LONG DISTANCE MOVING — STORAGE
DAVE'S TRANSPORT INC.

MOVING — PACKING — STORAGE

CROSS COUNTRY MOVING

Ask for Blair or John

C.P./P.O. BOX 1043, SHERBROOKE, QUE. - (819) 562-8062



Murielle Parkes, M.Ed.
Child Behavior Consultant

Hyperactivity, Learning Disabilities,
Emotional Problems, Diet and behavioral
management programs, Parent advocacy

By appointment
Private or group

Box 123, Ayer's Cliff,
Quebec, JOB 1C0

(819) 838-4407



THE CANADIAN
SAVE THE
CHILDREN FUND

CHRISTMAS CARDS

package of 10 with 11 envelopes
Call Kathleen Atto 562-8853.

ARTHUR ET SON OEUVRE

COLLECTING BOXES FOR CHRISTMAS FOR THE NEEDY

NOW TO DEC. 24TH

PHONE 567-5714

MANUEL MAYORAL

Hand Crafted Jewellery
creation~reparation

imported from the 4 corners of the world.

237 ABERDEEN ☎ 569-0785

Sherbrooke



MERRY CHRISTMAS and A HAPPY NEW YEAR



PAPETERIE COWANSVILLE STATIONERS
division of
Imprimerie cowansville Printing Inc.

AU NATUREL - NATURAL FOODSTUFFS
1, Main Street
Sutton, Que 538-3720

MIGUE & LANGLOIS
Arpenteurs-Géometres-Land Surveyors
Cowansville-Farnham-Bromont
263-5252

STATION DE SKI BROMONT
Nuits de Plaisir de Bromont
infoski: 866-1363 or 534-2200

J.J. BARKER CO. LTD.
Ceramalite Wall Panels
Cowansville

BROME LAKE COUNTRY INN
Restaurant Viking
Knowlton 243-5755

ABERCORN BAKERY
Speciality: Croissants
Abercorn

AUBERGE DU RELAIS
Knowlton Stage House
Knowlton 243-6136

CENTRAL CLEANING INC.
5567 Foster
Waterloo 539-0242

ADAM LUMBER INC.
Roof & Floor Truss Manufacturer
Waterloo 539-1858

KNOWLTON PUB
Seasons Greetings!
Knowlton 243-6862

LE TOURNESOL
An Interval Ownership Project
Bromont 534-2840 or (MH) 861-5220

RAQUETTES BROME
Tennis-Squash-Raquetball
Knowlton 243-6134

AGROPUR
Co-operative Agro-Alimentaire
510 Principale, Granby

[VILLAGE] BOUTIQUE DE VILLAGE
Tea room - crafts
Knowlton 243-5775

PETE'S NURSERIES
Jolley Road
Waterloo 539-3235

ABATTOIR DOMINIQUE BEAUDRY INC.
Abattoir Inspectée Classe A
Foster 539-1374

COWANSVILLE DACTYLO SERVICE INC.
Cash registers, copiers, typewriters
113 Albert, Cowansville 243-5775

KARHU-TITAN CANADA LTEE
Karhu Cross Country Skis, Titan Hockey Sticks
110 Lauder, Cowansville

VOYAGES GRANBY - TRAVEL AGENCY
94 rue Principale, Granby
372-3624 Holder of a Quebec Permit

TANNER INSURANCE LTD.
General Insurance Brokers
Cowansville 1-800-363-1238 or 263-2787

